

- 1. Uzavretie cestovnej zmluvy / záväzku pre spolucestujúcich**
- 2. Platba / cestovné doklady**
DERTOUR KLASICKÉ A KULTÚRNE PODUJATIA a DERTOUR SPORTS
- 4. Storno zákazníka pred začiatkom zájazdu / storno náklady**
- 5. Zmena rezervácie / náhradní účastníci**
- 6. Nevyužitá služba**
- 7. Odstúpenie z dôvodu nedosiahnutia minimálneho počtu účastníkov**
- 8. Prepustenie z dôvodov správania**
- 9. Odstúpenie od zmluvy o zájazde z dôvodu neodvratiteľných mimoriadnych okolností**
- 10. Povinnosti cestujúceho spolupracovať**
- 11. Obmedzenie zodpovednosti**
- 12. Uplatnenie nárokov: adresát, informácie o riešení spotrebiteľských sporov**
- 13. Premlčacia lehota pre jednotlivé cestovné služby**
- 14. Oznámenie o zodpovednosti prepravcov cestujúcich po mori pri nehodách**
- 15. Informačné povinnosti o totožnosti prevádzkujúceho leteckého dopravcu**
- 16. Pasové, vízové a zdravotné predpisy**
- 17. Cestovná ochrana (poistenie storna cesty atď.)**
- 18. Súkromie**
- 19. paušálna náhrada (pozri oddiely 4.2 až 4.4)**

Vezmite prosím na vedomie nasledujúce odlišné storno podmienky jednotlivých katalógov: .. 10

DERTOUR AUSTRÁLIA · NOVÝ ZÉLAND · JUŽNÉ MORE (01.04.2024 - 31.03.2025)
DERTOUR KANADA · ALJAŠKA (01.04.2024 - 31.03.2025)
DERTOUR USA (01.04.2024 - 31.03.2025)
DERTOUR Zima v meste (01.12.2024 - 31.03.2025)
GOLFOVÁ DOVOLENKA DERTOUR (01.11.2024 - 30.04.2025)
DERTOUR SEVERSKÉ KRAJINY (01.11.2024 - 30.04.2025)
DERTOUR WELLNESS WORLDS (01.11.2024 - 30.04.2025)
DERTOUR AFRIKA (01.11.2024 - 31.10.2025)
DERTOUR ÁZIA (01.11.2024 - 31.10.2025)
PREHLIADKA INDICKÉHO OCEÁNU (01.11.2024 - 31.10.2025)
DERTOUR KARIBIK (01.11.2024 - 31.10.2025) DERTOUR MEXIKO · LATEINAMERIKA (01.11.2024 - 31.10.2025)
DERTOUR ORIENT (01.11.2024 - 31.10.2025)
DERTOUR Portugalsko (01.11.2024 - 31.10.2025)
DERTOUR CITY TRIPS (01.11.2024 - 31.10.2025)
Golfová dovolenka DERTOUR (01.05.2025 - 31.10.2025)
DERTOUR Wellness MS (01.05.2025 - 31.10.2025)
DERTOUR Sports (01.10.2024 - 31.12.2025)
SKUPINOVÉ ZÁJAZDY DERTOUR (01.11.2024 - 31.12.2025)
DERTOUR Aktívna dovolenka (01.01.2025 - 31.12.2025)
Dovolenka v tábore DERTOUR (01.01.2025 - 31.12.2025)
Rekreačné a rekreačné parky DERTOUR (01.01.2025 - 31.12.2025)
DERTOUR Slovensko · Írsko · Severské krajiny · Pobaltské štáty · Stredná Ázia (01.01.2025 - 31.12.2025)
DERTOUR Taliansko · Francúzsko · Chorvátsko · Čierna Hora · Albánsko · Slovinsko · Malta (01.01.2025 - 31.12.2025)
DERTOUR Slovensko · Nový Zéland · Južné moria (01.04.2025 - 31.03.2026)
DERTOUR Slovensko · Aljaška (01.04.2025 - 31.03.2026)
DERTOUR USA (01.04.2025 - 31.03.2026)
PLAVBY DERTOUR (01.01.2025 - 31.10.2027)
DERTOUR DELUXE AFRIKA (01.04.2024 - 31.03.2025)
DERTOUR DELUXE ÁZIA OCEÁNIA (01.11.2024 - 31.10.2025)
DERTOUR deluxe Afrika (01.04.2025 - 31.03.2026)
DERTOUR deluxe Severná Amerika (01.04.2025 - 31.03.2026)
DERTOUR DELUXE CRUISES (01.11.2024 - 31.10.2026)
Cestovné typy XDER a DERD (1.04.2024 - 31.10.2025)

Rôzne paušálne náhrady

Organizátor

VOP MEIERS XMWR, MWRD

VOP ITS REISEN

VOP JAHN REISEN

VOP JAHN REISEN INDI a ITS INDI

Cestovné podmienky spoločnosti DERTOUR Deutschland GmbH

Nasledujúce ustanovenia, pokiaľ sú účinne dohodnuté, sú obsahom **zmluvy o balíku cestovných služieb** uzatvorenej medzi vami a nami (ďalej len "**zmluva o zájazde**"). Dopĺňajú a dopĺňajú právne ustanovenia §§ 651a - y BGB (Občiansky zákonník) a § 250 a 252 EGBGB (úvodný zákon k Občianskemu zákonníku).

Ak si rezervujete len **jednu cestovnú službu** (napr. ubytovanie v hoteli, rekreačný apartmán), ktorá nie je alebo nebude súčasťou balíka cestovných služieb, platia nasledujúce cestovné podmienky **s výnimkou častí 4.2, 5.2, 7, 9, 11 a 16.1**. Špeciálne funkcie, ktoré sa vzťahujú výlučne na takéto jednotlivé cestovné služby, sú výslovne upravené alebo uvedené nižšie. **Vyššie uvedené ustanovenia sa nevzťahujú na jednotlivé služby leteckej dopravy.**

Odchýlky v príslušnom popise zájazdu, ako aj individuálne dohody majú prednosť pred týmito cestovnými podmienkami.

1. Uzavretie cestovnej zmluvy / záväzku pre spolucestujúcich

- 1.1. Za Všetky rezervačné kanály (napr. v cestovnej kancelárii, priamo u cestovnej kancelárie, telefonicky, online atď.) Platí:
 - a) Základom tejto ponuky je náš popis cesty a naše doplňujúce informácie pre príslušnú cestu, ak ich máte v čase rezervácie. Cestovné kancelárie a poskytovatelia služieb (napr. hotely, dopravné spoločnosti) nie sú oprávnení uzatvárať dohody, poskytovať informácie alebo poskytovať záruky, ktoré menia dohodnutý obsah zmluvy o zájazde, idú nad rámec zmluvne prisľúbených služieb alebo sú v rozpore s opisom zájazdu. Miestne a hotelové brožúry, ktoré nevydávame, nie sú záväzné pre našu povinnosť plniť, pokiaľ neboli súčasťou zmluvy o zájazde na základe dohody s vami.
 - b) Ste zodpovední za všetky zmluvné záväzky cestujúcich, pre ktorých robíte rezerváciu, ako za svoje vlastné, pokiaľ ste túto povinnosť prevzali výslovným a samostatným vyhlásením.
 - c) Ak sa obsah nášho potvrdenia o ceste líši od obsahu rezervácie, nový ponuka, ku ktorej sme viazaní na obdobie desiatich dní. Zmluva prichádza na Základom tejto novej ponuky je, že sme upozornili na zmenu v súvislosti s novou ponukou a splnili sme naše predzmluvné informačné povinnosti a vy nám výslovným vyhlásením alebo zálohou vyjadrite svoj súhlas v záväznej lehote.
 - d) Nami poskytnuté predzmluvné informácie o základných vlastnostiach cestovných služieb, cene zájazdu a všetkých dodatočných nákladoch, spôsoboch platby, minimálnom počte účastníkov a storno poplatkoch (v súlade s § 250 § 3 bodmi 1, 3 až 5 a 7 EGBGB) sa nestanú súčasťou zmluvy o zájazde len vtedy, ak to bolo medzi stranami výslovne dohodnuté.
- 1.2. Pre rezerváciu, ktorá ústne, telefonicky, písomne, e-mailom, SMS alebo faxom Platí nasledovné:
 - a) Rezerváciou (registráciou zájazdu) nám záväzne ponúkate uzavretie zmluvy o zájazde.
 - b) Zmluva sa uzatvára po prijatí nášho potvrdenia o ceste. Po uzavretí zmluvy alebo bezprostredne po jej uzavretí vám zašleme potvrdenie o ceste v súlade so zákonnými požiadavkami na trvalý nosič údajov (ktorý vám umožní uložiť alebo uložiť vyhlásenie v nezmenenej podobe tak, aby ste k nemu mali prístup v primeranej lehote, napr. v papierovej podobe alebo e-mailom), pokiaľ nemáte nárok na potvrdenie o ceste v papierovej podobe v súlade s čl. 250 § 6 ods. 1 veta 2 EGBGB, pretože zmluva bola uzavretá v súčasnej fyzickej prítomnosti oboch strán alebo mimo obchodných priestorov.
- 1.3. Pre rezervácie v elektronickom obchode (napr. internet, aplikácia, telemédia) Vzťahuje sa na uzavretie zmluvy:
 - a) Proces elektronickej rezervácie je vám vysvetlený v príslušnej aplikácii.
 - b) Ak chcete opraviť svoje záznamy, vymazať alebo resetovať celý rezervačný formulár, máte k dispozícii príslušnú možnosť opravy, ktorej použitie je vysvetlené.
 - c) Uvádzajú sa zmluvné jazyky ponúkané na vykonanie elektronickej rezervácie.
 - d) Ak uložíme text zmluvy, budete o tom informovaní a o možnosti vyvolania textu zmluvy neskôr.
 - e) Kliknutím na tlačidlo (tlačidlo) "rezervovať s povinnosťou zaplatiť" alebo s porovnateľným znením nám záväzne ponúkate uzavretie zmluvy o zájazde.
 - f) Prijatie vašej cestovnej registrácie vám okamžite potvrdíme elektronickými prostriedkami (potvrdenie o prijatí).
 - g) Prenos cestovnej registrácie stlačením tlačidla pre vás nepredstavuje nárok na uzavretie zmluvy.
 - h) Zmluva sa uzatvára hneď, ako dostanete naše potvrdenie o ceste na trvalom dátovom nosiči. Ak sa potvrdenie o ceste urobí ihneď po aktivácii tlačidla "Kniha s povinnosťou zaplatiť" zobrazením príslušného potvrdenia o ceste na obrazovke, k zmluve o zájazde je priložená prezentácia Potvrdenie cesty. V tomto prípade tiež nie je potrebné predbežné oznámenie o prijatí rezervácie v súlade s písmenom f) vyššie, za predpokladu, že vám bude ponúknutá možnosť uložiť si ju na trvalý dátový nosič a vytlačiť potvrdenie o ceste. Záväzný charakter zmluvy o zájazde však nezávisí od toho, či tieto možnosti skladovania alebo tlače skutočne využijete.
- 1.4 Upozorňujeme, že podľa zákonných ustanovení §§ 312 a nasl. nemeckého občianskeho zákonníka (BGB) sú cestovné služby ponúkané a uzatvárané na diaľku (najm. Listy telefonické hovory, telekópie, e-mail, SMS, ako aj telemediálne a online služby), ale iba zákonné práva na odstúpenie od zmluvy a ukončenie, najmä právo na odstúpenie od zmluvy podľa § 651h nemeckého občianskeho zákonníka (BGB). Právo na odstúpenie od zmluvy však existuje, ak bola zmluva o cestovných službách uzavretá mimo obchodných priestorov v súlade s § 651a nemeckého občianskeho zákonníka, pokiaľ ústne rokovania, na ktorých je založená zmluva, neboli vedené na základe predchádzajúcej objednávky spotrebiteľa; V druhom prípade neexistuje právo na odstúpenie od zmluvy.

2. Platba / cestovné doklady

2.1 My a cestovné kancelárie môžeme požadovať alebo akceptovať platby z ceny zájazdu pred koncom zájazdu len vtedy, ak existuje platná zmluva o ochrane peňazí zákazníka a potvrdenie o poistení s menom a kontaktnými údajmi poisťovateľa peňazí zákazníka vám bolo odovzdané jasným, zrozumiteľným a zreteľným spôsobom. Po uzavretí zmluvy je splatná záloha vo výške 20% z ceny zájazdu na zaplatenie pri odovzdaní bezpečnostného certifikátu. Zvyšná platba je splatná 28 dní pred začiatkom cesty za predpokladu, že bol odovzdaný bezpečnostný certifikát a naše právo na odstúpenie od zmluvy už nie je možné uplatniť z dôvodu uvedeného v časti 7. V prípade zmlúv o jednotlivých cestovných službách sa nevyžaduje ochrana peňazí zákazníka a vydanie bezpečnostného osvedčenia. Cestovné ponuky môžu mať za následok skoršie termíny splatnosti určitých cestovných služieb (napr. pre niektoré špeciálne letenky).

DERTOUR KLASICKÉ A KULTÚRNE PODUJATIA a DERTOUR SPORTS

Ak máte vstupenky, štartové čísla pre účasť na športových podujatiach a podobne.

(ďalej len "cestovný lístok") ako samostatnú službu, t. j. ak rezervácia cestovného lístka nie je súčasťou zájazdu v zmysle § 5 651a BGB, cena za lístok je splatná v plnej výške ihneď po prijatí potvrdenia.

2.2 Ak platíte kreditnou kartou alebo SEPA inkasom, z vášho účtu sa v príslušných dňoch automaticky odpíše platba.

2.3 Ak nezaplatíte zálohu a/alebo zvyšnú platbu v súlade s dohodnutými lehotami splatnosti, hoci sme ochotní a schopní riadne poskytnúť zmluvné služby, splnili sme naše zákonné informačné povinnosti a neexistuje žiadne zákonné alebo zmluvné zadržiavacie právo vo váš prospech, sme oprávnení odstúpiť od zmluvy o zájazde po upomienke s lehotou a účtovať vám storno náklady v súlade s bodom 4.2 vety 2 až 4.6 .

2.4 Cestovné doklady sa spravidla predkladajú približne 21 dní vopred za predpokladu, že záloha a záverečná platba boli uhradené v súlade s dohodnutými termínmi splatnosti.

Začiatok cesty, v prípade potreby do 24 hodín pri krátkodobých rezerváciách. Tá

Cestovné doklady sa zvyčajne zasielajú e-mailom alebo v tlačenej podobe vašej cestovnej kancelárii, prostredníctvom ktorej ste si rezervovali cestovné služby, alebo vám priamo po príslušnej dohode.

V prípade krátkodobých rezervácií letov je možné v jednotlivých prípadoch dohodnúť, že cestovné doklady budú uložené na rezervovanom letisku odletu. Tie budú odovzdané na letisku po zaplatení. Za dodatočné úsilie, ktoré z toho vyplýva, bude účtovaný poplatok za spracovanie vo výške 15 EUR za transakciu.

3. Zmeny v službách pred začiatkom cesty

3.1 Odchýlky podstatných charakteristík cestovných služieb od dohodnutého obsahu zmluvy o zájazde, ktoré sa stanú nevyhnutnými po uzavretí zmluvy a nie sú z našej strany zohľadnené

V dobrej viere sme povolení pred začiatkom cesty za predpokladu, že odchýlky sú zanedbateľné a neovplyvnia celkové usporiadanie cesty.

3.2 O zmenách v službách sme povinní informovať vás bezodkladne po zistení dôvodu zmeny na trvalom dátovom nosiči (napr. aj e-mailom, SMS alebo hlasovou správou) jasným, zrozumiteľným a zreteľným spôsobom.

3.3 V prípade podstatnej zmeny podstatnej charakteristiky cestovnej služby alebo odchýlky od vašich osobitných požiadaviek, ktoré sa stali predmetom zmluvy o zájazde, máte nárok na

- buď prijmite zmenu
- alebo bezplatne odstúpiť od zmluvy o zájazde
- alebo požiadať o účasť na náhradnej ceste, ak sme takúto cestu ponúkli.

Máte na výber, či na našu správu odpoviete alebo nie.

Ak chcete reagovať na naše oznámenie, môžete buď súhlasiť so zmenou zmluvy, požiadať o účasť na ponúkanej alternatívnej ceste alebo bezplatne odstúpiť od zmluvy.

Ak nám nedostanete žiadnu odpoveď alebo žiadnu včasnú odpoveď, oznámená zmena sa považuje za prijatú. Upozorňujeme vás na to vo vyhlásení podľa časti 3.2.

3.4. Akékoľvek záručné nároky zostávajú nedotknuté, ak sú upravené služby chybné. Ak sme mali nižšie náklady na realizáciu upravenej cesty alebo náhradnej cesty v rovnakej kvalite, musí vám byť preplatený rozdiel v súlade s § 651m ods. 2 BGB.

4. Storno zákazníka pred začiatkom zájazdu / storno náklady

4.1 Od zmluvy o zájazde môžete odstúpiť kedykoľvek pred začiatkom cesty. Rezignácia nám musí byť oznámená. Ak bola cesta rezervovaná prostredníctvom cestovnej kancelárie, zrušenie mu možno oznámiť aj jemu. Odporúčame, aby ste svoje odstúpenie od zmluvy deklarovali na trvalom nosiči.

4.2 Ak odstúpite od zájazdu pred začiatkom zájazdu alebo zájazd nenastúpite, strácame nárok na cenu zájazdu. Namiesto toho môžeme požadovať primeranú náhradu, pokiaľ zrušenie nemožno pripísať nám alebo pokiaľ v destinácii alebo v jej bezprostrednej blízkosti nenastanú mimoriadne okolnosti, ktoré by bránili uskutočneniu cesty alebo preprave osôb do destinácie. cieľ; Okolnosti sú nevyhnutné a mimoriadne, ak sú mimo našej kontroly, a ich následkom by sa nedalo vyhnúť, aj keby boli prijaté všetky primerané opatrenia.

4.3 Ak odstúpite od individuálnej cestovnej služby pred začiatkom zájazdu alebo nevyužijete individuálnu cestovnú službu, strácame nárok na cenu zájazdu. Namiesto toho môžeme požadovať primeranú kompenzáciu, ak nie sme zodpovední za odstúpenie od zmluvy.

4.4 Výšku kompenzácie sme vypočítali s prihliadnutím na obdobie medzi vyhlásením o odstúpení od zmluvy a začiatkom zájazdu, ako aj s prihliadnutím na očakávané úspory výdavkov a očakávané nadobudnutie prostredníctvom iných využití zájazdu. Cestovné služby za paušálnu sadzbu. Na vašu žiadosť sme povinní zdôvodniť výšku odškodnenia. **Paušálnu náhradu nájdete v časti 19 týchto cestovných podmienok nižšie.**

4.5 V každom prípade máte právo preukázať, že primeraná náhrada, na ktorú máme nárok, je výrazne nižšia ako požadovaná paušálna náhrada.

4.6 Vyhradzujeme si právo požadovať individuálne vypočítanú náhradu namiesto vyššie uvedenej paušálnej náhrady. Môže to byť vyššie alebo nižšie ako

Paušálna náhrada. V takom prípade sme povinní zaplatiť náhradu škody požadovanú podľa

Zohľadnenie ušetrených výdavkov, ako aj mínus to, čo získame iným využitím cestovných služieb, a ich zdôvodnenie na vašu žiadosť.

4.7 Ak sme povinní vrátiť cenu zájazdu v dôsledku odstúpenia od zmluvy, zaplatíme okamžite, v každom prípade však do 14 dní od prijatia vyhlásenia o odstúpení od zmluvy.

5. Zmena rezervácie / náhradní účastníci

5.1 Po uzavretí zmluvy nemáte nárok na žiadne zmeny, najmä pokiaľ ide o dátum cesty, destináciu, miesto odchodu, ubytovanie alebo spôsob dopravy (zmena rezervácie). Ak sa na vašu žiadosť napriek tomu má vykonať zmena rezervácie - ak je to možné - zvyčajne nám vzniknú rovnaké náklady, ako keby ste odstúpili. Preto vám musíme účtovať náklady v rovnakej výške, ako sú v

dátum zmeny rezervácie pre odstúpenie od zmluvy. Pokiaľ nejde o zmenu rezervácie, ktorá spôsobuje len malé úsilie pri spracovaní, účtujeme aj poplatok za spracovanie súvisiaci s úsilím, o ktorého výške vás budeme informovať pred konkrétnou zmenou rezervácie. V tejto súvislosti máte právo preukázať, že náhrada, na ktorú máme nárok, je výrazne nižšia ako požadovaný poplatok za spracovanie.

Vyššie uvedené ustanovenia sa neuplatňujú, ak je zmena rezervácie nevyhnutná, pretože sme vám neposkytli žiadne alebo nedostatočné alebo nesprávne predzmluvné informácie v súlade s čl. 250 § 3 EGBGB; V takom prípade je zmena rezervácie možná bezplatne.

5.2 Vaše zákonné právo na trvalé uplatnenie v súlade s § 651e nemeckého občianskeho zákonníka (BGB) výpoveďou Nosiči údajov, že práva a povinnosti vyplývajúce zo zmluvy o zájazde za vás preberá tretia strana, zostávajú vyššie uvedenými podmienkami nedotknutí. Takéto vyhlásenie je v každom prípade včasné, ak sa k nám dostane 7 dní pred začiatkom cesty.

6. Nevyužitá služba

Vezmite si jednotlivé cestovné služby, ktoré sme ochotní poskytnúť v súlade so zmluvou a v rámci

Z dôvodov, ktoré vám možno pripísať, nemáte nárok na pomerné vrátenie ceny zájazdu. To neplatí, ak by vás tieto dôvody podľa zákonných ustanovení oprávňovali na bezplatné odstúpenie od zmluvy o zájazde alebo jej ukončenie. Budeme sa snažiť získať náhradu ušetrených výdavkov od poskytovateľov služieb. Táto povinnosť sa neuplatňuje, ak sú výdavky úplne zanedbateľné.

7. Odstúpenie z dôvodu nedosiahnutia minimálneho počtu účastníkov

7.1. Od zmluvy o zájazde môžeme odstúpiť do 28 dní pred začiatkom zájazdu, ak nie je dosiahnutý minimálny inzerovaný alebo úradne stanovený minimálny počet účastníkov, ak je v popise zájazdu uvedený minimálny počet účastníkov a tento počet, ako aj

vyššie uvedený dátum, do ktorého dostanete

Musí byť doručené vyhlásenie o odstúpení od zmluvy, v ktorom bolo uvedené potvrdenie o ceste. V každom

Sme povinní Vás informovať bezodkladne po splnení podmienok pre

nevykonanie cesty a zaslanie vyhlásenia o odstúpení od zmluvy čo najskôr. Ak sa v skoršom čase ukáže, že minimálny počet účastníkov nie je možné dosiahnuť, budeme vás o tom informovať.

7.2. Ak sa zájazd z tohto dôvodu neuskutoční, vrátime vám platby z ceny zájazdu okamžite, v každom prípade však do 14 dní od prijatia vyhlásenia o odstúpení od zmluvy.

8. Prepustenie z dôvodov správania

Od zmluvy o zájazde môžeme odstúpiť alebo zrušiť zmluvu o zájazde po začatí zájazdu bez

Výpoveď, ak napriek nášmu upozorneniu trvalo narúšate realizáciu zájazdu alebo sa správate v rozpore so zmluvou v takom

rozsahu, že okamžité zrušenie zmluvy je oprávnené. To neplatí, ak je konanie v rozpore so zmluvou príčinne založené na porušení našich vlastných informačných povinností. Ak zrušíme rezerváciu, ponechávame si nárok na cenu zájazdu; Musíme však mať pripísanú hodnotu ušetrených výdavkov, ako aj tie výhody, ktoré získame z iného použitia nevyužitých služieb, vrátane všetkých súm, ktoré nám uhradia poskytovatelia služieb.

9. Odstúpenie od zmluvy o zájazde z dôvodu neodvrátiteľných mimoriadnych okolností

V tejto súvislosti sa vo výňatkoch odkazuje na zákonné ustanovenie Občianskeho zákonníka, ktoré znie takto:

"§ 651h Zrušenie pred začiatkom cesty

(1) Pred začiatkom cesty môže cestujúci kedykoľvek odstúpiť od zmluvy. Ak cestujúci odstúpi od zmluvy, cestovná kancelária stráca nárok na dohodnutú cenu zájazdu. Cestovná kancelária však môže požadovať primeranú náhradu.

[...]

(3) Odchylné od odseku 1 vety 3 organizátor zájazdu nemôže požadovať náhradu škody, ak sa v destinácii alebo v jej bezprostrednej blízkosti vyskytnú nevyhnutné mimoriadne okolnosti, ktoré významne narušia realizáciu balíka cestovných služieb alebo prepravu osôb do cieľovej destinácie.

Okolnosti sú na účely tejto podnadpisy nevyhnutné a mimoriadne, ak nepodliehajú kontrole strany, ktorá sa na ne spolieha, a ich následkom sa nedalo vyhnúť ani vtedy, ak by boli prijaté všetky primerané opatrenia.

(4) Cestovná kancelária môže odstúpiť od zmluvy pred začiatkom zájazdu v nasledujúcich prípadoch:

1.[...]

2. cestovná kancelária nemôže plniť zmluvu z dôvodu nevyhnutných mimoriadnych okolností; V takom prípade musí oznámiť odstúpenie ihneď po tom, ako sa dozvie o dôvode odstúpenia.

Ak cestovná kancelária odstúpi od zmluvy, stráca nárok na dohodnutú cenu zájazdu.

5. Ak je organizátor zájazdu v dôsledku odstúpenia od zmluvy povinný vrátiť cenu zájazdu, je povinný uhradiť ju bezodkladne a v každom prípade do 14 dní od odstúpenia od zmluvy."

10. Povinnosti cestujúceho spolupracovať

10.1 Cestovanie

Ak ste v stanovených lehotách nedostali požadované cestovné doklady, včas informujte nás alebo cestovnú kanceláriu, prostredníctvom ktorej ste si cestovné služby rezervovali.

10.2 Oznámenie chýb / žiadosť o nápravu

Ak cesta nie je zabezpečená bez cestovných chýb, môžete požadovať nápravu. To si vyžaduje vašu spoluprácu – bez toho, aby bola dotknutá naša primárna povinnosť plniť. Preto ste povinní urobiť všetko pre to, aby ste pomohli odstrániť narušenie a udržať škody na čo najnižšej úrovni alebo sa im úplne vyhnúť.

Pokiaľ sa nám nepodarilo napraviť situáciu v dôsledku zavineného neoznámenia nedostatkov, nemáte nárok na zníženie podľa § 651m nemeckého občianskeho zákonníka (BGB) ani na nároky na náhradu škody podľa § 651n nemeckého občianskeho zákonníka.

Ste povinní bezodkladne informovať nášho miestneho zástupcu o svojom oznámení o chybách. Ak miestny zástupca nie je k dispozícii a nie je zmluvne dlžný, je potrebné nás upozorniť na akékoľvek cestovné chyby pomocou kontaktných údajov uvedených nižšie alebo na uvedenom kontaktnom mieste; o dostupnosti nášho miestneho zástupcu alebo nášho miestneho kontaktného miesta bude informovaný v potvrdení o ceste a/alebo v cestovných dokladoch.

V každom prípade uveďte číslo transakcie/cesty, destináciu a dátumy cesty uvedené v cestovných dokladoch.

Na oznámenie chýb však môžete upozorniť aj svoju cestovnú kanceláriu, prostredníctvom ktorej ste si cestovné služby rezervovali.

Náš miestny zástupca je poverený nápravou situácie tam, kde je to možné. Nie je však oprávnený uznávať nároky.

10.3 Stanovenie termínu pred ukončením

Ak chcete vypovedať zmluvu o zájazde z dôvodu cestovnej vady, ktorá je uvedená v § 651i ods. 2 nemeckého občianskeho zákonníka (BGB), musíte nám najprv stanoviť primeranú lehotu na nápravu situácie. To neplatí len vtedy, ak odmietneme nápravu alebo ak je potrebná okamžitá náprava.

10.4 poškodenie batožiny a meškanie batožiny počas leteckej dopravy; Osobitné pravidlá a lehoty na domáhanie sa nápravy

(a) Upozorňujeme, že podľa ustanovení leteckého práva musíte stratu, poškodenie a meškanie batožiny v súvislosti s leteckou dopravou bezodkladne nahlásiť zodpovednej leteckej spoločnosti prostredníctvom oznámenia o škode ("P.I.R."). Letecké spoločnosti a cestovné kancelárie môžu odmietnuť vrátenie peňazí na základe medzinárodných zmlúv, ak nárok nebol dokončený. V prípade poškodenia batožiny je potrebné podať správu o škode do 7 dní od doručenia, v prípade meškania do 21 dní.

(b) Okrem toho je potrebné stratu, poškodenie alebo nesprávne nasmerovanie batožiny okamžite nahlásiť nám, nášmu miestnemu zástupcovi alebo kontaktnému miestu alebo cestovnej kancelárii.

10.5 Obmedzenia prepravy

Prosíme vás o pochopenie, že z bezpečnostných dôvodov sa tehotné cestovateľky zvyčajne môžu zúčastniť našich plavieb len do 23. týždňa tehotenstva. V prípade leteckej dopravy sa toto nariadenie uplatňuje do 35. týždňa tehotenstva.

Kontaktujte nás čo najskôr, aby sme objasnili pravidlá, ktoré sa vzťahujú na vašu cestu.

11. Obmedzenie zodpovednosti

11.1 Naša zmluvná zodpovednosť za škodu, ktorá nie je ublížením na zdraví a nie je zavinená, je obmedzená na trojnásobok ceny zájazdu.

11.2 Naša deliktná zodpovednosť za škody, ktoré nie sú ublížením na zdraví alebo sexuálnym sebaurčením a neboli spôsobené zavinením, je obmedzená na trojnásobok ceny zájazdu.

11.3 Nároky podľa medzinárodných dohôd alebo zákonných ustanovení založených na takýchto dohodách, ktoré môžu ísť nad rámec nárokov uvedených v častiach 11.1 a 11.2, zostávajú obmedzeniami nedotknuté.

11.4 Nezodpovedáme za prerušenie plnenia, zranenie osôb alebo škody na majetku v súvislosti s cestovnými službami, ktoré sú len sprostredkované ako služby tretích strán (napr. organizované exkurzie, športové podujatia, návštevy divadla, výstavy), ak sú tieto služby poskytované v

Popis zájazdu a potvrdenie zájazdu boli výslovne označené ako služby tretích strán tak, aby neboli súčasťou našich cestovných služieb a boli vybrané samostatne. Oddiely 651b, 651c, 651w a 651y nemeckého občianskeho zákonníka tým zostávajú nedotknuté.

Zodpovedáme však, ak a v rozsahu, v akom bola vaša škoda spôsobená porušením našich povinností informovať, informovať alebo organizovať.

12. Uplatnenie nárokov: adresát, informácie o riešení spotrebiteľských sporov 12.1 Nároky voči nám musíte uplatniť v súlade s § 651i ods. 3 č. 2 - 7 nemeckého občianskeho zákonníka (BGB). Reklamáciu je možné uplatniť aj prostredníctvom cestovnej kancelárie, ak boli cestovné služby rezervované prostredníctvom tejto cestovnej kancelárie. Odporúča sa, aby sa nárok uplatnil na trvalom dátovom nosiči.

12.2 Upozorňujeme, že sa nezúčastňujeme na dobrovoľnom riešení spotrebiteľských sporov. V prípade všetkých cestovných zmlúv uzatvorených v rámci elektronických právnych transakcií odkazujeme na Európsku platformu online riešenia sporov <http://ec.europa.eu/consumers/odr>.

13. Premlčacia lehota pre jednotlivé cestovné služby

Akékoľvek nároky na náhradu škody voči nám sú premlčané v prípade rezervácie jednotlivých cestovných služieb podľa zákonnej štandardnej premlčacej lehoty podľa §§ 195, 199 BGB. Vo všetkých ostatných ohľadoch sa nároky voči nám premlčajú jeden rok od začiatku zákonnej premlčacej lehoty.

14. Oznámenie o zodpovednosti prepravcov cestujúcich po mori pri nehodách

Zodpovednosť Dopravcu za prepravu cestujúcich po mori je podmienená smrťou alebo zranením osôb cestujúcich, stratou alebo poškodením batožiny, stratou alebo poškodením cenností a v prípade cestujúcich s

Obmedzenie mobility v prípade straty alebo poškodenia pomôcok na mobilitu alebo iného špeciálneho vybavenia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 392/2009 z 23.4.2009 o zodpovednosti prepravcov cestujúcich po mori v prípade nehôd. Viac informácií o platných predpisoch a právach cestujúceho podľa tohto nariadenia nájdete na stránke:

<https://www.kataloge.dertouristik.info/services/rund-ums-reisen/Zusatzinformation.html?to80k=kreuzfahrten>

15. Informačné povinnosti o totožnosti prevádzkujúceho leteckého dopravcu

Vzhľadom na nariadenie EÚ o informovaní cestujúcich o totožnosti prevádzkujúceho leteckého dopravcu sme povinní informovať vás o totožnosti prevádzkujúcej leteckej spoločnosti a o všetkých službách leteckej dopravy, ktoré majú byť poskytnuté v rámci rezervovanej cesty v čase rezervácie. Ak prevádzkujúca letecká spoločnosť ešte nebola určená v čase rezervácie, sme povinní uviesť leteckú spoločnosť (letecké spoločnosti), ktorá pravdepodobne bude let prevádzkovať. Hneď ako budeme vedieť, ktorá letecká spoločnosť bude let prevádzkovať, dáme vám vedieť. Ak sa zmení prvá uvedená prevádzkujúca letecká spoločnosť, budeme vás o zmene okamžite informovať.

Zoznam leteckých spoločností so zákazom vykonávania leteckej dopravy v EÚ (zoznam Spoločenstva, predtým "čierna listina") je k dispozícii na tejto webovej stránke: https://transport.ec.europa.eu/transport-themes/eu-letecká-bezpečnosť-list_de

16. Pasové, vízové a zdravotné predpisy

16.1 Pred uzavretím zmluvy vás budeme informovať o všeobecných pasových a vízových požiadavkách, ako aj o zdravotných formalitách cieľovej krajiny vrátane približných lehôt na získanie potrebných víz.

16.2 Ste výlučne zodpovední za získanie a prepravu potrebných a platných cestovných dokladov, všetkých potrebných očkovaní a dodržiavanie colných a menových predpisov. Nevýhody vyplývajúce z nedodržania týchto predpisov, napr. úhrada storno nákladov, sú na vaše náklady. To neplatí, ak sme vás zavinene neinformovali alebo sme vám poskytli nedostatočné alebo nesprávne informácie.

16.3 Nezodpovedáme za včasné vydanie a prijatie potrebných víz príslušnou diplomatickou misiou, a to ani v prípade, že ste nás poverili ich získaním, pokiaľ sme zavinene neporušili svoje vlastné povinnosti.

17. Cestovná ochrana (poistenie storna cesty atď.)

Upozorňujeme, že cestovné ceny uvedené v tomto katalógu nezahŕňajú poistenie storna cesty (poistenie storno nákladov a poistenie prerušenia cesty). Ak zrušíte cestu pred začiatkom cesty, budú vám účtované storno náklady. Ak je cesta prerušená, môže dôjsť k dodatočnej spiatočnej ceste a iným dodatočným nákladom. Preto je vhodné vytriahnuť si špeciálnu všestrannú bezstarostnú ochranu spoločnosti ERGO Reiseversicherung AG, Thomas-Dehler-Straße 2, 81737 Mníchov. Okrem poistenia storna cesty zahŕňa komplexnú cestovnú ochranu s nepretržitou službou tiesňového volania.

18. Súkromie

Osobné údaje, ktoré nám poskytnete, spracúvame v súlade s platnými právnymi predpismi o ochrane údajov. Ďalšie informácie o zaobchádzaní s vašimi osobnými údajmi nájdete v našich zásadách ochrany osobných údajov. Ak pri rezervácii cesty uvediete svoju e-mailovú adresu, použijeme ju na to, aby sme vás informovali o podobných cestovných ponukách našej spoločnosti. Ak si neželáte dostávať informácie, môžete proti tomuto použitiu kedykoľvek namietat bez toho, aby vám vznikli akékoľvek iné náklady ako náklady na prenos podľa základných sadzieb. Upozorníme vás na to aj vždy, keď na tento účel použijete svoju e-mailovú adresu. Prípadne sa môžete odhlásiť z prijímania e-mailov v čase rezervácie.

19. paušálna náhrada (pozri oddiely 4.2 až 4.4)

Príslušná výška paušálnej náhrady závisí od zvolenej cestovnej služby a závisí od času, kedy dostaneme vaše vyhlásenie o odstúpení od zmluvy. Máte niekoľko cestovných služieb s individuálnymi cenami (napr. let a spiatočná cesta) sa náhrada určí individuálne na základe nižšie uvedených jednorazových platieb a potom sa spočíta. Vezmite prosím na vedomie prípadné odchýlky v tendroch na jednotlivé cestovné služby, ktoré sa môžu uplatniť prednostne.

Paušálna náhrada za jednotlivé cestovné služby je rozdelená takto:

19.1 Lety, ktoré je možné rezervovať len v spojení s pozemným programom

a) Ak nie je nižšie uvedené inak:

do 42 dní pred začiatkom cesty 20 %; od 41. dňa pred začiatkom cesty 35 %; od 29. dňa pred začiatkom cesty 45 %; od 21. dňa pred odchodom 55 %; od 14. dňa pred začiatkom cesty 75 %; od 6. dňa pred začiatkom zájazdu: 85 % z ceny zájazdu.

b) Lety spoločností British Airways a Iberia do destinácií v Európe a Severnej a Južnej Amerike, ako aj do destinácií O, Q, T, I trieda, lety s Icelandair, Luxair, Skandinavian Airlines, Fiji Airways, ITA, Royal Jordanian, Singapore Airlines v triede K, V, D, Turkish Airlines v triede U, W a American Airlines v triede O, Q, T, I po firemnej rezervácii 95%.

c) Lety (označené poznámkou "Storno poplatky po firemnej rezervácii 95 %") s Lufthansou, Air Canada, Swiss, Austrian Airlines, Brussels Airlines, United Airlines a Eurowings/Discover Airlines z Rakúska a Švajčiarska, ako aj lety so spoločnosťou TAP zo Švajčiarska do Portugalska po firemnej rezervácii 95 %.

d) Špeciálne cestovné (označené poznámkou "Špeciálne cestovné"), napr. s Air China, Air Europa, American Airlines, Air France, British Airways, Delta, Iberia, KLM, Qatar Airways, Emirates, Etihad Airways, Thai Airways, Singapore Airlines, SATA, TAP, Oman Air nach Festbuchung 95%.

19.2 Lety za denne aktualizované ceny, ktoré je možné rezervovať iba v spojení s pozemným programom.

a) Lety (označené poznámkou "denne aktualizované cestovné") so spoločnosťami Eurowings/Discover Airlines, Tuifly, Lufthansa, Austrian Airlines, Alaska Airlines, Air Montenegro, British Airways, Brussels Airlines, Caribbean Airlines, InterCaribbean Airways, Hawaiian Airlines, Swiss/Edelweiss, Air Europa, Malaysian Airlines, Qatar Airways, Emirates, Etihad Airways, Thai Airways, Singapore Airlines, SATA, TAP a Windward Island Airways po pevnej rezervácii 95 %.

b) Lety s Condorom za špeciálne cestovné (označené poznámkou "denné špeciálne cestovné") po pevnej rezervácii 95%.

19.3. Hotely, spiatocné cesty, krátke výlety, transfery a exkurzie, programy aktivít, Špeciálne programy, špeciálne služby, letecké safari, výlety autom, autobusové zájazdy, vstupenky, Plavby, plavby po Nile, jazykové školy, trajekty vrátane balíkov trajektov, drifteri, balíčky, turistické karty, lístky na vlak DERTOUR (okrem cestovného "BahnSpar") do 42. dňa pred začiatkom cesty 20%; od 41. dňa 35 %; od 29. dňa 45 %; od 21. dňa 55 %; od 14. dňa 75 %; od 6. dňa 85% z ceny zájazdu.

V deň príchodu 100% z ceny cestovného lístka na vlak DERTOUR. Cestovné "Bahn Spar": Po pevnej rezervácii sa nevráti žiadna náhrada.

19.4 Rekreačné byty, apartmány, chaty, obytné autá, obytné automobily, hausbóty, rekreačné domy a lode do 45. dňa pred začiatkom zájazdu 20 % za ubytovaciu jednotku do 35. dňa pred začiatkom zájazdu 50 % za ubytovaciu jednotku od 34. dňa pred začiatkom zájazdu 85 % za ubytovaciu jednotku

19.5 Rezervácie hotelov s flexibilnou sadzbou do 1 dňa pred začiatkom cesty sú bezplatné; odo dňa príchodu 85% z ceny zájazdu. 19.6 Rezervácie hotelov so sporiacou sadzbou po pevnej rezervácii 85% z ceny zájazdu.

19.7 V rekreačných strediskách EuroParcs do 93. dňa pred začiatkom cesty 15 %; od 92. dňa pred začiatkom cesty 40 %; od 44. dňa pred začiatkom cesty 60 %; od 34. dňa pred začiatkom cesty 90%.

19.8 Plavby do 42 dní pred odchodom 20%; od 41 do 30 dní pred odchodom 25 %; od 29 do 22 dní pred odchodom 30 %; od 21 do 15 dní pred odchodom 50 %; od 14 do 2 dní pred odchodom 80%; od 1. dňa pred dátumom nalodenia 90% z ceny plavby

19.9 Prenajaté auto

Zahrnutá ochrana proti stornu pokrýva storno náklady do 24 hodín pred prenájomom. Storno v deň prenájmu alebo neskôr nie je možné brať do úvahy. Vrátenie ceny prenájmu nie je v tomto prípade možné. Dohody uzatvorené na mieste nie sú platné.

19.10 Obytné vozy do 45 dní pred odchodom 20 %, od 44 dní do 35 dní pred odchodom 50 %, od 34 dní do 25 dní pred odchodom 70 % od 24 dní do 15 dní pred odchodom 80 % od 14 dní pred odchodom 90 % z ceny zájazdu.

19.11 Motocykle do 31 dní pred začiatkom cesty, žiadne poplatky od 30. dňa do 21. dňa pred začiatkom cesty: 30 % od 20. dňa do 11. dňa pred začiatkom cesty: 60 %, od 10 dní pred začiatkom cesty: 100 % z ceny zájazdu.

19.12 Náklady na zrušenie/zmenu rezervácie rezervovaných výletov, poznávacích zájazdov a vstupeniek sú zvyčajne 100%.

Vezmite prosím na vedomie nasledujúce odlišné storno podmienky jednotlivých katalógov:

DERTOUR AUSTRÁLIA · NOVÝ ZÉLAND · JUŽNÉ MORE (01.04.2024 - 31.03.2025)

19.13 Výlety autom, skupinové zájazdy, krátke výlety, vnútroštátne lety Francúzska Polynézia, transfery a exkurzie (príslušné výnimky: pozri 19.14) do 42. dňa pred začiatkom cesty 20 %; od 41. dňa 35 %; od 29. dňa 45 %; od 21. dňa 55 %; od 14. dňa 75 %; od 6. dňa 85% z ceny zájazdu.

19.14 Cestovanie vlakom, skupinové cestovanie s Ghanom, skupinové cestovanie v Západnej Austrálii a Tasmánii, Premium Resorts & Lodges, výletná plavba s Aranui do 60. dňa pred začiatkom cesty 20%; od 59. dňa 50% z ceny zájazdu; od 30. dňa 95% z ceny zájazdu.

19.15 Plavba s Le Paul Gauguinom do 211 dní pred odchodom: 5 %, ale max. 300 EUR na osobu; od 210 do 121 dní pred odchodom: 25 %; od 120 do 91 dní pred odchodom: 50 %; od 90 do 46 dní pred odchodom: 75 % od 46 do 1 dňa pred odchodom: 90 %.

V prípade nedostavenia sa alebo zrušenia zájazdu v deň odchodu: 95 %.

DERTOUR KANADA · ALJAŠKA (01.04.2024 - 31.03.2025)

19.13 Výlety autom, skupinové zájazdy, hotely, dovolenkové apartmány, transfery, výlety, trajekty (výnimky: pozri 19.14 a 19.15) do 42. dňa pred začiatkom cesty 20 %; od 41. dňa 35 %; od 29. dňa 45 %; od 21. dňa 55 %; od 14. dňa 75 %; od 6. dňa 85% z ceny zájazdu.

19.14 Všetky ponuky Aljaška/Yukon, Výlety karavanom, Krátke výlety "Knight Inlet"

Chata", "Farewell Harbour Lodge", "Romantický súkromný ostrov pre dvoch", "Algonquin s

Kanu- Lodge", Hotel "Wickaninnish Inn", "Echo Valley Ranch & Spa", "Katedrálna hora

Chata", Ten-ee-ah Lodge, Arowhon Pines, prírodný fenomén Skalistých hôr, výlety za medveďmi a veľrybami, Parks Canada Discovery Pass

do 60 dní pred začiatkom cesty 20 %; od 59. dňa 50%; od 30. dňa 95% z ceny zájazdu.

19.15 Skupinové zájazdy "Kanadský sen na koľajniciach", "Po mori na Aljašku",

Západná Kanada a vnútorná pasáž", "Zážitok s ľadovým medveďom s Tundra Buggy Lodge" a

"Po stopách ľadových medveďov", krátke výlety "Veľké medvedie dobrodružstvo", "Heli-hiking v Skalistých horách",

"Glamping s veľrybami a medveďmi", "Prírodné klenoty Kanady", "Orca Camp zblízka", "Orca Camp Family

Adventure" do 61. dňa pred začiatkom výletu 20%; od 60. dňa 95% z ceny zájazdu.

19.16 Vstupenky do dňa príchodu 95%.

DERTOUR USA (01.04.2024 - 31.03.2025)

19.13 Hotely, výlety autom, skupinové zájazdy, transfery, výlety, svadobné balíčky (príslušné výnimky: pozri 19.14 a 19.15) do 42. dňa pred začiatkom zájazdu 20 %; od 41. dňa 35 %; od 29. dňa 45 %; od 21. dňa 55 %; od 14. dňa 75 %; od 6. dňa 85% z ceny zájazdu.

19.14 Výlety na motorke, výlety obytnými autami, skupinové zájazdy "Florida Sunshine State & Royal

Plavba po Karibiku", hotely "Sorrel River Ranch", "Mammoth Mountain Inn", "Hale Pau Hana

Rezort", Oahu Beach Wedding, dovolenkové prenájmy, plavba po Mississippi "USA Rocky Mountains & Rocky Mountaineer" do 60 dní pred začiatkom výletu 20%; od 59. dňa 50%; od 30. dňa 95% z ceny zájazdu.

19:15 letenky, America the Beautiful National Park Pass, vnútrohavajské lety do dňa príchodu 95%.

DERTOUR Zima v meste (01.12.2024 - 31.03.2025)

19.13 Vstupenky, výlety, mestské karty a transfery Na lístky, výlety, mestské karty a transferové služby sa podľa rezervačného systému vzťahujú rôzne storno poplatky.

19.14 Len pre skupinové programy

Pre skupiny 15 a viac osôb platia špeciálne storno podmienky. Vaša cestovná kancelária vás rada informuje.

GOLFOVÁ DOVOLENKA DERTOUR (01.11.2024 - 30.04.2025)

19.13 Nasledujúce rôzne storno poplatky sa vzťahujú na všetky hotely v Spojených arabských emirátoch, Ománe a Južnej Afrike: do 45 dní pred odchodom 25 %; od 44 do 30 dní pred odchodom 45 %; od 29 do 15 dní pred odchodom 55 %; od 14 dní pred nástupom: 85% z ceny zájazdu.

19.14 Golfové služby do 45 dní pred začiatkom služby 25 %; 44.

až 35. deň pred začiatkom služby 50 %; od 34. dňa pred

začiatkom služby: 95 %.

19.15 Golfové skupiny

Pre skupiny môžu platiť vyššie zálohy a špeciálne storno podmienky.

DERTOUR SEVERSKÉ KRAJINY (01.11.2024 - 30.04.2025)

19.13 Havila Plavby do 42 dní pred odchodom 20 %;

od 41 dní pred začiatkom zájazdu 90%

DERTOUR WELLNESS WORLDS (01.11.2024 - 30.04.2025)

19.13 Kúry, wellness služby do 42. dňa pred začiatkom

zájazdu 20%; od 41. dňa 35 %; od 29. dňa 45 %; od 21.

dňa 55 %; od 14. dňa 75 %; od 16. dňa 85% z ceny zájazdu

DERTOUR AFRIKA (01.11.2024 - 31.10.2025)

19.13 Apartmány, Tuláci Dobrodružné výlety, balíčky, súkromné výlety do 42 dní pred začiatkom cesty 20%; od 41. dňa 35 %; od 29. dňa 45 %; od 21. dňa 55 %; od 14. dňa 75 %; od 16. dňa 85% z ceny zájazdu.

19.14 Národné parky v Keni, Tanzánii, Ugande, Južnej Afrike a Namíbii, safari a letecké safari, aktívne a turistické výlety do 42 dní pred odchodom 20 %; od 41. do 30. dňa 25 %; od 29 do 22 dní pred odchodom 30 %; od 21 do 15 dní pred odchodom 50 %; od 14 do 12 dní pred odchodom 80 %; Od 1. dňa pred nástupom na zájazd 90% z ceny zájazdu.

19.15 Rezervácie/chaty pre zver Južná Afrika do 76 dní pred odchodom 20 %; od 75 do 61 dní pred odchodom 25 %; od 60 do 46 dní pred odchodom 75 %; od 45 do 12 dní pred odchodom 80%; Od 1. dňa pred nástupom na zájazd 90% z ceny zájazdu.

19.16 Botswana, Zambia a Zimbabwe chaty a safari do 45 dní pred odchodom 20 %; 44-30 dní pred odchodom 25%;

29-22 dní pred odchodom 50%; od 21 dní pred odchodom: 80% z ceny zájazdu.

19.17 Cestovanie vlakom ROVOS Rail do 30 dní pred odchodom 25 %; 29-22 dní pred odchodom 30%; od 21 dní pred odchodom: 100% z ceny zájazdu.

19.18 Vnútroštátne lety rezervované prostredníctvom miestnych agentúr: 100% z cestovného po pevnej rezervácii.

DERTOUR ÁZIA (01.11.2024 - 31.10.2025)

19.13 Apartmány, dovolenkové apartmány, súkromné zájazdy, výlety autom, zájazdy s vlastným pohonom, prehliadky mesta, svadobné balíčky do 42 dní pred odchodom 20%; od 41. dňa 35 %; od 29. dňa 45 %; od 21. dňa 55 %; od 14. dňa 75 %; od 16. dňa 85% z ceny zájazdu.

19.14 Hotely v Goa a Kerala; Hotely v Singapure; Hotely v Malajzii do 90. dňa pred začiatkom cesty 25 %; od 89. dňa 45 %; od 41. dňa 80 %; Od 10. dňa 90% z ceny zájazdu.

19.15 Plavby katamaránom v Thajsku; Heritage Line - Mekong zblízka do 94. dňa pred odchodom 20%; od 93. dňa 50 %; od 63. dňa 75 %; od 33. dňa 95% z ceny zájazdu.

19.16 Všetky lety v rámci Ázie po pevnej rezervácii 100 % ceny zájazdu.

PREHLIADKA INDICKÉHO OCEÁNU (01.11.2024 - 31.10.2025)

19.13 Apartmány, dovolenkové apartmány, skupinové zájazdy, súkromné zájazdy, výlety autom, výlety loďou, plavby na plachtnici do 42. dňa pred začiatkom plavby 20%; od 41. dňa 35 %; od 29. dňa 45 %; od 21. dňa 55 %; od 14. dňa 75 %; od 6. dňa 85% z ceny zájazdu.

19.14 Svadobné balíčky Maurícius/Seychely od 90 do 7 dní pred dátumom svadby 50 %; od 6. dňa pred termínom svadby 100% z ceny balíka

DERTOUR KARIBIK (01.11.2024 - 31.10.2025)

19.13 spiatocné cesty, súkromné zájazdy, zájazdy autom, zájazdy s vlastným pohonom, prehliadky mesta, svadobné balíčky do 42. dňa pred začiatkom cesty 20 %; od 41. dňa 35 %; od 29. dňa 45 %; od 21. dňa 55 %; od 14. dňa 75 %; od 16. dňa 85% z ceny zájazdu.

19:14 Lety v rámci Karibiku

Pre lety v rámci Karibiku, napr. s Divi Divi Air, Bahamas Air alebo Winair, platia v niektorých prípadoch samostatné storno podmienky podľa systému.

19.15 Spiatocné cesty, výlety, prenájom áut, ako aj Casas Particulares a Flexipass na Kube do 46 dní pred odchodom 60 EUR; od 45 do 31 dní pred odchodom 10 %; od 30 do 15 dní pred odchodom 25 %; od 14 do 18 dní pred odchodom 40 %; od 17 do 13 dní pred odchodom 60 %; od 12 do 11 dní pred odchodom 80 %; od 24 hodín pred odchodom 95% z ceny zájazdu

19.16 Plavby

a) katamarány od 90 dní pred nalodením 25 %; 89.-60. deň pred nalodením 50%;

59-30 dní pred nalodením 75%; od 29 dní pred nalodením 100% z ceny zájazdu. b) Star Clippers, Sailing Classics do 42. dňa pred začiatkom plavby 20 %; od 41. dňa pred začiatkom cesty 35 %; od 29. dňa pred začiatkom cesty 45 %; od 21. dňa pred začiatkom cesty 55 %; od 14. dňa pred začiatkom cesty 75 %; od 16. dňa pred začiatkom cesty 85 %; od nalodenia alebo nedostavenia sa 95% z ceny zájazdu. c) Plavby

Poplatok za zmenu rezervácie je zvyčajne 100,00 € na osobu. Prevody

Zmena mena je možná len do 60 dní pred odchodom. Potom sa zmeny budú považovať za zrušenie (podľa storno poplatkov) a nové rezervácie.

DERTOUR MEXIKO · LATINSKÁ AMERIKA (01.11.2024 - 31.10.2025)

19.13 Spiatocné výlety "Zažite andskú mystiku a kaňon Colca v pohodlí", "Zažite andskú mystiku v pohodlí", "Ekvádor Auténtico", "Incké centrá, koloniálna nádhera a jedinečné prírodné predstavenia", "Intenzívny farebný Ekvádor" a krátke výlety "Skákanie po ostrove Galapágy", "Výlety po okolí

Plavba "Santa Cruz" a "M/V Legend" na Galapágoch, ako aj vnútroštátne lety medzi pevninským Ekvádorom a Galapágami do 61 dní pred cestou 50 %; od 60. dňa pred začiatkom zájazdu 90 % z ceny zájazdu.

19.14 Výlety loďou, krátky výlet "Sacha Lodge" v Ekvádore do 33 dní pred odchodom 25 %; od 32. dňa pred začiatkom zájazdu: 90 % z ceny zájazdu.
19.15 Krátky výlet "Scalesia Lodge", plavba po rieke Anaconda do 61 dní pred odchodom 25 %; od 60. dňa pred začiatkom zájazdu 90 % z ceny zájazdu.
19.16 Karnevalové balíčky Rio de Janeiro prostredníctvom firemnej rezervácie 90 % z ceny zájazdu

DERTOUR ORIENT (01.11.2024 - 31.10.2025)

19.13 Apartmány, súkromné výlety do 42. dňa pred začiatkom cesty 20%; od 41. dňa 35 %; od 29. dňa 45 %; od 21. dňa 55 %; od 14. dňa 75 %; od 16. dňa 85% z ceny zájazdu.
19.14 Vnútroštátne lety v Izraeli a Ománe rezervované prostredníctvom miestnych agentúr: 100% z cestovného po pevnej rezervácii.
19.15 Obstarávanie víz
Ak už bolo o vízum požiadané, 100 % z ceny víza.

DERTOUR Portugalsko (01.11.2024 - 31.10.2025)

19.13 Zájazdy autom, výlety, autobusové zájazdy, turistické výlety, spätočné výlety, kombinácie ostrovov a transfery do 42. dňa pred začiatkom cesty 35 %; od 41. dňa 45 %; od 29. dňa 55 %; od 21. dňa 65 %; od 14. dňa 80 %; od 16. dňa 85% z ceny zájazdu.

DERTOUR CITY TRIPS (01.11.2024 - 31.10.2025)

19.13 Individuálne rezervácie do 42 dní pred začiatkom zájazdu 20 %; od 41. dňa 35 %; od 29. dňa 45 %; od 21. dňa 55 %; od 14. dňa 75 %; od 16. dňa 85% z ceny zájazdu.
19.14 Vstupenky, výlety, mestské karty a transfery
Na vstupenky, výlety, mestské karty a transferové služby sa podľa rezervačného systému vzťahujú rôzne storno poplatky.
19.15 Len pre skupinové programy
Pre skupiny 15 a viac osôb platia špeciálne storno podmienky. Vaša cestovná kancelária vás rada informuje.

Golfová dovolenka DERTOUR (01.05.2025 - 31.10.2025)

19.13 Pre hotely v Spojených arabských emirátoch, Ománe a Južnej Afrike sa do 45 dní pred začiatkom cesty uplatňujú nasledujúce paušálne náhradné sumy: 25 %; od 44 do 30 dní pred odchodom 45 %; od 29 do 15 dní pred odchodom 55 %; od 14. dňa pred odchodom: 85% z ceny zájazdu.
19.14 Golfové služby do 45 dní pred začiatkom služby 25 %; 44. až 35. deň pred začiatkom služby 50 %; od 34. dňa pred začiatkom služby: 95 %.
19.15 Golfové skupiny
Pre skupiny môžu platiť vyššie zálohy a špeciálne storno podmienky.

DERTOUR Wellness MS (01.05.2025 - 31.10.2025)

19.13 Kúry, wellness služby do 42. dňa pred začiatkom zájazdu 20%; od 41. dňa 35 %; od 29. dňa 45 %; od 21. dňa 55 %; od 14. dňa 75 %; od 6. dňa 85% z ceny zájazdu

DERTOUR Sports (01.10.2024 - 31.12.2025)

19.13 Cestovné balíky Do 90 dní pred začiatkom zájazdu: 40 % z ceny zájazdu. Do 60 dní pred začiatkom zájazdu 60 % z ceny zájazdu. Do 31 dní pred odchodom: 80 % z ceny zájazdu. Od 30 dní pred odchodom 90% z ceny zájazdu.
19.14 Vstupenky a štartové čísla Vstupenky a štartové čísla sú v prípade zrušenia nevratné. Ak si však budete priať, pokúsime sa vstupenky ďalej predať. Ak je ďalší predaj možný, účtujeme poplatok za spracovanie vo výške 30 % z ceny vstupenky

SKUPINOVÉ ZÁJAZDY DERTOUR (01.11.2024 - 31.12.2025)

19.13 Lety, miestne cestovanie a doplnkové služby
Do 42 dní pred začiatkom cesty: 20 %;
41. až 30. deň pred začiatkom cesty 35 %;
29. až 22. deň pred začiatkom cesty 45 %;
21. až 15. deň pred začiatkom cesty 55 %; 14. až 7. deň pred začiatkom cesty 75 %; a od 6. dňa pred začiatkom zájazdu a v prípade nedostavenia sa: 85 % z ceny zájazdu.
19.14 Pre cestovné programy so špeciálnymi letmi a lety s Eurowings
Do 42 dní pred začiatkom cesty 35 %;
41. až 30. deň pred začiatkom cesty 45 %;
29. až 22. deň pred začiatkom cesty 55 %;
21. až 15. deň pred začiatkom cesty 65 %; 14. až 7. deň pred začiatkom cesty 80 %; a od 6. dňa pred začiatkom zájazdu a v prípade nedostavenia sa: 85 % z ceny zájazdu.
19.15 Na itineráre, ktoré zahŕňajú plavbu, sa vzťahujú odlišné podmienky
Do 42 dní pred začiatkom cesty: 20 %;

41. až 30. deň pred začiatkom cesty 25 %; 29. až 22. deň pred začiatkom cesty 30 %;

21. až 15. deň pred začiatkom cesty 50 %; 14. až 2. deň pred začiatkom cesty 80 %; od 1. dňa pred dátumom naloženia 90% po pevnej rezervácii.

Pre jednotlivé plavby môžu existovať rôzne stupnice zrušenia. Budeme vás o tom informovať pri príprave ponuky alebo pri zmluve o kvóte.

DERTOUR Aktívna dovolenka (01.01.2025 - 31.12.2025)

19.13 Výlety loďou na bicykli do 42 dní pred začiatkom výletu: 30 %; od 41 do 28 dní pred začiatkom cesty: 60 %; od 27 do 4 dní pred začiatkom cesty: 80 %; od 3 dní pred začiatkom cesty: 90 %.

Dovolenka v tábore DERTOUR (01.01.2025 - 31.12.2025)

19.13 Mobilné domy, maxicaravany, bungalovové stany, bungalovy, kempingy a rekreačné domy do 42. dňa pred začiatkom cesty 20 %; od 41. dňa 35 %; od 29. dňa 45 %; od 21. dňa 55 %; od 14. dňa 75 %; od 16. dňa 90% z ceny zájazdu.

Rekreačné a rekreačné parky DERTOUR (01.01.2025 - 31.12.2025)

19.13 Apartmány do 42. dňa pred začiatkom cesty 20%; od 41. dňa 35 %; od 29. dňa 45 %; od 21. dňa 55 %; od 14. dňa 75 %; od 16. dňa 85% z ceny zájazdu.

DERTOUR Slovensko · Írsko · Severské krajiny · Pobaltské štáty · Stredná Ázia (01.01.2025 - 31.12.2025)

19.13 Vojenský balíček tetovania, Jednodňové výlety a viacdňové výlety za whisky z Edinburghu na Normanskom ostrove po potvrdení 100%.

19.14 Plavba po kanáli Göta, plavby, plavby, výlety Bergen do 41 dní pred odchodom 25 %; 40 až 20 dní pred odchodom 50 %; od 19 dní pred nástupom: 90% z ceny zájazdu.

19.15 Cesty do Grónska do 42 dní pred odchodom 20 %; 41. až 30. deň pred odchodom 25 %; 29-16 dní pred odchodom 50%; od 15 dní pred nástupom: 90% z ceny zájazdu.

19.16 Havila Plavby do 42 dní pred odchodom 20 %; od 41 dní pred začiatkom cesty 90%.

DERTOUR Taliansko · Francúzsko · Chorvátsko · Čierna Hora · Albánsko · Slovinsko · Malta (01.01.2025 - 31.12.2025)

19.13 CityNightLine, Sprachcaffe Calabria, dobrodružné programy do 42. dňa pred začiatkom cesty 20%; od 41. dňa 35 %; od 29. dňa 45 %; od 21. dňa 55 %; od 14. dňa 75 %; od 16. dňa 85% z ceny zájazdu.

DERTOUR Slovensko · Nový Zéland · Južné moria (01.04.2025 - 31.03.2026)

19.13 Výlety autom, skupinové zájazdy, vnútroštátne lety Francúzska Polynézia, transfery a exkurzie (príslušné výnimky: pozri 19.14) do 42. dňa pred začiatkom cesty 20 %; od 41. dňa 35 %; od 29. dňa 45 %; od 21. dňa 55 %; od 14. dňa 75 %; od 6. dňa 85% z ceny zájazdu.

19.14 Cestovanie vlakom, skupinové cestovanie s Ghanom, skupinové cestovanie v Západnej Austrálii a Tasmánii, Premium Resorts & Lodges, výletná plavba s Aranui do 60. dňa pred začiatkom cesty 20%; od 59. dňa 50% z ceny zájazdu; od 30. dňa 95% z ceny zájazdu.

19.15 Plavba s Le Paul Gauguinom do 365 dní pred príchodom 150 EUR za cestujúceho od 364 do 211 dní pred odchodom 10 % od 210 do 91 dní pred odchodom 25 % od 90 dní pred odchodom alebo nedostavenie sa 95 % z ceny zájazdu.

DERTOUR Slovensko · Aljaška (01.04.2025 - 31.03.2026)

19.13 Výlety autom, skupinové zájazdy, hotely, dovolenkové apartmány, transfery, výlety, trajekty (výnimky: pozri 19.14 a 19.15) do 42. dňa pred začiatkom cesty 20 %; od 41. dňa 35 %; od 29. dňa 45 %; od 21. dňa 55 %; od 14. dňa 75 %; od 16. dňa 85% z ceny zájazdu.

19.14 Všetky ponuky na Aljašku/Yukon, zájazdy vlakom, výlety obytnými autom, krátke výlety "Knight Inlet Lodge", "Farewell Harbour Lodge", "Klahoose Wilderness Resort", "Algonquin by Canoe Lodge", "Cathedral Mountain Lodge", "Algonquin by Canoe Tent", "Arowhon Pines", "Západná Kanada & skipasy Rocky Mountaineer, zimné výlety, lyžiarske túry, výlety za pozorovaním medvedov a veľrýb, Parks Canada Discovery Pass do 60 dní pred začiatkom výletu 20%; od 59. dňa 50%; od 30. dňa 95% z ceny zájazdu.

19.15 Skupinové zájazdy "Kanadský sen po železnici", "Po mori na Aljašku", západná Kanada & The Inside Passage", "Zažite ľadové medvede s Tundra Buggy Lodge" a "Na stope

Ľadové medvede", krátke výlety "Glamping s veľrybami a medveďmi", "Orca Camp zblízka", "Orca Camp Family Adventure" do 61. dňa pred začiatkom výletu 20%; od 60. dňa 95% z ceny zájazdu.
19.16 Vstupenky do dňa príchodu 95%.

DERTOUR USA (01.04.2025 - 31.03.2026)

19.13 Hotely, výlety autom, skupinové zájazdy, transfery, výlety, svadobné balíčky (príslušné výnimky: pozri 19.14 a 19.15) do 42. dňa pred začiatkom zájazdu 20 %; od 41. dňa 35 %; od 29. dňa 45 %; od 21. dňa 55 %; od 14. dňa 75 %; od 16. dňa 85% z ceny zájazdu.

19.14 Výlety na motorke, výlety obytnými autami, zájazdy vlakom, skupinové zájazdy, hotely "Sorrel River Ranch", "Mammoth Mountain Inn", "Hale Pau Hana Resort", Oahu Beach Wedding, dovolenkové prenájmy, USA Rocky Mountains & Rocky Mountaineer, skipasy do 60 dní pred začiatkom výletu 20%; od 59. dňa 50%; od 30. dňa 95% z ceny zájazdu.
19:15 letenky, America the Beautiful National Park Pass, vnútrohavajské lety do dňa príchodu 95%.

PLAVBY DERTOUR (01.01.2025 - 31.10.2027)

19.13 Storno tarify lodných spoločností (od novembra 2024)

Na balíčky plavieb DERTOUR sa vzťahujú samostatné storno poplatky. Odlišné storno sadzby sa môžu vzťahovať aj na doplnkové služby prepravnej spoločnosti.

1AVista Cestujte do 90 dní pred odchodom 35 %; 89. až

30. deň pred odchodom 40 %;

29. až 15. deň pred odchodom 60 %; 14. až 1 deň pred odchodom 90 %; v deň odchodu alebo v prípade nedostavenia sa 95%.

Anton Götten (CroisiEurope)

Do 91 dní pred odchodom 10 %;

90. až 45. deň pred odchodom 30 %; 44. až 30. deň pred odchodom 40 %; 29. až 22. deň pred odchodom 60 %;

21. až 15. deň pred odchodom 70 %;

14. až 8. deň pred odchodom 80 %; 17. až 1 deň pred odchodom 90 %; v deň odchodu alebo v prípade nedostavenia sa 95%. **A-ROSA Flussschiff GmbH** A-ROSA Premium:

do 31 dní pred odchodom 25 %; 30 až 25 dní pred odchodom 40 %; 24. až 18. deň pred odchodom 50 %;

17 až 11 dní pred odchodom 60 %; 10. až 4. deň pred odchodom 80 %; od 3. dňa pred odchodom do dňa príchodu a v prípade nedostavenia sa: 90%.

A-ROSA Basic:

Do 31 dní pred odchodom 35 %;

30 až 25 dní pred odchodom 50 %; 24. až 18. deň pred odchodom 60 %;

17. až 11. deň pred odchodom 75 %; 10. až 4. deň pred odchodom 85 %; od 3. dňa pred odchodom do dňa príchodu a v prípade nedostavenia sa: 90%.

Nie je možné zmeniť rezerváciu z plánu Premium All Inclusive na základnú sadzbu.

Plavby po klube Azamara

Ak prídete sami, autobusom alebo s letovým programom "BestFly", s výnimkou programu "QuickFly":

Do 91 dní pred odchodom 15 %;

90. až 61. deň pred odchodom 50 %;

60. až 31. deň pred odchodom 75 %; od 30. dňa pred odchodom alebo v prípade nedostavenia sa: 90 %.

Na rezervácie s priletmi z letového programu "QuickFly" alebo kombinácie rôznych letových programov platia iné predpisy.

Carnival Cruise Line

6 až 9 nočných plavieb a od 10 nočných plavieb, ako aj na Aljašku, Austráliu a Európu:

Do 91 dní pred odchodom 20 % min. 100 € na osobu; 90. až 56. deň pred odchodom

20% min. 300 € dvojľôžková izba a 600 € jednolôžková izba (od 10 nocí min. 450 € dvojľôžková izba a 900 € jednolôžková izba;

55. až 30. deň pred odchodom 60 %;

29. až 15. deň pred odchodom 80 %; 14. až 1 deň pred odchodom 90 %; v deň odchodu alebo v prípade nedostavenia sa 95%.

2, 3, 4 a 5 nočné plavby:

Do 76 dní pred odchodom 20% min. 100 € na osobu; 75. až 56. deň pred odchodom 20% min. 150 € za osobu dvojľôžková izba a 300 € jednolôžková izba (4 a 5 nocí min. 200 € na osobu dvojľôžková izba a 400 € jednolôžková izba;

55. až 30. deň pred odchodom 60 %;

29. až 15. deň pred odchodom 80 %; 14. až 1 deň pred odchodom 90 %; v deň odchodu alebo v prípade nedostavenia sa 95%.

Pri tarifách Early Saver sa vzťahujú rôzne samostatné storno poplatky.

Celestyal Plavby

Do 61 dní pred odchodom 20 %;

60. až 40. deň pred odchodom 55 %;

39. až 20. deň pred odchodom 90 %; od 19. dňa pred odchodom alebo v prípade nedostavenia sa: 95%.

Plavby na kompose

Do 120 dní pred začiatkom cesty: 25 %;

119. až 60. deň pred odchodom 30 %;

59. až 50. deň pred odchodom 35 %; 49. až 30. deň pred odchodom 45 %;

29. až 15. deň pred odchodom 70 %;

14. až 7. deň pred odchodom 85 %; 6. do 1 dňa pred odchodom 90 %; v deň odchodu alebo v prípade nedostavenia sa 95%.

Cunard

Prémiová prednosť:

Do 50 dní pred začiatkom cesty: 20 %;

49. až 30. deň pred odchodom 25 %; 29. až 22. deň pred odchodom 35 %;

21. až 15. deň pred odchodom 60 %; 14. až 1 deň pred odchodom 80 %; v deň odchodu alebo v prípade nedostavenia sa 95%. Inteligentné ceny (špeciálne ponuky):

Do 50 dní pred začiatkom cesty: 30 %;

49. až 30. deň pred odchodom 30 %; 29. až 22. deň pred odchodom 35 %;

21. až 15. deň pred odchodom 60 %; 14. až 1 deň pred odchodom 80 %; v deň odchodu alebo v prípade nedostavenia sa 95%.

Disney Cruise Line

Plavby na 1-5 nocí, okrem apartmánov a kajút concierge:

Do 45 dní pred odchodom 20 %;

44. až 30. deň pred odchodom 50 %;

29. až 15. deň pred odchodom 75 %; od 14 dní pred odchodom alebo v prípade nedostavenia sa 100%.

Plavby na 6 a viac nocí, okrem apartmánov a kajút concierge:

Do 56 dní pred odchodom 20 %;

55. až 30. deň pred odchodom 50 %;

29. až 15. deň pred odchodom 75 %; od 14 dní pred odchodom alebo v prípade nedostavenia sa 100%.

Apartmány a kabíny concierge bez ohľadu na dĺžku cesty:

Do 90 dní pred začiatkom cesty: 20 %;

89. až 56. deň pred odchodom 50 %;

55. až 30. deň pred odchodom 75 %; od 29 dní pred odchodom alebo v prípade nedostavenia sa: 100%.

Na kategórie kabín s obmedzeniami alebo špeciálnymi tarifami sa vzťahujú rôzne pravidlá zrušenia.

Linka Holland America

Pre plavby Grand World a Grand Voyages a akúkoľvek časť plavieb Grand World alebo Grand Voyages:

Do 91 dní pred začiatkom cesty: 20 %; 90 až 76 dní pred odchodom 60 %; od 75 dní pred odchodom alebo v prípade nedostavenia sa 90%.

pre všetky plavby do Ázie, Austrálie a Nového Zélandu, Južnej Ameriky a Antarktídy, všetky transatlantické plavby po Európe (30 dní alebo dlhšie, vrátane čiastočných plavieb), ako aj všetky výlety "Dovolenka", výlety "EXC do hĺbky", výlety "Amazon Explorer" a výlety "Inca Rich":

Do 74 dní pred odchodom 20 %;

73. až 43. deň pred odchodom 50 %; 42. až 22. deň pred odchodom 75 %; od 21 dní pred odchodom alebo v prípade nedostavenia sa: 90 %.

V prípade všetkých plavieb po Aljaške a Zem + po mori, plavby po Kanade, Novom Anglicku, Karibiku a Európe (okrem 30 dní alebo dlhšie, vrátane ich čiastočných plavieb), všetky plavby na Havaji (27 dní alebo menej), plavby po Mexiku alebo Panamskom prieplave, ako aj plavby po pobreží Tichého oceánu a severozápadnom Tichom oceáne:

Do 46 dní pred odchodom 20 %;

45. až 29. deň pred odchodom 50 %;

28. až 16. deň pred odchodom 75 %; od 15 dní pred odchodom alebo v prípade nedostavenia sa 90%.

Expedície Hurtigruten

Do 90 dní pred začiatkom cesty: 20 %;

89. až 60. deň pred odchodom 50 %;

59. až 30. deň pred odchodom 75 %;

Od 29. dňa pred odchodom alebo v prípade nedostavenia sa 95%.

Plavby Lufthansa

Do 121 dní pred odchodom 10 %;

120. až 90. deň pred odchodom 15 %;

89. až 60. deň pred odchodom 35 %;

59. až 30 dní pred odchodom 50 %;

29 až 15 dní pred odchodom 80 %; 14. až 1 deň pred odchodom 85 %; v deň odchodu alebo v prípade nedostavenia sa: 90%.

Plavby MSC

Včasná rezervácia/katalóg a plavby za najlepšiu cenu s trvaním kratším ako 15 dní, neplatia pre MSC Yacht Club:

Do 60 dní pred začiatkom cesty: 20 %;

59. až 30. deň pred odchodom 30 %; 29. až 22. deň pred odchodom 40 %;

21. až 15. deň pred odchodom 60 %; 14. až 2. deň pred odchodom 80 %; od 1 dňa pred odchodom alebo v prípade nedostavenia sa 95%.

Včasná rezervácia/katalóg a plavby za najlepšiu cenu s trvaním dlhším ako 15 dní, neplatia pre MSC Yacht Club:

Do 90 dní pred začiatkom cesty: 20 %;

90. až 30. deň pred odchodom 30 %; 29. až 22. deň pred odchodom 40 %;

21. až 15. deň pred odchodom 60 %; 14. až 2. deň pred odchodom 80 %; od 1 dňa pred odchodom alebo v prípade nedostavenia sa 95%.

Jachtársky klub MSC:

Do 120 dní pred začiatkom cesty: 20 %;

119. až 90. deň pred odchodom 25 %;

89. do 60 dní pred odchodom 40 %; 59. do 30 dní pred odchodom 60 %;

29 až 15 dní pred odchodom 80 %; od 14 dní pred odchodom alebo v prípade nedostavenia sa 95%.

Na svetové plavby, špeciálne ponuky alebo ponuky so špeciálnymi cenami leteníek platia rôzne pravidlá zrušenia.

Nórska výletná loď

Do 29 dní pred začiatkom cesty: 20 %;

28 až 15 dní pred odchodom 50 %;

14. až 8. deň pred odchodom 75 %;

Od 7. dňa pred odchodom alebo v prípade nedostavenia sa 95%.

Výletné plavby:

Do 29 dní pred začiatkom cesty: 20 %;

Od 28. dňa pred začiatkom zájazdu alebo v prípade nedostavenia sa 95%.

Všetky relé sú použiteľné pre 1. až 8. osobu, deti a dojčatá.

nicko cruises Schiffsreisen GmbH Flusskreuzfahrten:

do 120 dní pred odchodom 10 %; 119. až 60. deň pred odchodom 20 %;

59. až 30. deň pred odchodom 40 %;

29 až 15 dní pred odchodom 60 %; 14. až 1 deň pred odchodom 80 %; v deň odchodu alebo v prípade nedostavenia sa: 90%.

Zaoceánske plavby:

Do 150 dní pred začiatkom cesty: 10 %;

149. až 90. deň pred odchodom 20 %;

89. až 45. deň pred odchodom 30 %; 44. až 30. deň pred odchodom 50 %;

29 až 10 dní pred odchodom 75 %; 9. až 1 deň pred odchodom 90 %; v deň odchodu alebo v prípade nedostavenia sa 95%.

Na špeciálne alebo propagačné zájazdy/ceny sa vzťahujú odlišné storno pravidlá.

Plavby po Oceánii

Storno náklady na osobu* podľa kategórie Plavby s trvaním do 14 dní - Apartmán majiteľa, Apartmán Vista, Apartmán Oceánia:

Do 181 dní pred začiatkom cesty: 10 %;

180. až 121. deň pred odchodom 10 %;

120. až 91. deň pred odchodom 50 %; 90. až 61. deň pred odchodom 75 %;

60 až 0 dní pred odchodom 95%.

Apartmán Penthouse, kabína na verande, kabína s výhľadom na more a vnútorná kabína:

Do 181 dní pred odchodom 225 € na osobu;

180. až 121. deň pred odchodom 500 € na osobu;

120. až 91. deň pred odchodom 50 %; 90. až 61. deň pred odchodom 75 %;

60 až 0 dní pred odchodom 95%.

Plavby v trvaní 15 a viac dní - Owners' Suite, Vista Suite, Oceania Suite:

Do 181 dní pred začiatkom cesty: 10 %;

180. až 151. deň pred odchodom 10 %;

150. až 91. deň pred odchodom 50 %; 90. až 61. deň pred odchodom 75 %;

60 až 0 dní pred odchodom 95%.

Apartmán Penthouse, kabína na verande, kabína s výhľadom na more a vnútorná kabína:

Do 181 dní pred odchodom 225 € na osobu;

180. až 151. deň pred odchodom 500 € na osobu;

150. až 91. deň pred odchodom 50 %; 90. až 61. deň pred odchodom 75 %;

60 až 0 dní pred odchodom 95%.

Cesta okolo sveta - Kreuzfahrten - Apartmán majiteľa, apartmán Vista, apartmán Oceánia:

Do 181 dní pred začiatkom cesty: 10 %;

180. až 151. deň pred odchodom 25 %;

150. až 121. deň pred odchodom 50 %; 120. až 91. deň pred odchodom 75 %;

90 až 0 dní pred odchodom 95%.

Apartmán Penthouse, kabína na verande, kabína s výhľadom na more a vnútorná kabína:

Do 181 dní pred odchodom 450 € na osobu;

180. až 151. deň pred odchodom 25 %;

150. až 121. deň pred odchodom 50 %; 120. až 91. deň pred odchodom 75 %;

90 až 0 dní pred odchodom 95%.

To platí aj v prípade, že sa hosť nedostaví na dovolenku bez toho, aby nás informoval o svojom zrušení.

* Platí pre 1. až 4. osobu, deti a dojčatá

PLANTOURS Plavby po rieke a oceáne:

do 150 dní pred odchodom 10%; 149. až 90. deň pred odchodom 20 %;

89. až 50. deň pred odchodom 35 %; 49. až 30. deň pred odchodom 50 %;

29. až 15. deň pred odchodom 75 %; 14. až 1 deň pred odchodom 85 %; v deň odchodu alebo v prípade nedostavenia sa 95%.

Plavby P&O

Do 91 dní pred odchodom 20 %, min. 100 € na osobu;

90. až 57. deň pred odchodom 50 %; 56 až 42 dní pred odchodom 60 %;

41. až 16. deň pred odchodom 75 %;

15. až 6. deň pred odchodom 90 %;

Od 5. dňa pred odchodom alebo v prípade nedostavenia sa 95%.

Plavby princeznej

Do 60 dní pred začiatkom cesty: 20 %;

59. až 45. deň pred odchodom 30 %;

44 až 15 dní pred odchodom 60 %;

14. až 8. deň pred odchodom 80 %; 7. do 1 dňa pred odchodom 90 %; v deň odchodu alebo v prípade nedostavenia sa 95%.

Na ponuky princezien a iné špeciálne ponuky sa vzťahujú iné pravidlá zrušenia.

Royal Caribbean Cruise Line

Do 30 dní pred začiatkom cesty: 20 %; 29. až 15. deň pred odchodom 75 %; od 14. dňa pred odchodom alebo v prípade nedostavenia sa: 90 %.

Seabourn

Do 56 dní pred odchodom 10 %;

55. až 28. deň pred odchodom 25 %;

27 až 15 dní pred odchodom 50 %; 14. do 1 dňa pred odchodom 75 %; v deň odchodu alebo v prípade nedostavenia sa: 90%.

Nožnice hviezd

Do 60 dní pred začiatkom cesty: 20 %;

59. až 30. deň pred odchodom 25 %;

29. až 15. deň pred odchodom 50 %; 14. až 1 deň pred odchodom 90 %; v deň odchodu alebo v prípade nedostavenia sa 95%.

Stars del Mar

Do 91 dní pred odchodom 30 %;

90. až 31. deň pred odchodom 50 %;

30 až 15 dní pred odchodom 75 %; 14. až 4. deň pred odchodom 90 %; od 3. dňa pred odchodom alebo v prípade nedostavenia sa 95%.

Plavby Viva

Do 120 dní pred začiatkom cesty: 10 %;

119-90 dní pred odchodom 20 %;

89-30 dní pred odchodom 40%;

29-15 dní pred odchodom 60%; 14-1 deň pred odchodom 80%; v deň odchodu alebo v prípade nedostavenia sa: 90%.

DERTOUR DELUXE AFRIKA (01.04.2024 - 31.03.2025)

19.13 Národné parky, letecké safari, safari, aktívne/turistické túry do 42 dní pred odchodom 20 %; od 41. do 30. dňa 25 %; od 29 do 22 dní pred odchodom 30 %; od 21 do 15 dní pred odchodom 50 %; od 14 do 2 dní pred odchodom 80%; Od 1. dňa pred nástupom na zájazd 90% z ceny zájazdu.

19.14 Rezervácie/chaty pre zver Južná Afrika do 76 dní pred odchodom 20 %; od 75 do 61 dní pred odchodom 25 %; od 60 do 46 dní pred odchodom 75 %; od 45 do 12 dní pred odchodom 80%; Od 1. dňa pred nástupom na zájazd 90% z ceny zájazdu.

19.15 Chaty a safari v Botswane, Zambii a Zimbabwe do 45 dní pred odchodom 20 %; 44-30 dní pred odchodom 25%; 29-22 dní pred odchodom 50%; od 21 dní pred odchodom: 80% z ceny zájazdu.

19.16 Cestovanie vlakom ROVOS Rail: do 30 dní pred odchodom 25 %; 29-22 dní pred odchodom 30%; od 21 dní pred odchodom: 100% z ceny zájazdu.

19.17 Vnútroštátne lety rezervované prostredníctvom miestnych agentúr: 100% z cestovného po pevnej rezervácii.

DERTOUR DELUXE ÁZIA OCEÁNIA (01.11.2024 - 31.10.2025)

19.13 Vnútroštátne lety z vystavenia letenky pre vnútroštátne lety 100% storno poplatok.

DERTOUR deluxe Afrika (01.04.2025 – 31.03.2026)

19.13 Národné parky, letecké safari, safari, aktívne/turistické túry do 42 dní pred odchodom 20 %; od 41. do 30. dňa 25 %; od 29 do 22 dní pred odchodom 30 %; od 21 do 15 dní pred odchodom 50 %; od 14 do 2 dní pred odchodom 80%; Od 1. dňa pred nástupom na zájazd 90% z ceny zájazdu.

19.14 Rezervácie/chaty pre zver Južná Afrika do 76 dní pred odchodom 20 %; od 75 do 61 dní pred odchodom 25 %; od 60 do 46 dní pred odchodom 75 %; od 45 do 12 dní pred odchodom 80%; Od 1. dňa pred nástupom na zájazd 90% z ceny zájazdu.

19.15 Chaty a safari v Botswane, Zambii a Zimbabwe do 45 dní pred odchodom 20 %; 44-30 dní pred odchodom 25%; 29-22 dní pred odchodom 50%; od 21 dní pred odchodom: 80% z ceny zájazdu.

19.16 Cestovanie vlakom ROVOS Rail: do 30 dní pred odchodom 25 %; 29-22 dní pred odchodom 30%; od 21 dní pred odchodom: 100% z ceny zájazdu.

19.17 Vnútroštátne lety rezervované prostredníctvom miestnych agentúr: 100% z cestovného po pevnej rezervácii.

DERTOUR deluxe Severná Amerika (01.04.2025 – 31.03.2026)

19.13 Regent Seven Seas do 181 dní pred odchodom 5%, max. 200 EUR na osobu;

180 až 121 dní pred začiatkom cesty: 20 %;

120 až 75 dní pred začiatkom cesty: 35 %;

74 až 42 dní pred začiatkom cesty: 50 %;

41 až 8 dní pred začiatkom cesty: 75 %;

7 dní do začiatku zájazdu: 95 % z ceny zájazdu.

DERTOUR DELUXE CRUISES (01.11.2024 - 31.10.2026)

19.13 Plavby do 45 dní pred odchodom 20 %; od 44 do 30 dní pred odchodom 30 %; od 29 do 22 dní pred odchodom 50 %; od 21 dní pred odchodom 80%.

V prípade nedostavenia sa/zrušenia rezervácie v deň zájazdu 95 % z ceny zájazdu Tarify storno sa vzťahujú aj na doplnkové služby rezervované prostredníctvom prepravnej spoločnosti, ako sú výletné balíčky, transfery, nápojové balíčky atď.

19.14 Strieborné more

"Ceny all inclusive od dverí k dverám" do 151 dní pred začiatkom cesty 5 %, 150 až 121 dní pred začiatkom cesty 20 %;

120 až 91 dní pred začiatkom cesty: 40 %;

90 až 61 dní pred začiatkom cesty: 60 %;

60 až 31 dní pred začiatkom cesty: 85 %;

30 až 1 deň pred začiatkom zájazdu: 95 % z ceny zájazdu. All-Inclusive z prístavu do prístavu do 151 dní pred začiatkom cesty 20 %, 150 až 121 dní pred začiatkom cesty 40 %;

120 až 91 dní pred začiatkom cesty: 60 %;

90 až 61 dní pred začiatkom cesty: 75 %;

60 až 31 dní pred začiatkom cesty: 85 %;

30 až 1 deň pred začiatkom zájazdu: 95 % z ceny zájazdu.

Na Grand Voyages a World Cruises sa však vzťahujú špeciálne platobné podmienky a storno plány.

19.15 Ponant

Do 365 dní pred odchodom: 150 € na cestujúceho a plavbu

364 až 211 dní pred odchodom: 10 % z ceny plavby bez prístavných poplatkov 210 až 91 dní pred odchodom: 25 % z ceny plavby bez prístavných poplatkov od 90 dní pred odchodom: 95 % z ceny plavby bez prístavných poplatkov

19.16 Regent Seven Seas do 181 dní pred odchodom 5%, max. 200 EUR na osobu;

180 až 121 dní pred začiatkom cesty: 20 %;

120 až 75 dní pred začiatkom cesty: 35 %;

74 až 42 dní pred začiatkom cesty: 50 %;

41 až 8 dní pred začiatkom cesty: 75 %;

7 dní do začiatku zájazdu: 95 % z ceny zájazdu.

19.17 Sea Cloud Cruises do 180. dňa pred začiatkom plavby: poplatok za spracovanie 300 € na osobu;

179 až 150 dní pred začiatkom cesty 20 %;

149 až 50 dní pred začiatkom cesty 35 %;

49 až 22 dní pred začiatkom cesty: 50 %;

21 až 15 dní pred začiatkom cesty: 70 %;

14 až 1 deň pred začiatkom zájazdu: 85 % z ceny zájazdu

19.18 Vyhliadkové luxusné plavby a zájazdy / Smaragdové plavby do 150 dní pred začiatkom cesty 3 %; 149 až 50 dní pred začiatkom cesty: 20 %; 49 až 30 dní pred začiatkom cesty: 30 %; 29 až 22 dní pred začiatkom cesty: 40 %; 21 až 15 dní pred začiatkom cesty: 60 %; 14 až 1 deň pred začiatkom zájazdu: 80 % z ceny zájazdu.

19.19 Swan Hellenic do 120 dní pred začiatkom cesty 5 %; max. 300 EUR na osobu; 119 až 60 dní pred začiatkom cesty: 15 %; 59 až 30 dní pred začiatkom cesty: 75 %; 29 až 1 deň pred dňom odchodu 95% z ceny zájazdu.

19.20 SeaDream do 121 dní pred začiatkom cesty 5%; max. 300 EUR na osobu; 120 až 90 dní pred začiatkom cesty: 25 %; 45 až 31 dní pred začiatkom cesty: 50 %; 30 až 1 deň pred odchodom 90% z ceny zájazdu.

19.21 Explora Cesty do 120 dní pred začiatkom cesty 5 %; max. 200 EUR na osobu; 119 až 31 dní pred začiatkom cesty: 25 %; 30 až 7 dní pred začiatkom cesty: 85 %; 6 až 1 deň pred začiatkom zájazdu: 90 % z ceny zájazdu. Ocean Residences do 120 dní pred začiatkom cesty 5%; max. 400 EUR na osobu; 119 až 31 dní pred začiatkom cesty: 25 %; 30 až 1 deň pred začiatkom zájazdu: 95 % z ceny zájazdu.

19.22 Quark Expeditions do 180 dní pred začiatkom zájazdu 3%, max. 450 EUR na osobu; 179 až 120 dní pred začiatkom zájazdu, strata zálohy 119 až 90 dní pred dňom odchodu 50 %; 89 až 60 dní pred začiatkom cesty: 75 %; 59 až 1 deň pred začiatkom cesty 90%. od 59. dňa pred začiatkom zájazdu: 100 % z ceny zájazdu.

19.23 Plavby po Oceánii
Plavby s trvaním do 14 dní:
Do 181 dní pred začiatkom cesty: 10 %, minimálne 225 EUR p.b.; 180 až 121 dní pred začiatkom cesty 10 %, najmenej 500 EUR na osobu; 120 až 91 dní pred začiatkom cesty: 50 %; 90 až 61 dní pred začiatkom cesty: 75 %; 60 až 1 deň pred začiatkom zájazdu: 95 % z ceny zájazdu.
Plavby v trvaní 15 a viac dní:
Do 181 dní pred začiatkom cesty: 10 %, minimálne 225 EUR p.b.; 180 až 151 dní pred začiatkom cesty 10 %, najmenej 500 EUR na osobu; 150 až 91 dní pred začiatkom cesty: 50 %; 90 až 61 dní pred začiatkom cesty: 75 %; od 60 pred začiatkom zájazdu 95 % z ceny zájazdu.

19.24 Luxusné plavby na brehu rieky
90 až 31 dní pred odchodom 40 %;
30 až 15 dní pred odchodom 75 %:
od 14. dňa pred začiatkom zájazdu: 90 % z ceny zájazdu.

Cestovné typy XDER a DERD (1.11.2024 – 31.10.2025)

19.13 Pre rezervácie letenky a len hotelov:
do 42. dňa pred začiatkom zájazdu 30 % od 41. dňa pred začiatkom zájazdu 35 % od 29. dňa pred začiatkom zájazdu 40 % od 21. dňa pred začiatkom zájazdu 50 % od 14. dňa pred začiatkom zájazdu 70 %
od 6. dňa pred začiatkom zájazdu 80%

Rôzne paušálne náhrady

Samostatné storno podmienky, ktoré sa odchyľujú od tu uvedených paušálnych platieb za odškodnenie, sú uložené v IT systéme príslušného produktu a podľa toho sú uvedené pri rezervácii alebo v potvrdení cesty.

Organizátor

DERTOUR · Značka spoločnosti DERTOUR Deutschland GmbH
Humboldtstraße 140-144
51149 Kolín nad Rýnom
Telefón +49 69 9588-00
Sídlo: Kolín nad Rýnom
Okresný súd: Kolín nad Rýnom HRB 53152
USt-IdNr.: DE811177889

Generálni riaditelia: Dr. Ingo Burmester (hovorca), Mark Tantz, Britta Fischer

Podmienky Platnosť: september 2024

Cestovné podmienky spoločnosti DERTOUR Deutschland GmbH pre svetovú cestovnú kanceláriu Meiers XMWR a MWRD

Nasledujúce ustanovenia, pokiaľ sú účinne dohodnuté, sú obsahom zmluvy o balíku cestovných služieb uzatvorenej medzi vami a nami (ďalej len "zmluva o zájazde"). Dopĺňajú a dopĺňajú právne ustanovenia §§ 651a - y BGB (Občiansky zákonník) a § 250 a 252 EGBGB (úvodný zákon k Občianskemu zákonníku).

Ak si rezervujete len jednu cestovnú službu (napr. ubytovanie v hoteli, rekreačný apartmán), ktorá nie je alebo nebude súčasťou balíka cestovných služieb, platia nasledujúce cestovné podmienky s výnimkou

Oddiely 4.2, 5.2, 7, 9, 11 a 16.1 sa uplatňujú primerane. Špeciálne funkcie, ktoré sa vzťahujú výlučne na takéto jednotlivé cestovné služby, sú výslovne upravené alebo uvedené nižšie. Pred-

Uvedené ustanovenia sa nevzťahujú na jednotlivé služby leteckej dopravy.

Odchýlky v príslušnom popise zájazdu, ako aj individuálne dohody majú prednosť pred týmito cestovnými podmienkami.

1. Uzavretie cestovnej zmluvy/povinnosti pre spolucestujúcich

1.1. Nasledujúce platí pre všetky rezervačné kanály (napr. v cestovnej kancelárii, priamo u cestovnej kancelárie, telefonicky, online atď.):

- a) Základom tejto ponuky je náš popis cesty a naše doplňujúce informácie pre príslušnú cestu, ak ich máte v čase rezervácie. Cestovné kancelárie a poskytovatelia služieb (napr. hotely, dopravné spoločnosti) nie sú oprávnení uzatvárať dohody, poskytovať informácie alebo poskytovať záruky, ktoré menia dohodnutý obsah zmluvy o zájazde, idú nad rámec zmluvne prislúbených služieb alebo sú v rozpore s opisom zájazdu. Miestne a hotelové brožúry, ktoré nevydávame, nie sú záväzné pre našu povinnosť plniť, pokiaľ neboli súčasťou zmluvy o zájazde na základe dohody s vami.
- b) Ste zodpovední za všetky zmluvné záväzky cestujúcich, pre ktorých robíte rezerváciu, ako za svoje vlastné, pokiaľ ste túto povinnosť prevzali výslovným a samostatným vyhlásením.
- c) Ak sa obsah nášho cestovného potvrdenia líši od obsahu rezervácie, existuje nová ponuka, na ktorú sme viazaní na obdobie desiatich dní. Zmluva sa uzatvára na základe tejto novej ponuky, pokiaľ sme upozornili na zmenu v súvislosti s novou ponukou a splnili sme naše predzmluvné informačné povinnosti a vy nám v záväznej lehote vyjadríte svoj súhlas prostredníctvom výslovného vyhlásenia alebo zálohy. d) Nami poskytnuté predzmluvné informácie o základných vlastnostiach cestovných služieb, cene zájazdu a akýchkoľvek dodatočných nákladoch, spôsoboch platby, minimálnom počte účastníkov a storno poplatkoch (podľa § 250 § 3 body 1, 3 až 5 a 7

EGBGB) sa nestávajú súčasťou zmluvy o zájazde len vtedy, ak to bolo medzi stranami výslovne dohodnuté.

1.2. Pre rezervácie uskutočnené ústne, telefonicky, písomne, e-mailom, SMS alebo faxom sa vzťahujú tieto podmienky:

- a) Rezerváciou (registráciou zájazdu) nám záväzne ponúkate uzavretie zmluvy o zájazde.
- b) Zmluva sa uzatvára po prijatí nášho potvrdenia o ceste. Po uzavretí zmluvy alebo bezprostredne po jej uzavretí vám zašleme potvrdenie o ceste v súlade so zákonnými požiadavkami na trvalý nosič údajov (ktorý vám umožní uložiť alebo uložiť vyhlásenie v nezmenenej podobe tak, aby ste k nemu mali prístup v primeranej lehote, napr. v papierovej podobe alebo e-mailom), pokiaľ nemáte nárok na potvrdenie o ceste v papierovej podobe v súlade s čl. 250 § 6 ods. 1 veta 2 EGBGB, pretože zmluva bola uzavretá v súčasnej fyzickej prítomnosti oboch strán alebo mimo obchodných priestorov.

1.3. V prípade rezervácií uskutočnených v elektronickom obchode (napr. internet, aplikácia, telemédia) sa na uzavretie zmluvy vzťahuje nasledovné:

- a) Proces elektronickej rezervácie je vám vysvetlený v príslušnej aplikácii.
- b) Ak chcete opraviť svoje záznamy, vymazať alebo resetovať celý rezervačný formulár, máte k dispozícii príslušnú možnosť opravy, ktorej použitie je vysvetlené.
- c) Uvádzajú sa zmluvné jazyky ponúkané na vykonanie elektronickej rezervácie.
- d) Ak uložíme text zmluvy, budete o tom informovaní a o možnosti vyvolania textu zmluvy neskôr.
- e) Kliknutím na tlačidlo (tlačidlo) "rezervovať s povinnosťou zaplatiť" alebo s porovnateľným znením nám záväzne ponúkate uzavretie zmluvy o zájazde.
- f) Prijatie vašej cestovnej registrácie vám okamžite potvrdíme elektronickými prostriedkami (potvrdenie o prijatí).
- g) Prenos cestovnej registrácie stlačením tlačidla pre vás nepredstavuje nárok na uzavretie zmluvy.
- h) Zmluva sa uzatvára hneď, ako dostanete naše potvrdenie o ceste na trvalom dátovom nosiči. Ak je potvrdenie o zájazde vystavené ihneď po stlačení tlačidla "Rezervovať s povinnosťou zaplatiť" zobrazením potvrdenia o zájazde priamo na obrazovke, zmluva o zájazde sa uzatvára zobrazením tohto potvrdenia o zájazde. V tomto prípade tiež nie je potrebné predbežné oznámenie o prijatí rezervácie v súlade s písmenom f) vyššie, za predpokladu, že vám bude ponúknutá možnosť uložiť si ju na trvalý dátový nosič a vytlačiť potvrdenie o ceste. Záväzný charakter zmluvy o zájazde však nezávisí od toho, či tieto možnosti skladovania alebo tlače skutočne využijete.

1.4. Upozorňujeme, že podľa zákonných ustanovení §§ 312 a nasl. nemeckého občianskeho zákonníka (BGB) sú cestovné služby ponúkané a uzatvárané na diaľku (najm. listy, telefonáty, telekópie, e-mail, SMS, ako aj telemediálne a online služby), neexistuje žiadne právo na odvolanie, ale iba zákonné práva na odstúpenie od zmluvy a ukončenie, najmä právo na odstúpenie od zmluvy podľa § 651h BGB. Právo na odstúpenie od zmluvy však existuje, ak bola zmluva o cestovných službách uzavretá mimo obchodných priestorov v súlade s § 651a nemeckého občianskeho zákonníka, pokiaľ ústne rokovania, na ktorých je založená zmluva, neboli vedené na základe predchádzajúcej objednávky spotrebiteľa; V druhom prípade neexistuje právo na odstúpenie od zmluvy.

2. **Platba / cestovné doklady**
2.1 My a cestovné kancelárie môžeme požadovať alebo prijímať platby z ceny zájazdu pred koncom zájazdu len vtedy, ak existuje platná zmluva o ochrane peňazí zákazníka a bol vám jasným, zrozumiteľným a viditeľným spôsobom odovzdaný bezpečnostný certifikát s menom a kontaktnými údajmi poisťovateľa peňazí zákazníka. Po uzavretí zmluvy sa

Záloha vo výške 20% z ceny zájazdu je splatná. Zvyšná platba je splatná 28 dní pred začiatkom cesty za predpokladu, že bol odovzdaný bezpečnostný certifikát a naše právo na odstúpenie od zmluvy už nie je možné uplatniť z dôvodu uvedeného v časti 7. V prípade zmlúv o jednotlivých cestovných službách sa nevyžaduje ochrana peňazí zákazníka a vydanie bezpečnostného osvedčenia. Cestovné ponuky môžu mať za následok skoršie termíny splatnosti určitých cestovných služieb (napr. pre niektoré špeciálne letenky).

2.2 Ak platíte kreditnou kartou alebo inkasom SEPAL, z vášho účtu bude odpísaná automaticky v príslušných dátumoch.

2.3 Ak nezaplatíte zálohu a/alebo konečnú platbu v súlade s dohodnutými lehotami splatnosti, aj keď sme ochotní a schopní riadne poskytnúť zmluvné služby, splnili sme naše zákonné informačné povinnosti a zaviazali sme sa k Vám.

Ak neexistuje zákonné alebo zmluvné zadržiavacie právo, sme oprávnení odstúpiť od zmluvy o zájazde po upomienke s termínom a účtovať vám storno náklady v súlade s bodom 4.2 vety 2 až 4.6.

2.4 Cestovné doklady sa spravidla vyhotovujú približne 21 dní pred začiatkom cesty za predpokladu, že záloha a konečná platba boli uhradené v súlade s dohodnutými termínmi splatnosti, alebo do 24 hodín, ak je to potrebné pri krátkodobých rezerváciách. Cestovné doklady sa zvyčajne zasielajú e-mailom alebo v tlačenej podobe vašej cestovnej kancelárii, prostredníctvom ktorej ste si cestovné služby rezervovali, alebo priamo vám po príslušnej dohode. V prípade krátkodobých rezervácií letov je možné v jednotlivých prípadoch dohodnúť, že cestovné doklady budú uložené na rezervovanom letisku odletu. Tie budú odovzdané na letisku po zaplatení. Za dodatočné úsilie vyplývajúce z toho bude účtovaný poplatok za spracovanie vo výške 15 EUR za transakciu

3. Zmeny v službách pred začiatkom cesty

3.1 Odchýlky základných charakteristík

Cestovné služby od dohodnutého obsahu zmluvy o zájazde, ktoré sa stanú nevyhnutnými po uzavretí zmluvy a neboli nami vykonané v dobrej viere, sú nám povolené pred začiatkom zájazdu za predpokladu, že odchýlky sú zanedbateľné a neovplyvnia celkový dizajn zájazdu.

3.2. Sme povinní vás informovať o zmenách v službách ihneď po tom, ako sa dozvieme o dôvode zmeny na trvalom dátovom nosiči (napr. aj e-mailom, SMS alebo hlasovou správou) jasným, zrozumiteľným a zreteľným spôsobom.

3.3 V prípade podstatnej zmeny podstatnej charakteristiky cestovnej služby alebo odchýlky od Vašich osobitných požiadaviek, ktoré sa stali predmetom zmluvy o zájazde, máte právo buď zmenu prijať, alebo bezplatne odstúpiť od zmluvy o zájazde v nami stanovenej primeranej lehote súčasne s oznámením zmeny

- alebo požiadať o účasť na náhradnom výlete, ak sme takýto výlet ponúkli.

Máte na výber, či na našu správu odpoviete alebo nie.

Ak chcete reagovať na naše oznámenie, môžete buď súhlasiť so zmenou zmluvy, požiadať o účasť na ponúkanej alternatívnej ceste alebo bezplatne odstúpiť od zmluvy. Ak nám nedostanete žiadnu odpoveď alebo žiadnu včasnú odpoveď, oznámená zmena sa považuje za prijatú. Upozorňujeme vás na to vo vyhlásení podľa časti 3.2.

3.4. Akékoľvek záručné nároky zostávajú nedotknuté, ak sú zmenené služby chybné. Ak by sme mali nižšie náklady na realizáciu upravenej cesty alebo náhradnej cesty za rovnakú kvalitu, rozdiel je zodpovedajúcim spôsobom

§ 651m.2 Občianskeho zákonníka.

4. Zrušenie zákazníka pred začiatkom zájazdu / storno náklady

4.1 Od zmluvy o zájazde môžete kedykoľvek pred začiatkom zájazdu odstúpiť. Rezignácia nám musí byť oznámená. Ak bola cesta rezervovaná prostredníctvom cestovnej kancelárie, zrušenie mu možno oznámiť aj jemu. Odporúčame, aby ste svoje odstúpenie od zmluvy deklarovali na trvalom nosiči.

4.2 Ak odstúpite od zájazdu pred začiatkom zájazdu alebo zájazd nezačnete, strácame nárok na cenu zájazdu. Namiesto toho môžeme požadovať primeranú náhradu, pokiaľ zrušenie nemožno pripísať nám alebo pokiaľ v destinácii alebo v jej bezprostrednej blízkosti nenastanú mimoriadne okolnosti, ktoré významne narušia realizáciu cesty alebo prepravu osôb do destinácie; Okolnosti sú nevyhnutné a mimoriadne, ak sú mimo našej kontroly, a ich následkom by sa nedalo vyhnúť, aj keby boli prijaté všetky primerané opatrenia.

4.3 Odstúpenie od individuálnej cestovnej služby alebo odstúpenie od individuálnej cestovnej služby pred začiatkom zájazdu cestovnú službu, strácame nárok na cenu zájazdu. Namiesto toho môžeme požadovať primeranú kompenzáciu, ak nie sme zodpovední za odstúpenie od zmluvy. 4.4 Výšku náhrady sme vypočítali paušálne s prihliadnutím na obdobie medzi vyhlásením o odstúpení od zmluvy a začiatkom cesty, ako aj s prihliadnutím na očakávané úspory výdavkov a očakávané nadobudnutie prostredníctvom iného využitia cestovných služieb. Na vašu žiadosť sme povinní zdôvodniť výšku odškodnenia. Paušálnu náhradu nájdete v časti 19 týchto cestovných podmienok nižšie.

4.5 V každom prípade máte právo preukázať, že primerané odškodnenie, na ktoré máme nárok, je výrazne nižšie ako paušálna suma za požadovanú náhradu škody.

4.6 Vyhradzujeme si právo požadovať individuálne vypočítanú náhradu namiesto vyššie uvedenej paušálnej náhrady. Môže byť vyššia alebo nižšia ako paušálna náhrada. V takom prípade sme povinní vyčíslieť požadovanú náhradu škody s prihliadnutím na ušetrené výdavky a mínus to, čo získame iným využitím cestovných služieb, a na vašu žiadosť ju odôvodniť.

4.7 Ak sme povinní vrátiť cenu zájazdu v dôsledku odstúpenia od zmluvy, zaplatíme okamžite, v každom prípade však do 14 dní od doručenia vyhlásenia o odstúpení od zmluvy.

5. Zmena rezervácie / náhradní účastníci

5.1 Po uzavretí zmluvy nemáte žiadne

Nárok na zmeny, najmä pokiaľ ide o dátum cesty, destináciu, miesto odchodu, ubytovanie alebo spôsob dopravy (zmena rezervácie). Ak sa na vašu žiadosť napriek tomu má vykonať zmena rezervácie - ak je to možné - zvyčajne nám vzniknú rovnaké náklady, ako keby ste odstúpili. Musíme vám preto účtovať rovnakú sumu, akú by vám účtovali za výber v čase zmeny rezervácie. Pokiaľ nejde o zmenu rezervácie, ktorá spôsobuje len malé úsilie pri spracovaní, účtujeme aj poplatok za spracovanie súvisiaci s úsilím, o ktorého výške vás budeme informovať pred konkrétnou zmenou rezervácie. V tejto súvislosti máte právo preukázať, že náhrada, na ktorú máme nárok, je výrazne nižšia ako požadovaný poplatok za spracovanie.

Vyššie uvedené ustanovenia sa neuplatňujú, ak je zmena rezervácie nevyhnutná, pretože sme vám neposkytli žiadne alebo nedostatočné alebo nesprávne predzmluvné informácie v súlade s čl. 250 § 3 EGBGB; V takom prípade je zmena rezervácie možná bezplatne.

5.2 Vaše zákonné právo podľa § 651e nemeckého občianskeho zákonníka (BGB) požadovať od nás oznámením na trvalom nosiči údajov, aby práva a povinnosti vyplývajúce zo zmluvy o zájazde namiesto vás prevzala tretia strana, zostáva vyššie uvedenými podmienkami nedotknuté. Takéto vyhlásenie je v každom prípade včasné, ak sa k nám dostane 7 dní pred začiatkom cesty.

6. Nevyužitie služby Nevyužívajte jednotlivé cestovné služby, ktoré sme boli ochotní a schopní poskytnúť v súlade so zmluvou z dôvodu, ktoré

nemáte nárok na pomerné vrátenie ceny zájazdu. To neplatí, ak by vás tieto dôvody podľa zákonných ustanovení oprávňovali na bezplatné odstúpenie od zmluvy o zájazde alebo jej ukončenie. Budeme sa snažiť získať náhradu ušetrených výdavkov od poskytovateľov služieb. Táto povinnosť sa neuplatňuje, ak sú výdavky úplne zanedbateľné.

7. Odstúpenie z dôvodu nedosiahnutia minimálneho počtu účastníkov

7.1 Od zmluvy o zájazde môžeme odstúpiť do 28 dní pred začiatkom zájazdu, ak nie je dosiahnutý minimálny počet účastníkov, ktorý je inzerovaný alebo úradne stanovený, ak je v popise zájazdu uvedený minimálny počet účastníkov a tento počet, ako aj vyššie uvedený čas, do ktorého musíte dostať vyhlásenie o odstúpení od zmluvy pred zmluvne dohodnutým začiatkom zájazdu, je uvedený v potvrdení zájazdu. V každom prípade sme povinní vás bezodkladne informovať po splnení podmienok neplnenia cestovať a čo najskôr vám zaslať vyhlásenie o odstúpení od zmluvy. Ak sa v skoršom čase ukáže, že minimálny počet účastníkov nie je možné dosiahnuť, budeme vás o tom informovať.

7.2 Ak sa zájazd z tohto dôvodu neuskutoční, vrátíme vám platby z ceny zájazdu okamžite, v každom prípade však do 14 dní od prijatia vyhlásenia o odstúpení od zmluvy. **8. Výpoveď z dôvodov správania** Od zmluvy o zájazde môžeme odstúpiť alebo ukončiť zmluvu o zájazde po začatí zájazdu bez výpovednej lehoty, ak napriek nášmu upozorneniu trvalo narúšate realizáciu zájazdu alebo sa správate v rozpore so zmluvou v takom rozsahu, že okamžité zrušenie zmluvy je oprávnené. To neplatí, ak je konanie v rozpore so zmluvou príčinne založené na porušení našich vlastných informačných povinností. Ak zrušíme rezerváciu, ponechávame si nárok na cenu zájazdu; Musíme však mať pripísanú hodnotu ušetrených výdavkov, ako aj tie výhody, ktoré získame z iného použitia nevyužitých služieb, vrátane všetkých súm, ktoré nám uhradia poskytovatelia služieb.

9. Odstúpenie od zmluvy o zájazde z dôvodu neodvrátiteľných mimoriadnych okolností V tejto súvislosti sa vo výňatkoch odkazuje na zákonné ustanovenie nemeckého občianskeho zákonníka, ktoré znie takto:

"§ 651h Odstúpenie od zmluvy pred začiatkom cesty (1) Pred začiatkom cesty môže cestujúci kedykoľvek odstúpiť od zmluvy. Ak cestujúci odstúpi od zmluvy, cestovná kancelária stratí

Nárok na dohodnutú cenu zájazdu. Cestovná kancelária však môže požadovať primeranú náhradu.

[...]

(3) Odchylné od odseku 1 vety 3 organizátor zájazdu nemôže požadovať náhradu škody, ak sa v destinácii alebo v jej bezprostrednej blízkosti vyskytnú nevyhnutné mimoriadne okolnosti, ktoré významne narušia realizáciu balíka cestovných služieb alebo prepravu osôb do cieľovej destinácie. Okolnosti sú na účely tejto podnadpisy nevyhnutné a mimoriadne, ak nepodliehajú kontrole strany, ktorá sa na ne spolieha, a ich následkom sa nedalo vyhnúť ani vtedy, ak by boli prijaté všetky primerané opatrenia.

(4) Cestovná kancelária môže odstúpiť od zmluvy pred začiatkom zájazdu v nasledujúcich prípadoch:

1.[...]

2. cestovná kancelária nemôže plniť zmluvu z dôvodu nevyhnutných mimoriadnych okolností; V takom prípade musí oznámiť odstúpenie ihneď po tom, ako sa dozvie o dôvode odstúpenia. Ak cestovná kancelária odstúpi od zmluvy, stráca nárok na dohodnutú cenu zájazdu.

5. Ak je organizátor zájazdu v dôsledku odstúpenia od zmluvy povinný vrátiť cenu zájazdu, je povinný uhradiť ju bezodkladne a v každom prípade do 14 dní od odstúpenia od zmluvy."

10. Povinnosti cestujúceho spolupracovať

10.1 Cestovné doklady Ak ste v stanovených lehotách nedostali požadované cestovné doklady, informujte nás alebo cestovnú kanceláriu, prostredníctvom ktorej ste si cestovné služby rezervovali. 10.2 Oznámenie chýb / žiadosť o nápravu Ak zájazd nie je zabezpečený bez chýb cesty, môžete požadovať nápravu. To si vyžaduje vašu spoluprácu – bez toho, aby bola dotknutá naša primárna povinnosť plniť. Preto ste povinní urobiť všetko pre to, aby ste pomohli odstrániť narušenie a udržať škody na čo najnižšej úrovni alebo sa im úplne vyhnúť. Pokiaľ sa nám nepodarilo napraviť situáciu v dôsledku zavineného neoznámene nedostatkov, nemáte nárok na zníženie podľa § 651m nemeckého občianskeho zákonníka (BGB) ani na nároky na náhradu škody podľa § 651n nemeckého občianskeho zákonníka. Ste povinní bezodkladne informovať nášho miestneho zástupcu o svojom oznámení o chybách. Ak miestny zástupca nie je k dispozícii a nie je zmluvne dlžný, je potrebné nás upozorniť na akékoľvek cestovné chyby pomocou kontaktných údajov uvedených nižšie alebo na uvedenom kontaktnom mieste; Dostupnosť nášho miestneho zástupcu alebo nášho miestneho kontaktného miesta bude informovaná v potvrdení cesty a/alebo v cestovných dokladoch. V každom prípade uveďte číslo transakcie/cesty, destináciu a dátumy cesty uvedené v cestovných dokladoch.

Na oznámenie chýb však môžete upozorniť aj svoju cestovnú kanceláriu, prostredníctvom ktorej ste si cestovné služby rezervovali. Náš miestny zástupca je poverený nápravou situácie tam, kde je to možné. Nie je však oprávnený uznávať nároky.

10.3 Stanovenie lehoty pred vypovedaním Ak chcete vypovedať zmluvu o zájazde podľa § 651l nemeckého občianskeho zákonníka (BGB) z dôvodu závädy zájazdu, ktorá je uvedená v § 651i ods. 2 nemeckého občianskeho zákonníka (BGB), musíte nám najprv stanoviť primeranú lehotu na nápravu situácie. To neplatí len vtedy, ak odmietneme nápravu alebo ak je potrebná okamžitá náprava.

10.4 Poškodenie batožiny a meškanie batožiny počas leteckej dopravy; Osobitné pravidlá a lehoty na domáhanie sa nápravy

(a) Upozorňujeme, že podľa ustanovení leteckého práva musíte stratu, poškodenie a meškanie batožiny v súvislosti s leteckou dopravou bezodkladne nahlásiť zodpovednej leteckej spoločnosti prostredníctvom oznámenia o škode ("P.I.R."). Letecké spoločnosti a cestovné kancelárie môžu odmietnuť vrátenie peňazí na základe medzinárodných zmlúv, ak nárok nebol dokončený. V prípade poškodenia batožiny je potrebné podať správu o škode do 7 dní od doručenia, v prípade meškania do 21 dní.

(b) Okrem toho je potrebné stratu, poškodenie alebo nesprávne nasmerovanie batožiny okamžite nahlásiť nám, nášmu miestnemu zástupcovi alebo kontaktnému miestu alebo cestovnej kancelárii. 10.5 Prepravné obmedzenia Prosíme o pochopenie, že z bezpečnostných dôvodov sa tehotné cestovateľky môžu zúčastniť našich plavieb zvyčajne len do 23. týždňa tehotenstva. V prípade leteckej dopravy sa toto nariadenie uplatňuje do 35. týždňa tehotenstva.

Kontaktujte nás čo najskôr v

spojenie na objasnenie predpisov, ktoré sa vzťahujú na vašu cestu.

11. Obmedzenie zodpovednosti 11.1 Naša zmluvná zodpovednosť za škodu, ktorá nie je ublížením na zdraví a nie je zavinená, je obmedzená na trojnásobok ceny zájazdu.

11.2 Naša deliktná zodpovednosť za škody, ktoré nie sú ublížením na zdraví alebo sexuálnym sebaurčením a neboli spôsobené zavinením, je obmedzená na trojnásobok ceny cesty.

11.3 Nároky podľa medzinárodných dohôd alebo zákonných ustanovení založených na takýchto dohodách, ktoré môžu ísť nad rámec nárokov uvedených v častiach 11.1 a 11.2, zostávajú obmedzeniami nedotknuté.

11.4 Nezodpovedáme za prerušenie plnenia, zranenie osôb a škody na majetku v súvislosti s cestovnými službami, ktoré sú len sprostredkované ako služby tretích strán (napr. organizované výlety, športové podujatia, návštevy divadla, výstavy), ak boli tieto služby v popise zájazdu a potvrdení zájazdu výslovne označené ako služby tretích strán s uvedením totožnosti a adresy sprostredkovaného zmluvného partnera takým spôsobom, že ich nemôžete rozpoznať. sú súčasťou našich cestovných služieb a boli vybrané samostatne. Oddiely 651b, 651c, 651w a 651y nemeckého občianskeho zákonníka tým zostávajú nedotknuté. Zodpovedáme však, ak a v rozsahu, v akom bola vaša škoda spôsobená porušením našich povinností informovať, informovať alebo organizovať. **12. Uplatnenie pohľadávok:**

adresát,

Informácie o riešení spotrebiteľských sporov 12.1 Nároky voči nám musíte uplatniť v súlade s § 651i ods. 3 č. 2 - 7 nemeckého občianskeho zákonníka (BGB). Reklamáciu je možné uplatniť aj prostredníctvom cestovnej kancelárie, ak boli cestovné služby rezervované prostredníctvom tejto cestovnej kancelárie. Odporúča sa, aby sa nárok uplatnil na trvalom dátovom nosiči.

12.2 Upozorňujeme, že sa nezúčastňujeme na dobrovoľnom riešení spotrebiteľských sporov. V prípade všetkých cestovných zmlúv uzatvorených v rámci elektronických právnych transakcií odkazujeme na Európsku platformu online riešenia sporov <http://ec.europa.eu/consumers/odr>.

13. **Premlčacia lehota pre jednotlivé cestovné služby** Akékoľvek nároky na náhradu škody voči nám sú premlčané v prípade rezervácie jednotlivých cestovných služieb podľa zákonnej štandardnej premlčacej lehoty podľa §§ 195, 199 BGB. Vo všetkých ostatných ohľadoch sa nároky voči nám premlčajú jeden rok od začiatku zákonnej premlčacej lehoty.

14. **Oznámenie o zodpovednosti prepravcov cestujúcich po mori** v prípade smrti alebo zranenia osôb cestujúcich, straty alebo poškodenia batožiny, straty alebo poškodenia cenností a v prípade cestujúcich so zníženou pohyblivosťou v prípade straty alebo poškodenia pomôcok na podporu mobility alebo iného špeciálneho vybavenia, nariadenie Európskeho parlamentu (ES) č. 392/2009 Parlament a Rada z 23. 4. 2009 o zodpovednosti prepravcov cestujúcich po mori v prípade nehôd. Viac informácií o platných ustanoveniach a právach cestujúceho podľa tohto nariadenia nájdete na stránke:

<https://www.kataloge.dertouristik.info/services/> Zásady prehládky/Dalšie informácie. [html?to80k=plavby](https://www.kataloge.dertouristik.info/services/)

15. Na základe nariadenia EÚ o informovaní cestujúcich o totožnosti prevádzkujúceho leteckého dopravcu sme povinní informovať vás o totožnosti prevádzkujúcej leteckej spoločnosti a o všetkých službách leteckej dopravy, ktoré majú byť poskytnuté v rámci rezervovanej cesty v čase rezervácie. Ak prevádzkujúca letecká spoločnosť ešte nebola určená v čase rezervácie, sme povinní uviesť leteckú spoločnosť (letecké spoločnosti), ktorá pravdepodobne bude let prevádzkovať. Hneď ako budeme vedieť, ktorá letecká spoločnosť bude let prevádzkovať, dáme vám vedieť. Ak sa zmení prvá uvedená prevádzkujúca letecká spoločnosť, budeme vás o zmene okamžite informovať. Zoznam leteckých spoločností so zákazom prevádzky v EÚ (zoznam Spoločenstva, predtým "čierna listina") je k dispozícii na nasledujúcej webovej stránke:

https://transport.ec.europa.eu/transport-themes/eu-air-safety-list_de **16. Pasové, vízové a zdravotné predpisy** 16.1 Vás/cestujúceho budeme informovať o všeobecných pasových a vízových požiadavkách, ako aj o zdravotných formalitách cieľovej krajiny vrátane približných lehôt na získanie pasových a vízových požiadaviek. všetky potrebné víza pred uzavretím zmluvy. 16.2 Ste výlučne zodpovední za získanie a prepravu potrebných a platných cestovných dokladov, všetkých potrebných očkovaní a dodržiavanie colných a devízových predpisov. Nevýhody vyplývajúce z nedodržania týchto predpisov, napr. úhrada storno nákladov, sú na vaše náklady. To neplatí, ak sme vás zavinene neinformovali alebo sme vám poskytli nedostatočné alebo nesprávne informácie.

16.3 Nezodpovedáme za včasné vydanie a prijatie potrebných víz príslušnou diplomatickou misiou, a to ani v prípade, že ste nám dali pokyn na ich získanie, pokiaľ sme zavinene neporušili svoje vlastné povinnosti. **17. Cestovná ochrana (poistenie storno cesty atď.)** Upozorňujeme, že cestovné ceny uvedené v tomto katalógu nezahŕňajú poistenie storno cesty (poistenie storno nákladov a poistenie prerušenia cesty). Ak zrušíte cestu pred začiatkom cesty, budú vám účtované storno náklady. Ak je cesta prerušená, môže dôjsť k dodatočnej ceste a iným dodatočným nákladom. Preto je vhodné vytiahnuť si špeciálnu všestrannú bezstarostnú ochranu spoločnosti ERGO Reiseversicherung AG, Thomas-Dehler Straße 2, 81737 Mníchov. Okrem Poistenie storno cesty, komplexná cestovná ochrana s nepretržitou službou tiesňového volania.

18. Ochrana údajov

Osobné údaje, ktoré nám poskytnete, spracúvame v súlade s platnými právnymi predpismi o ochrane údajov. Ďalšie informácie o zaobchádzaní s vašimi osobnými údajmi nájdete v našich zásadách ochrany osobných údajov. Ak pri rezervácii cesty uvediete svoju e-mailovú adresu, použijeme ju na to, aby sme vás informovali o podobných cestovných ponukách našej spoločnosti. Ak si neželáte dostávať informácie, môžete proti tomuto použitiu kedykoľvek namietať bez toho, aby vám vznikli akékoľvek iné náklady ako náklady na prenos podľa základných sadzieb. Upozorníme vás na to aj vždy, keď na tento účel použijete svoju e-mailovú adresu. Prípadne sa môžete odhlásiť z prijímania e-mailov v čase rezervácie.

19. Paušálna náhrada (pozri oddiely 4.2 až 4.4)

Príslušná výška paušálnej náhrady závisí od zvolenej cestovnej služby a času prijatia vášho vyhlásenia o odstúpení od zmluvy. Ak ste zostavili niekoľko cestovných služieb s individuálnymi cenami (napr. let a spätnú cestu), náhrada sa musí určiť individuálne na základe nižšie uvedených balíkov a potom spočítať. Vezmite prosím na vedomie prípadné odchýlky v tendroch na jednotlivé cestovné služby, ktoré sa môžu uplatniť prednostne. Paušálna náhrada za jednotlivé cestovné služby je rozdelená takto:

19.1 Pre rezervácie balíkov letov a hotelov: do 42. dňa pred začiatkom cesty 30 % od 41. dňa 35 % od 29. dňa 40 % od 21. dňa 50 % od 14. dňa 70 % od 6. dňa 80 % z ceny zájazdu 19.2 Náklady na zrušenie/zmenu rezervácie rezervovaných leteniek sú zvyčajne 100 %, pretože ide o dohodnutú cestovnú službu.

Organizátor

MEIERS WELT REISEN

Značka spoločnosti DERTOUR Deutschland GmbH

Humboldtstr. 140-144

51149 Kolín nad Rýnom

Telefón +49 69 9588-00 Sitz: Kolín nad Rýnom

Okresný súd: Kolín nad Rýnom HRB 53152

USt-IdNr.: DE811177889

Generálny riaditeľ: Dr. Ingo Burmester (hovorca),

Mark Tantz, Britta Fischer

ITS REISEN - CESTOVNÉ PODMIENKY SPOLOČNOSTI DERTOUR DEUTSCHLAND GMBH • 2025 • LETNÉ DESTINÁCIE EURÓPA A STREDOZEMNÉ MORE

Nasledujúce ustanovenia, pokiaľ sú účinne dohodnuté, sú obsahom **zmluvy o balíku cestovných služieb** uzatvorenej medzi vami a nami (**d'alej len "zmluva o zájazde"**). Dopĺňajú a dopĺňajú právne ustanovenia §§ 651a - y BGB (Občiansky zákonník) a § 250 a 252 EGBGB (úvodný zákon k Občianskemu zákonníku).

Ak si rezervujete len **jednu cestovnú službu** (napr. ubytovanie v hoteli, rekreačný apartmán), ktorá nie je alebo nebude súčasťou balíka cestovných služieb, platia nasledujúce cestovné podmienky **s výnimkou častí 4.2, 5.2, 7, 9, 11 a 16.1**. Špeciálne funkcie, ktoré sa vzťahujú výlučne na takéto jednotlivé cestovné služby, sú výslovne upravené alebo uvedené nižšie.

Vyššie uvedené ustanovenia sa nevzťahujú na jednotlivé služby leteckej dopravy.

Odchýlky v príslušnom popise zájazdu, ako aj individuálne dohody majú prednosť pred týmito cestovnými podmienkami.

1. Uzavretie cestovnej zmluvy / záväzku pre spolucestujúcich

1.1 Nasledujúce platí pre všetky rezervačné kanály (napr. v cestovnej kancelárii, priamo u cestovnej kancelárie, telefonicky, online atď.):

a) Základom tejto ponuky je náš cestovný popis a náš doplnkový

Informácie o príslušnej ceste, ak ich máte v čase rezervácie. Cestovné kancelárie a poskytovatelia služieb (napr. hotely, dopravné spoločnosti) nie sú oprávnení uzatvárať dohody, poskytovať informácie alebo poskytovať záruky, ktoré menia dohodnutý obsah zmluvy o zájazde, idú nad rámec zmluvne prisľúbených služieb alebo sú v rozpore s opisom zájazdu. Miestne a hotelové brožúry, ktoré nevydávame, nie sú záväzné pre našu povinnosť plniť, pokiaľ neboli súčasťou zmluvy o zájazde na základe dohody s vami.

b) Ste zodpovední za všetky zmluvné záväzky cestujúcich, pre ktorých robíte rezerváciu, ako za svoje vlastné, pokiaľ ste túto povinnosť prevzali výslovným a samostatným vyhlásením.

c) Ak sa obsah nášho cestovného potvrdenia líši od obsahu rezervácie, existuje nová ponuka, na ktorú sme viazaní na obdobie desiatich dní. Zmluva sa uzatvára na základe tejto novej ponuky, pokiaľ sme upozornili na zmenu v súvislosti s novou ponukou a splnili sme naše predzmluvné informačné povinnosti a vy nám v záväznej lehote vyjadríte svoj súhlas prostredníctvom výslovného vyhlásenia alebo zálohy.

d) Nami poskytnuté predzmluvné informácie o základných vlastnostiach cestovných služieb, cene zájazdu a všetkých dodatočných nákladoch, spôsoboch platby, minimálnom počte účastníkov a storno poplatkoch (v súlade s § 250 § 3 ods. 1, 3 až 5 a 7 EGBGB) sa nestanú súčasťou zmluvy o zájazde len vtedy, ak to bolo medzi stranami výslovne dohodnuté.

1.2 Nasledujúce platí pre rezervácie uskutočnené ústne, telefonicky, písomne, e-mailom, SMS alebo faxom:

a) Rezerváciou (registráciou zájazdu) nám záväzne ponúkate uzavretie zmluvy o zájazde.

b) Zmluva sa uzatvára po prijatí nášho potvrdenia o ceste. Po uzavretí zmluvy alebo bezprostredne po jej uzavretí vám zašleme potvrdenie o ceste v súlade so zákonnými požiadavkami na trvalý pobyt

Dátový nosič (ktorý vám umožňuje uložiť alebo uložiť vyhlásenie v nezmenenej podobe tak, aby ste ho mali v primeranej lehote k dispozícii, napr. v papierovej podobe alebo e-mailom), pokiaľ nemáte nárok na potvrdenie o ceste v papierovej podobe podľa čl. 250 § 6 ods. 1 veta 2 EGBGB, pretože uzavretie zmluvy sa uskutočnilo v súčasnej fyzickej prítomnosti oboch strán alebo mimo obchodných priestorov.

1.3 V prípade rezervácií uskutočnených v elektronickom obchode (napr. internet, aplikácia, telemédia) platí pre uzatvorenie zmluvy nasledovné:

a) Proces elektronickej rezervácie vám bude vysvetlený v príslušnej aplikácii. b) Ak chcete opraviť svoje záznamy, vymazať alebo resetovať celý rezervačný formulár, máte príslušnú možnosť opravy, ktorej použitie je vysvetlené.

c) Uvádžajú sa zmluvné jazyky ponúkané na vykonanie elektronickej rezervácie.

d) Ak uložíme text zmluvy, budete o tom informovaní a o možnosti vyvolania znenia zmluvy neskôr.

e) Kliknutím na tlačidlo (tlačidlo) "rezervovať s povinnosťou zaplatiť" alebo s porovnateľným znením nám záväzne ponúkate uzavretie zmluvy o zájazde.

f) Prijatie vašej cestovnej registrácie vám okamžite potvrdíme elektronickými prostriedkami (potvrdenie o prijatí).

g) Prenos cestovnej registrácie stlačením tlačidla pre vás nepredstavuje nárok na uzavretie zmluvy.

h) Zmluva je uzavretá hneď, ako Naše cestovné potvrdenie bolo prijaté na odolnom dátovom nosiči. Ak Potvrdenie o zájazde ihneď po stlačení tlačidla "Rezervácia s povinnosťou zaplatiť" zobrazením potvrdenia o zájazde priamo na obrazovke je zmluva o zájazde uzatvorená zobrazením tohto potvrdenia zájazdu. V tomto prípade tiež nie je potrebné predbežné oznámenie o prijatí rezervácie v súlade s písmenom f) vyššie, za predpokladu, že vám bude ponúknutá možnosť uložiť si ju na trvalý dátový nosič a vytlačiť potvrdenie o ceste. Záväzný charakter zmluvy o zájazde však nezávisí od toho, či tieto možnosti skladovania alebo tlače skutočne využijete.

1.4 Upozorňujeme, že podľa zákonných ustanovení §§ 312 a nasl. nemeckého občianskeho zákonníka (BGB) sú cestovné služby ponúkané a uzatvárané na diaľku (najm. listy, telefonáty, telekópie, e-mail, SMS, ako aj telemediálne a online služby), neexistuje žiadne právo na odvolanie, ale iba zákonné práva na odstúpenie od zmluvy a ukončenie, najmä právo na odstúpenie od zmluvy podľa § 651h BGB. Právo na odstúpenie od zmluvy však existuje, ak bola zmluva o cestovných službách uzavretá mimo obchodných priestorov v súlade s § 651a nemeckého občianskeho zákonníka, pokiaľ ústne rokovania, na ktorých je založená zmluva, neboli vedené na základe predchádzajúcej objednávky spotrebiteľa; V druhom prípade neexistuje právo na odstúpenie od zmluvy.

2. Platba / cestovné doklady

2.1 My a cestovné kancelárie môžeme požadovať alebo akceptovať platby z ceny zájazdu pred koncom zájazdu len vtedy, ak existuje platná zmluva o ochrane peňazí zákazníka a potvrdenie o zábezpeke s menom a kontaktnými údajmi poisťovateľa peňazí zákazníka vám bolo odovzdané jasným, zrozumiteľným a zreteľným spôsobom. Po uzavretí zmluvy je splatná záloha vo výške 20% z ceny zájazdu na zaplatenie pri odovzdaní bezpečnostného certifikátu. Zvyšná platba je splatná 28 dní pred začiatkom cesty za predpokladu, že bol odovzdaný bezpečnostný certifikát a naše právo na odstúpenie od zmluvy už nie je možné uplatniť z dôvodu uvedeného v časti 7. V prípade zmlúv o jednotlivých cestovných službách sa nevyžaduje ochrana peňazí zákazníka a vydanie bezpečnostného osvedčenia. Cestovné ponuky môžu mať za následok skoršie termíny splatnosti určitých cestovných služieb (napr. pre niektoré špeciálne letenky).

2.2 Pri platbe kreditnou kartou alebo v

SEPA inkaso, z vášho účtu bude odpísaná automatická suma v príslušných dátumoch.

2.3 Ak neuhradíte zálohu a/alebo záverečnú platbu v súlade s dohodnutými lehotami splatnosti, hoci sme ochotní a schopní riadne vykonať zmluvné služby, splnili sme naše zákonné informačné povinnosti a neexistuje žiadne zákonné alebo zmluvné zadržavacie právo vo váš prospech, sme oprávnení odstúpiť od zmluvy o zájazde po upomienke s lehotou a účtovať vám storno náklady v súlade s bodom 4.2 veta 2 až 4.6.

2.4 Cestovné doklady sa spravidla vyhotovujú približne 21 dní pred začiatkom cesty za predpokladu, že záloha a konečná platba boli uhradené v súlade s dohodnutými termínmi splatnosti, alebo do 24 hodín, ak je to potrebné pri krátkodobých rezerváciách. Cestovné doklady sa zvyčajne zasielajú e-mailom alebo v tlačenej podobe vašej cestovnej kancelárii, prostredníctvom ktorej ste si cestovné služby rezervovali, alebo priamo vám po príslušnej dohode.

V prípade krátkodobých rezervácií letov je možné v jednotlivých prípadoch dohodnúť, že cestovné doklady budú uložené na rezervovanom letisku odletu. Tie budú odovzdané na letisku po zaplatení. Za dodatočné úsilie, ktoré z toho vyplýva, bude účtovaný poplatok za spracovanie vo výške 15 EUR za transakciu.

3. Zmeny v službách pred začiatkom cesty

3.1 Odchýlky podstatných charakteristík cestovných služieb od dohodnutého obsahu zmluvy o zájazde, ktoré sa určia v súlade so zmluvou

a neboli sme vykonané v dobrej viere, sme povolené pred začiatkom cesty za predpokladu, že odchýlky sú zanedbateľné a neovplyvňujú celkové usporiadanie cesty.

3.2 O zmenách služieb sme povinní vás informovať bezodkladne po tom, ako sa dozvieme dôvod zmeny na trvalom dátovom nosiči (napr. aj e-mailom, SMS alebo hlasovou správou), jasným, zrozumiteľným a zreteľným spôsobom.

3.3 V prípade podstatnej zmeny podstatnej charakteristiky cestovnej služby alebo odchýlky od Vašich osobitných požiadaviek, ktoré sa stali predmetom zmluvy o zájazde, ste oprávnení prijať zmenu v nami stanovenej primeranej lehote súčasne s oznámením o zmene

- alebo bezplatne odstúpiť od zmluvy o zájazde
- alebo požiadať o účasť na náhradnej ceste, ak sme takúto cestu ponúkli.

Máte na výber, či na našu správu odpoviete alebo nie. Ak chcete reagovať na naše oznámenie, môžete buď súhlasiť so zmenou zmluvy, požiadať o účasť na ponúkanom alternatívnom zájazde alebo bezplatne odstúpiť od zmluvy. Ak nám nedostanete žiadnu odpoveď alebo žiadnu včasnú odpoveď, oznámená zmena sa považuje za prijatú. Upozorňujeme vás na to vo vyhlásení podľa časti 3.2.

3.4 Akékoľvek záručné nároky zostávajú nedotknuté, ak sú upravené služby chybné. Ak sme mali nižšie náklady na realizáciu upravenej cesty alebo náhradnej cesty v rovnakej kvalite, musí vám byť preplatený rozdiel v súlade s § 651m ods. 2 BGB.

4. Zrušenie zákazníka pred začiatkom zájazdu / storno náklady

4.1 Od zmluvy o zájazde môžete kedykoľvek pred začiatkom zájazdu odstúpiť. Rezignácia nám musí byť oznámená. Ak bola cesta rezervovaná prostredníctvom cestovnej kancelárie, zrušenie mu možno oznámiť aj jemu. Odporúčame, aby ste svoje odstúpenie od zmluvy deklarovali na trvalom nosiči. 4.2 Ak odstúpite od zájazdu pred začiatkom zájazdu alebo zájazd nezačnete, strácame nárok na cenu zájazdu. Namiesto toho môžeme požadovať primeranú náhradu, pokiaľ zrušenie nemožno pripísať nám alebo pokiaľ v destinácii alebo v jej bezprostrednej blízkosti nenastanú mimoriadne okolnosti, ktoré významne narušia realizáciu cesty alebo prepravu osôb do destinácie; Okolnosti sú nevyhnutné a mimoriadne, ak sú mimo našej kontroly, a ich následkom by sa nedalo vyhnúť, aj keby boli prijaté všetky primerané opatrenia.

4.3 Ak odstúpite od individuálnej cestovnej služby pred začiatkom zájazdu alebo nevyužijete individuálnu cestovnú službu, strácame nárok na cenu zájazdu. Namiesto toho môžeme požadovať primeranú kompenzáciu, ak nie sme zodpovední za odstúpenie od zmluvy.

4.4 Výšku náhrady sme vypočítali paušálne s prihliadnutím na obdobie medzi vyhlásením o odstúpení od zmluvy a začiatkom cesty, ako aj s prihliadnutím na očakávané úspory výdavkov a očakávané nadobudnutie prostredníctvom iného využitia cestovných služieb. Na vašu žiadosť sme povinní zdôvodniť výšku odškodnenia. Paušálnu náhradu nájdete v časti 19 týchto cestovných podmienok nižšie. 4.5 V každom prípade máte právo preukázať, že primerané odškodnenie, na ktoré máme nárok, je výrazne nižšie ako paušálna suma za požadovanú náhradu škody.

4.6 Vyhradzujeme si právo požadovať individuálne vypočítanú náhradu namiesto vyššie uvedenej paušálnej náhrady. Môže byť vyššia alebo nižšia ako paušálna náhrada. V takom prípade sme povinní vyčíslieť požadovanú náhradu škody s prihliadnutím na ušetrené výdavky a mínus to, čo získame iným využitím cestovných služieb, a na vašu žiadosť ju odôvodniť.

4.7 Ak sme povinní vrátiť cenu zájazdu v dôsledku odstúpenia od zmluvy, zaplatíme okamžite, v každom prípade však do 14 dní od doručenia vyhlásenia o odstúpení od zmluvy.

5. Zmena rezervácie / náhradní účastníci

5.1 Po uzavretí zmluvy nemáte žiadne

Nárok na zmeny, najmä pokiaľ ide o dátum cesty, destináciu, miesto odchodu, ubytovanie alebo spôsob dopravy (zmena rezervácie). Ak sa na vašu žiadosť napriek tomu má vykonať zmena rezervácie - ak je to možné - zvyčajne nám vzniknú rovnaké náklady, ako keby ste odstúpili. Musíme vám preto účtovať rovnakú sumu, akú by vám účtovali za výber v čase zmeny rezervácie. Pokiaľ nejde o zmenu rezervácie, ktorá spôsobuje len malé úsilie pri spracovaní, účtujeme aj poplatok za spracovanie súvisiaci s úsilím, o ktorého výške vás budeme informovať pred konkrétnou zmenou rezervácie. V tejto súvislosti máte právo preukázať, že náhrada, na ktorú máme nárok, je výrazne nižšia ako požadovaný poplatok za spracovanie.

Vyššie uvedené ustanovenia sa neuplatňujú, ak je zmena rezervácie nevyhnutná, pretože sme vám neposkytli žiadne alebo nedostatočné alebo nesprávne predzmluvné informácie v súlade s čl. 250 § 3 EGBGB; V takom prípade je zmena rezervácie možná bezplatne.

5.2 Vaše zákonné právo podľa § 651e nemeckého občianskeho zákonníka (BGB) požadovať od nás oznámením na trvalom nosiči údajov, aby práva a povinnosti vyplývajúce zo zmluvy o zájazde namiesto vás prevzala tretia strana, zostáva vyššie uvedenými podmienkami nedotknuté. Takéto vyhlásenie je v každom prípade včasné, ak sa k nám dostane 7 dní pred začiatkom cesty.

6. Nevyužitá služba Ak nevyužijete jednotlivé cestovné služby, ktoré sme boli ochotní a schopní poskytnúť v súlade so zmluvou z dôvodov, ktoré vám možno pripísať, nemáte nárok na pomerné vrátenie ceny zájazdu. To neplatí, ak by vás tieto dôvody podľa zákonných ustanovení oprávňovali na bezplatné odstúpenie od zmluvy o zájazde alebo jej ukončenie. Budeme sa snažiť získať náhradu ušetrených výdavkov od poskytovateľov služieb. Táto povinnosť sa neuplatňuje, ak sú výdavky úplne zanedbateľné.

7. Odstúpenie z dôvodu nedosiahnutia minimálneho počtu účastníkov

7.1 Od zmluvy o zájazde môžeme odstúpiť do 28 dní pred začiatkom zájazdu, ak nie je dosiahnutý minimálny počet účastníkov, ktorý je inzerovaný alebo úradne stanovený, ak je v popise zájazdu uvedený minimálny počet účastníkov a tento počet, ako aj vyššie uvedený čas, do ktorého musíte dostať vyhlásenie o odstúpení od zmluvy pred zmluvne dohodnutým začiatkom zájazdu, je uvedený v potvrdení zájazdu. V každom prípade sme povinní vás informovať bezodkladne po splnení podmienok na neuskutočnenie zájazdu a čo najskôr vám zaslať vyhlásenie o odstúpení od zmluvy. Ak sa v skoršom čase ukáže, že minimálny počet účastníkov nie je možné dosiahnuť, budeme vás o tom informovať. 7.2 Ak sa zájazd z tohto dôvodu neuskutoční, vrátime vám platby z ceny zájazdu okamžite, v každom prípade však do 14 dní od prijatia vyhlásenia o odstúpení od zmluvy.

8. Prepustenie z dôvodov správania

Od zmluvy o zájazde môžeme odstúpiť alebo vypovedať zmluvu o zájazde bez výpovednej lehoty po začatí zájazdu, ak napriek nášmu upozorneniu trvalo narúšate realizáciu zájazdu alebo sa správate v rozpore so zmluvou v takom rozsahu, že okamžité zrušenie zmluvy je oprávnené. To neplatí, ak je konanie v rozpore so zmluvou príčinne založené na porušení našich vlastných informačných povinností. Ak zrušíme rezerváciu, ponechávame si nárok na cenu zájazdu; Musíme však mať pripísanú hodnotu ušetrených výdavkov, ako aj tie výhody, ktoré získame z iného použitia nevyužitých služieb, vrátane všetkých súm, ktoré nám uhradia poskytovatelia služieb.

9. Odstúpenie od zmluvy o zájazde z dôvodu neodvratiteľných mimoriadnych okolností V tejto súvislosti sa vo výňatkoch odkazuje na zákonné ustanovenie nemeckého občianskeho zákonníka, ktoré znie takto:

"§ 651h Odstúpenie od zmluvy pred začiatkom cesty (1) Pred začiatkom cesty môže cestujúci kedykoľvek odstúpiť od zmluvy. Ak cestujúci odstúpi od zmluvy, cestovná kancelária stráca nárok na dohodnutú cenu zájazdu. Cestovná kancelária však môže požadovať primeranú náhradu. [...]"

3. Odchylna od odseku 1 vety 3

Cestovné kancelárie nie sú povinné platiť náhradu.

ak v mieste určenia alebo v jeho bezprostrednej blízkosti nastanú nevyhnutné mimoriadne okolnosti, ktoré významne ovplyvnia prevádzku balíka služieb alebo prepravu osôb do miesta určenia.

Okolnosti sú na účely tejto podnady nevyhnutné a mimoriadne, ak nepodliehajú kontrole strany, ktorá sa na ne spolieha, a ich následkom sa nedalo vyhnúť ani vtedy, ak by boli prijaté všetky primerané opatrenia. 4. Cestovná kancelária môže odstúpiť od zmluvy pred začiatkom zájazdu v týchto prípadoch:

1.[...]

2. cestovná kancelária nemôže plniť zmluvu z dôvodu nevyhnutných mimoriadnych okolností; V takom prípade musí oznámiť odstúpenie ihneď po tom, ako sa dozvie o dôvode odstúpenia. Ak cestovná kancelária odstúpi od zmluvy, stráca nárok na dohodnutú cenu zájazdu.

(5) Ak je organizátor zájazdu povinný vrátiť cenu zájazdu v dôsledku odstúpenia od zmluvy, je povinný bezodkladne do 14 dní od stiahnutia."

10. Povinnosti cestujúceho spolupracovať

10.1 Cestovné doklady Ak ste v stanovených lehotách nedostali požadované cestovné doklady, informujte nás alebo cestovnú kanceláriu, prostredníctvom ktorej ste si cestovné služby rezervovali. 10.2 Oznámenie chýb / žiadosť o nápravu Ak zájazd nie je zabezpečený bez chýb cesty, môžete požadovať nápravu. To si vyžaduje vašu spoluprácu – bez toho, aby bola dotknutá naša primárna povinnosť plniť. Preto ste povinní urobiť všetko pre to, aby ste pomohli odstrániť narušenie a udržať škody na čo najnižšej úrovni alebo sa im úplne vyhnúť. Pokiaľ sa nám nepodarilo napraviť situáciu v dôsledku zavineného neoznámenia nedostatkov, nemáte nárok na zníženie podľa § 651m nemeckého občianskeho zákonníka (BGB) ani na nároky na náhradu škody podľa § 651n nemeckého občianskeho zákonníka. Ste povinní bezodkladne informovať nášho miestneho zástupcu o svojom oznámení o chybách. Ak miestny zástupca nie je k dispozícii a nie je zmluvne dlžný, je potrebné nás upozorniť na akékoľvek cestovné chyby pomocou kontaktných údajov uvedených nižšie alebo na uvedenom kontaktnom mieste; Dostupnosť nášho miestneho zástupcu alebo nášho miestneho kontaktného miesta bude informovaná v potvrdení cesty a/alebo v cestovných dokladoch. V každom prípade uveďte číslo transakcie/cesty, destináciu a dátumy cesty uvedené v cestovných dokladoch. Na oznámenie chýb však môžete upozorniť aj svoju cestovnú kanceláriu, prostredníctvom ktorej ste si cestovné služby rezervovali. Naš miestny zástupca je poverený nápravou situácie tam, kde je to možné. Nie je však oprávnený uznávať nároky. 10.3 Stanovenie lehoty pred ukončením

Ak chcete vypovedať zmluvu o zájazde z dôvodu cestovnej vady, ktorá je uvedená v § 651i ods. 2 nemeckého občianskeho zákonníka (BGB), musíte nám najprv stanoviť primeranú lehotu na nápravu situácie. To neplatí len vtedy, ak odmietneme nápravu alebo ak je potrebná okamžitá náprava.

10.4 Poškodenie batožiny a meškanie batožiny počas leteckej dopravy; Osobitné pravidlá a lehoty na domáhanie sa nápravy (a) Upozorňujeme, že v súlade s ustanoveniami leteckého práva musíte stratu, poškodenie a meškanie batožiny v súvislosti s leteckou dopravou nahlásiť bezodkladne na mieste prostredníctvom oznámenia o škode ("P.I.R.") zodpovednej leteckej spoločnosti. Letecké spoločnosti a cestovné kancelárie môžu odmietnuť vrátenie peňazí na základe medzinárodných zmlúv, ak nárok nebol dokončený. V prípade poškodenia batožiny je potrebné podať správu o škode do 7 dní od doručenia, v prípade meškania do 21 dní. (b) Okrem toho musí byť strata, poškodenie alebo nesprávne nasmerovanie batožiny okamžite nahlásené nám, nášmu miestnemu zástupcovi alebo kontaktnému miestu alebo cestovnej kancelárii. 10.5 Obmedzenia prepravy Prosíme vás o pochopenie, že z bezpečnostných dôvodov sa tehotné cestovateľky zvyčajne môžu zúčastniť našich plavieb len do 23. týždňa tehotenstva. V prípade leteckej dopravy sa toto nariadenie uplatňuje do 35. týždňa tehotenstva.

Kontaktujte nás čo najskôr, aby sme objasnili pravidlá, ktoré sa vzťahujú na vašu cestu.

11. Obmedzenie zodpovednosti 11.1 Naša zmluvná zodpovednosť za škodu, ktorá nie je ublížením na zdraví a nie je zavinená, je obmedzená na trojnásobok ceny zájazdu.

11.2 Naša deliktная zodpovednosť za škody, ktoré nie sú ublížením na zdraví alebo sexuálnym sebaurčením a neboli spôsobené zavinením, je obmedzená na trojnásobok ceny zájazdu. 11.3 Nároky podľa medzinárodných zmlúv alebo zákonných ustanovení založených na takýchto zmluvách, ktoré môžu ísť nad rámec nárokov uvedených v častiach 11.1 a 11.2, zostávajú obmedzeniami nedotknuté. 11.4 Nezodpovedáme za prerušenie plnenia, zranenie osôb a škody na majetku v súvislosti s cestovnými službami, ktoré sú len sprostredkované ako služby tretích strán (napr. organizované výlety, športové podujatia, návštevy divadla, výstavy), ak boli tieto služby výslovne označené ako služby tretích strán v popise zájazdu a potvrdení zájazdu s uvedením totožnosti a adresy sprostredkovaného zmluvného partnera takým spôsobom, že ich nemôžete rozpoznať. sú súčasťou našich cestovných služieb a boli vybrané samostatne. Oddiely 651b, 651c, 651w a 651y nemeckého občianskeho zákonníka tým zostávajú nedotknuté. Zodpovedáme však, ak a v rozsahu, v akom bola vaša škoda spôsobená porušením našich povinností informovať, informovať alebo organizovať.

12. Uplatňovanie nárokov: adresát, informácie o riešení spotrebiteľských sporov

12.1 Musíte si voči nám uplatniť nároky v súlade s § 651i ods. 3 č. 2 - 7 nemeckého občianskeho zákonníka (BGB). Reklamáciu je možné uplatniť aj prostredníctvom cestovnej kancelárie, ak boli cestovné služby rezervované prostredníctvom tejto cestovnej kancelárie. Odporúča sa, aby sa nárok uplatnil na trvalom dátovom nosiči.

12.2 Upozorňujeme, že sa nezúčastňujeme na dobrovoľnom riešení spotrebiteľských sporov. V prípade všetkých cestovných zmlúv uzatvorených v rámci elektronických právnych transakcií odkazujeme na Európsku platformu online riešenia sporov <http://ec.europa.eu/consumers/odr>.

13. Premlčacia lehota pre jednotlivé cestovné služby Prípadné nároky na náhradu škody voči nám sú premlčané v prípade rezervácie jednotlivých cestovných služieb podľa zákonnej štandardnej premlčacej lehoty podľa §§ 195, 199 BGB. Vo všetkých ostatných ohľadoch sa nároky voči nám premlčajú jeden rok od začiatku zákonnej premlčacej lehoty.

14. Oznámenie o zodpovednosti za nehodu

Zodpovednosť Dopravcu za prepravu cestujúcich po mori je podmienená stratou alebo poškodením cestujúcich v prípade smrti alebo zranenia osôb cestujúcich, stratou alebo poškodením batožiny, stratou alebo poškodením cenností, ako aj v prípade cestujúcich so zníženou pohyblivosťou v prípade straty alebo

Poškodenie pomôcok na pohyblivosť alebo iných

Osobitné vybavenie nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 392/2009 z 23.04.2009 o zodpovednosti prepravcov cestujúcich po mori pri nehodách. Viac informácií o platných ustanoveniach a právach cestujúceho podľa tohto nariadenia nájdete na stránke: <https://www.kataloge.dertouristik.info/services/rund-ums-reisen/Zusatzinformation.html?to80k=plavby>

15. Na základe nariadenia EÚ o informovaní cestujúcich o totožnosti prevádzkujúceho leteckého dopravcu sme povinní informovať vás o totožnosti prevádzkujúcej leteckej spoločnosti a o všetkých službách leteckej dopravy, ktoré majú byť poskytnuté v rámci rezervovanej cesty v čase rezervácie. Ak prevádzkujúca letecká spoločnosť ešte nebola určená v čase

rezervácie, sme povinní uviesť leteckú spoločnosť (letecké spoločnosti), ktorá pravdepodobne bude let prevádzkovať. Hneď ako budeme vedieť, ktorá letecká spoločnosť bude let prevádzkovať, dáme vám vedieť. Ak sa zmení prvá uvedená prevádzkovávajúca letecká spoločnosť, budeme vás o zmene okamžite informovať. Zoznam leteckých spoločností so zákazom vykonávania leteckej dopravy v EÚ (Spoločenstvo (predtým "čierna listina") je k dispozícii na tejto webovej stránke: https://transport.ec.europa.eu/transportthemes/eu-air-safety-list_de

16. 16.1 Pred uzavretím zmluvy vás budeme informovať o všeobecných požiadavkách na pas a víza, ako aj o zdravotných formalitách cieľovej krajiny vrátane približných lehôt na získanie potrebných víz. 16.2 Ste výlučne zodpovední za získanie a prepravu potrebných a platných cestovných dokladov, všetkých potrebných očkovaní a dodržiavanie colných a devízových predpisov. Nevýhody vyplývajúce z nedodržania týchto

Predpisy, napr. úhrada storno nákladov, sú na vaše náklady. To neplatí, ak sme vás zavinene neinformovali alebo sme vám poskytli nedostatočné alebo nesprávne informácie.

16.3 Nezodpovedáme za včasné vydanie a prijatie potrebných víz príslušnou diplomatickou misiou, a to ani v prípade, že ste nám dali pokyn na ich získanie, pokiaľ sme zavinene neporušili svoje vlastné povinnosti.

17. Cestovná ochrana

(Poistenie storna cesty atď.) Upozorňujeme, že ceny zájazdu uvedené v tomto katalógu nezahŕňajú poistenie storna cesty (poistenie storno nákladov a

poistenie prerušenia cesty). Ak zrušíte cestu pred začiatkom cesty, budú vám účtované storno náklady. Ak je cesta prerušená, môže dôjsť k dodatočnej spiatocnej ceste a iným dodatočným nákladom. Preto je vhodné vytiahnuť si špeciálnu všestrannú bezstarostnú ochranu spoločnosti ERGO Reiseversicherung AG, Thomas-Dehler-Straße 2, 81737 Mníchov.

Okrem poistenia storna cesty zahŕňa komplexnú cestovnú ochranu s nepretržitou službou tiesňového volania.

18. Osobné údaje, ktoré nám poskytnete, spracúvame v súlade s platnými právnymi predpismi o ochrane údajov. Ďalšie informácie o zaobchádzaní s vašimi osobnými údajmi nájdete v našich zásadách ochrany osobných údajov.

Ak pri rezervácii cesty uvediete svoju e-mailovú adresu, použijeme ju na to, aby sme vás informovali o podobných cestovných ponukách našej spoločnosti. Ak si neželáte dostávať informácie, môžete proti tomuto použitiu kedykoľvek namietť bez toho, aby vám vznikli akékoľvek iné náklady ako náklady na prenos podľa základných sadziieb. Upozorníme vás na to aj vždy, keď na tento účel použijete svoju e-mailovú adresu. Prípadne sa môžete odhlásiť z prijímania e-mailov v čase rezervácie.

19. Paušálna náhrada

(pozri body 4.2 až 4.4)

Príslušná výška paušálnej náhrady závisí od zvolenej cestovnej služby a času prijatia vášho vyhlásenia o odstúpení od zmluvy. Ak ste zostavili niekoľko cestovných služieb s individuálnymi cenami (napr. let a spätnú cestu), náhrada sa musí určiť individuálne na základe nižšie uvedených balíkov a potom spočítať. Vezmite prosím na vedomie prípadné odchýlky v tendroch na jednotlivé cestovné služby, ktoré sa môžu uplatniť prednostne. Paušálna náhrada za jednotlivé cestovné služby je rozdelená takto:

19.1 Lety prevádzkované len v spojení s

Pozemkový program je možné rezervovať

a) ak nie je ďalej uvedené inak: do 42. dňa pred začiatkom cesty 20 %; od 41. dňa pred začiatkom cesty 35 %; od 29. dňa pred začiatkom cesty 45 %; od 21. dňa pred odchodom 55 %; od 14. dňa pred začiatkom cesty 75 %; od 16. dňa pred odchodom 85% z ceny zájazdu.

b) Lety spoločností British Airways a Iberia do destinácií v Európe a Severnej a Južnej Amerike, ako aj do destinácií O, Q, T, I trieda, lety s Icelandair, Luxair,

Scandinavian Airlines, Fiji Airways, ITA, Royal

Jordanian, Singapore Airlines v triede K, V, D, Turkish Airlines v triede U, W a American Airlines v triede O, Q, T, I po firemnej rezervácii 95 %. c) Lety (označené poznámkou "Storno poplatky po pevnej rezervácii 95%") s

Lufthansa, Air Canada, Swiss, Austrian Airlines,

Brussels Airlines, United Airlines a Eurowings/ Discover Airlines z Rakúska a Švajčiarska, ako aj lety s TAP zo Švajčiarska do Portugalska po pevnej rezervácii 95 %.

d) Špeciálne cestovné (označené poznámkou "Špeciálne cestovné"), napr. so spoločnosťou Air China,

Air Europa, American Airlines, Air France, British

Airways, Delta, Iberia, KLM, Qatar Airways,

Emirates, Etihad Airways, Thai Airways, Singapore Airlines, SATA, TAP, Oman Air nach Festbuchung 95 %.

19.2 Lety za denne aktualizované ceny, ktoré je možné rezervovať len v spojení s pozemným programom

a) Lety (označené

"denne aktualizované letenky") s Eurowings/ Discover Airlines, Tuifly, Lufthansa, Austrian

Airlines, Alaska Airlines, Air Montenegro, British

Airways, Brussels Airlines, Caribbean Airlines,

InterCaribbean Airways, Hawaiian Airlines,

Swiss/Edelweiss, Air Europa, Malaysian Airlines,

Qatar Airways, Emirates, Etihad Airways,

Thai Airways, Singapore Airlines, SATA, TAP a Windward Island Airways po pevnej rezervácii 95 %.

b) Lety s Condorom za špeciálne cestovné (označené poznámkou "denné špeciálne cestovné") po pevnej rezervácii 95%.

19.3 Vnútroštátne a indonézske lety, ponuka letov vo Vietname a v kombinácii s Thajskom po pevnej rezervácii 100% ceny

zájazdu. 19.4 Letové balíky, rezervácie len hotelov, spätné lety, plavba a lístky na vlak ITS (okrem cestovného "Bahn Spar")

do 42. dňa pred začiatkom cesty 20 %; od 41. dňa 35 %; od 29. dňa 45 %; od 21. dňa 55 %; od 14. dňa 75 %; od 16. dňa 85% z ceny zájazdu. V deň príchodu 100% z ceny zájazdu na vlak ITS. Cestovné "Bahn Spar":

Po pevnej rezervácii sa peniaze nevrátia. 19.5 Hotely v Singapure do 90 dní pred odchodom 25 %; od 89 do 42 dní pred

odchodom 45 %; od 41 do 11 dní pred odchodom 80 %; od 10 dní pred odchodom 90%. 19.6 Výlety autom a loďou,

Rezervácie prenájmu auta, potápačských, turistických, lyžovačských, tenisových balíčkov do 42 dní pred začiatkom cesty 20%;

do 30 dní pred začiatkom cesty 30 %; do 22. dňa pred začiatkom cesty 35 %; do 15. dňa pred začiatkom cesty 45 %; do 17.

dňa pred začiatkom cesty 65 %; do 13. dňa pred začiatkom cesty 80 %; od 12. dňa pred začiatkom cesty 85%. 19.7 Rekreačné

apartmány (na ubytovacia jednotku), hausbóty, obytné autá do 45 dní pred začiatkom cesty 20%; od 44. dňa pred začiatkom

cesty 50 %; od 34. dňa pred začiatkom cesty 85%. 19.8 EuroParcs Resorts do 93. dňa pred začiatkom cesty 15 %; od 92. dňa pred začiatkom cesty 40 %; od 44. dňa pred začiatkom cesty 60 %; od 34. dňa pred začiatkom cesty 90%.

19.9 Náklady na zrušenie/zmenu rezervácie rezervovaných výletov a lístkov sú zvyčajne 100 %, pretože ide o dohodnutú cestovnú službu.

(Stáno: september 2024)

Organizátor

ITS Reisen · Značka

DERTOUR Deutschland GmbH

Humboldtstraße 140-144, 51149 Kolín nad Rýnom

Telefón +49 69 9588-00

Sídlo: Kolín nad Rýnom

Okresný súd: Kolín nad Rýnom HRB 53152 DIČ: DE811177889 Konateľ:

Dr. Ingo Burmester (Sprecher),

Mark Tantz, Britta Fischer



Podmienky Platnosť: september 2024

Cestovné podmienky spoločnosti DERTOUR Deutschland GmbH

Nasledujúce ustanovenia, pokiaľ sú účinne dohodnuté, sú obsahom zmluvy o balíku cestovných služieb uzatvorenej medzi vami a nami (ďalej len "zmluva o zájazde"). Dopĺňajú a dopĺňajú právne ustanovenia §§ 651a - y BGB (Občiansky zákonník) a § 250 a 252 EGBGB (úvodný zákon k Občianskemu zákonníku).

Ak si rezervujete len jednu cestovnú službu (napr. ubytovanie v hoteli, rekreačný apartmán), ktorá nie je alebo nebude súčasťou balíka cestovných služieb, platia nasledujúce cestovné podmienky s výnimkou častí 4.2, 5.2, 7, 9, 11 a 16.1. Špeciálne funkcie, ktoré sa vzťahujú výlučne na takéto jednotlivé cestovné služby, sú výslovne upravené alebo uvedené nižšie. Vyššie uvedené ustanovenia sa neuplatňujú

na jednotlivé služby leteckej dopravy.

Odchýlky v príslušnom popise zájazdu, ako aj individuálne dohody majú prednosť pred týmito cestovnými podmienkami.

1. Uzavretie cestovnej zmluvy/povinnosti pre spolucestujúcich

1.1. Nasledujúce platí pre všetky rezervácie kanály (napr. v cestovnej kancelárii, priamo u cestovnej kancelárie, telefonicky, online atď.):

- a) Základom tejto ponuky je náš popis cesty a naše doplňujúce informácie pre príslušnú cestu, ak ich máte v čase rezervácie. Cestovné kancelárie a poskytovatelia služieb (napr. hotely, dopravné spoločnosti) nie sú oprávnení uzatvárať dohody, poskytovať informácie alebo poskytovať záruky, ktoré menia dohodnutý obsah zmluvy o zájazde, idú nad rámec zmluvne prisľúbených služieb alebo sú v rozpore s opisom zájazdu. Miestne a hotelové brožúry, ktoré nevydávame, nie sú záväzné pre našu povinnosť plniť, pokiaľ neboli súčasťou zmluvy o zájazde na základe dohody s vami.
- b) Ste zodpovední za všetky zmluvné záväzky spoločnosti Rei-senden, pre ktoré ste si rezervovali, rovnako ako za svoje vlastné, pokiaľ ste tento záväzok prevzali výslovným a samostatným vyhlásením.
- c) Ak sa obsah nášho cestovného potvrdenia líši od obsahu rezervácie, existuje nová ponuka, na ktorú sme viazaní na obdobie desiatich dní. Zmluva vychádza z tohto nového

Ponuka je predložená v rozsahu, v akom sme upozornili na zmenu v súvislosti s novou ponukou a splnili sme naše predzmluvné informačné povinnosti a vy nám v záväznej lehote vyjadríte svoj súhlas prostredníctvom výslovného vyhlásenia alebo zálohy.

- d) Nami poskytnuté predzmluvné informácie o podstatných vlastnostiach cestovných služieb, cene zájazdu a všetkých dodatočných nákladoch, spôsoboch platby, minimálnom počte účastníkov a storno poplatkoch (podľa § 250 § 3 ods. 1, 3 až 5 a 7 EGBGB) sa nestanú súčasťou zmluvy o zájazde len vtedy, ak to bolo medzi stranami výslovne dohodnuté.

1.2. Pre rezervácie uskutočnené ústne, telefonicky, písomne, e-mailom, SMS alebo faxom sa vzťahujú tieto podmienky:

- a) Rezerváciou (registráciou zájazdu) nám záväzne ponúkate uzavretie zmluvy o zájazde.
- b) Zmluva sa uzatvára po prijatí nášho potvrdenia o ceste. Po uzavretí zmluvy alebo bezprostredne po jej uzavretí vám zašleme potvrdenie o ceste v súlade so zákonnými požiadavkami na trvalý nosič údajov (ktorý vám umožní uložiť alebo uložiť vyhlásenie v nezmenenej podobe tak, aby ste k nemu mali prístup v primeranej lehote, napr. v papierovej podobe alebo e-mailom), pokiaľ nemáte nárok na potvrdenie o ceste v papierovej podobe v súlade s čl. 250 § 6 ods. 1 veta 2 EGBGB, pretože zmluva bola uzavretá v súčasnej fyzickej prítomnosti oboch strán alebo mimo obchodných priestorov.
- 1.3. V prípade rezervácií uskutočnených v elektronickom obchode (napr. internet, aplikácia, telemédia) sa na uzavretie zmluvy vzťahuje nasledovné:
 - a) Proces elektronickej rezervácie je vám vysvetlený v príslušnej aplikácii.
 - b) Ak chcete opraviť svoje záznamy, vymazať alebo resetovať celý rezervačný formulár, máte k dispozícii príslušnú možnosť opravy, ktorej použitie je vysvetlené.
 - c) Uvádzajú sa zmluvné jazyky ponúkané na vykonanie elektronickej rezervácie.
 - d) Ak uložíme text zmluvy, budete o tom informovaní a o možnosti vyvolania textu zmluvy neskôr.
 - e) Kliknutím na tlačidlo (tlačidlo) "rezervácia podlieha úhrade" alebo s porovnateľným znením nám záväzne ponúkate uzavretie zmluvy o zájazde.
 - f) Prijatie vašej cestovnej registrácie vám okamžite potvrdíme elektronickými prostriedkami (potvrdenie o prijatí).
 - g) Prenos cestovnej registrácie stlačením tlačidla pre vás nepredstavuje nárok na uzavretie zmluvy.
 - h) Zmluva sa uzatvára hneď, ako dostanete naše potvrdenie o ceste na trvalom dátovom nosiči. Ak je potvrdenie o zájazde vystavené ihneď po stlačení tlačidla "Rezervovať s povinnosťou zaplatiť" zobrazením potvrdenia o zájazde priamo na obrazovke, zmluva o zájazde sa uzatvára zobrazením tohto potvrdenia o zájazde. V tomto prípade tiež nie je potrebné predbežné oznámenie o prijatí rezervácie v súlade s písmenom f) vyššie, za predpokladu, že vám bude ponúknutá možnosť uložiť si ju na trvalý dátový nosič a vytlačiť potvrdenie o ceste. Záväzný charakter zmluvy o zájazde však nezávisí od toho, či tieto možnosti skladovania alebo tlače skutočne využijete.
- 1.4. Upozorňujeme, že podľa zákona

Ustanovenia §§ 312 a nasl. nemeckého občianskeho zákonníka (BGB) pre ponúkané cestovné služby, ktoré boli uzavreté na diaľku (najm. listy, telefonáty, telekópie, e-mail, SMS, ako aj telemediálne a online služby), neexistuje žiadne právo na odvolanie, ale iba zákonné práva na odstúpenie od zmluvy a ukončenie, najmä právo na odstúpenie od zmluvy podľa § 651h BGB. Právo na odstúpenie od zmluvy však existuje, ak bola zmluva o cestovných službách uzavretá mimo obchodných priestorov v súlade s § 651a nemeckého občianskeho zákonníka, pokiaľ ústne rokovania, na ktorých je založená zmluva, neboli vedené na základe predchádzajúcej objednávky spotrebiteľa; V druhom prípade neexistuje právo na odstúpenie od zmluvy.

2. Platba / cestovné doklady

2.1 My a cestovné kancelárie môžeme požadovať alebo akceptovať platby z ceny zájazdu pred koncom zájazdu len vtedy, ak existuje platná zmluva o ochrane peňazí zákazníka a bezpečnostný certifikát s menom a kontaktnými údajmi poisťovateľa peňazí zákazníka vám bol odovzdaný jasným, zrozumiteľným a zreteľným spôsobom. Po uzavretí zmluvy je splatná záloha vo výške 20% z ceny zájazdu na zaplatenie pri odovzdaní bezpečnostného certifikátu. Zvyšná platba je splatná 28 dní pred začiatkom cesty za predpokladu, že bol odovzdaný bezpečnostný certifikát a naše právo na odstúpenie od zmluvy už nie je možné uplatniť z dôvodu uvedeného v časti 7. V prípade zmlúv o jednotlivých cestovných službách sa nevyžaduje ochrana peňazí zákazníka a vydanie bezpečnostného osvedčenia. Cestovné ponuky môžu mať za následok skoršie termíny splatnosti určitých cestovných služieb (napr. pre niektoré špeciálne letenky).

2.2 Ak platíte kreditnou kartou alebo SEPA inkasom, z vášho účtu sa v príslušných dňoch automaticky stiahne platba.

2.3 Ak nezaplatíte zálohu a/alebo záverečnú platbu v súlade s dohodnutými lehotami splatnosti, hoci sme ochotní a schopní riadne poskytnúť zmluvné služby, splnili sme naše zákonné informačné povinnosti a neexistuje žiadne zákonné alebo zmluvné zadržiacie právo vo Váš prospech, sme oprávnení odstúpiť od zmluvy o zájazde po upomienke s termínom a účtovať vám storno náklady v súlade s bodom 4.2 veta 2 až 4.6. 2.4 Cestovné doklady sa spravidla vyhotovujú približne 21 dní pred začiatkom zájazdu za predpokladu, že preddavok a záverečná platba boli uhradené v súlade s dohodnutými termínmi splatnosti, alebo do 24 hodín, ak je to potrebné pri krátkodobých rezerváciách. Cestovné doklady sa zvyčajne zasielajú e-mailom alebo v tlačenej podobe vašej cestovnej kancelárii, prostredníctvom ktorej ste si cestovné služby rezervovali, alebo priamo vám po príslušnej dohode. V prípade krátkodobých rezervácií letov

Uloženie cestovných dokladov na rezervovanú

letisko odletu. Tie budú odovzdané na letisku po zaplatení. Za dodatočné úsilie, ktoré z toho vyplýva, bude účtovaný poplatok za spracovanie vo výške 15 EUR za transakciu. 3. Zmeny služieb pred začiatkom zájazdu 3.1 Odchýlky podstatných charakteristík cestovných služieb od dohodnutého obsahu zmluvy o zájazde, ktoré sa stanú nevyhnutnými po uzavretí zmluvy a neboli nami vykonané v dobrej viere, sú nám povolené pred začiatkom zájazdu, pokiaľ sú odchýlky zanedbateľné a ovplyvňujú celkový dizajn zájazdu. cesty.

3.2. Sme povinní vás informovať o zmenách v službách ihneď po tom, ako sa dozvieme o dôvode zmeny na trvalom dátovom nosiči (napr. aj e-mailom, SMS alebo hlasovou správou) jasným, zrozumiteľným a zreteľným spôsobom.

3.3 V prípade podstatnej zmeny podstatnej charakteristiky cestovnej služby alebo odchýlky od Vašich osobitných požiadaviek, ktoré sa stali predmetom zmluvy o zájazde, ste oprávnení prijať zmenu v nami stanovenej primeranej lehote súčasne s oznámením o zmene

• alebo bezplatne odstúpiť od zmluvy o zájazde • alebo požiadať o účasť na náhradnej ceste, ak sme takúto cestu ponúkli. Máte na výber, či na našu správu odpoviete alebo nie.

Ak chcete reagovať na naše oznámenie, môžete buď súhlasiť so zmenou zmluvy, požiadať o účasť na ponúkanej alternatívnej ceste alebo bezplatne odstúpiť od zmluvy. Ak nám nedostanete žiadnu odpoveď alebo žiadnu včasnú odpoveď, oznámená zmena sa považuje za prijatú. Upozorňujeme vás na to vo vyhlásení podľa časti 3.2.

3.4. Akékoľvek záručné nároky zostávajú nedotknuté, ak sú zmenené služby chybné. Ak sme mali nižšie náklady na realizáciu upravenej cesty alebo náhradnej cesty v rovnakej kvalite, musíme vám byť preplatený rozdiel v súlade s § 651m ods. 2 BGB.

4. Zrušenie zákazníka pred začiatkom zájazdu / storno náklady 4.1 Od zmluvy o zájazde môžete odstúpiť kedykoľvek pred začiatkom zájazdu. Rezignácia nám musí byť oznámená. Ak bola cesta rezervovaná prostredníctvom cestovnej kancelárie, zrušenie mu možno oznámiť aj jemu. Odporúčame, aby ste svoje odstúpenie od zmluvy deklarovali na trvalom nosiči.

4.2 Ak odstúpite od zájazdu pred začiatkom zájazdu alebo zájazd nenastúpite, strácame nárok na cenu zájazdu. Namiesto toho môžeme požadovať primeranú náhradu, pokiaľ zrušenie nemožno pripísať nám alebo pokiaľ v destinácii alebo v jej bezprostrednej blízkosti nenastanú mimoriadne okolnosti, ktoré významne narušia realizáciu cesty alebo prepravu osôb do destinácie; Okolnosti sú nevyhnutné a mimoriadne, ak sú mimo našej kontroly, a ich následkom by sa nedalo vyhnúť, ak by boli prijaté všetky primerané opatrenia.

4.3 Ak odstúpite od individuálnej cestovnej služby pred začiatkom zájazdu alebo nevyužijete individuálnu cestovnú službu, strácame nárok na cenu zájazdu. Namiesto toho môžeme požadovať primeranú kompenzáciu, ak nie sme zodpovední za odstúpenie od zmluvy.

4.4 Výšku kompenzácie sme vypočítali paušálne s prihliadnutím na obdobie medzi vyhlásením o odstúpení od zmluvy a začiatkom cesty, ako aj s prihliadnutím na očakávané úspory výdavkov a očakávané nadobudnutie prostredníctvom iného využitia cestovných služieb. Na vašu žiadosť sme povinní zdôvodniť výšku odškodnenia. Paušálnu náhradu nájdete v časti 19 týchto cestovných podmienok nižšie.

4.5 V každom prípade máte právo preukázať, že primeraná náhrada, na ktorú máme nárok, je výrazne nižšia ako požadovaná paušálna náhrada.

4.6 Vyhradzuje si právo nahradiť vyššie uvedené

jednorazové platby za odškodnenie. Môže byť vyššia alebo nižšia ako paušálna náhrada. V takom prípade sme povinní vyčíslieť požadovanú náhradu škody s prihliadnutím na ušetrené výdavky a mínus to, čo získame iným využitím cestovných služieb, a na vašu žiadosť ju odôvodniť.

4.7 Ak sme povinní vrátiť cenu zájazdu v dôsledku odstúpenia od zmluvy, zaplatíme okamžite, v každom prípade však do 14 dní od prijatia vyhlásenia o odstúpení od zmluvy. **5. Zmena rezervácie / náhradní účastníci 5.1** Po uzavretí zmluvy nemáte nárok na žiadne zmeny, najmä pokiaľ ide o dátum cesty, destináciu, miesto odchodu, ubytovanie alebo spôsob dopravy (zmena rezervácie). Ak sa na vašu žiadosť napriek tomu má vykonať zmena rezervácie - ak je to možné - zvyčajne nám vzniknú rovnaké náklady, ako keby ste odstúpili. Musíme vám preto účtovať rovnakú sumu, akú by vám účtovali za výber v čase zmeny rezervácie. Pokiaľ nejde o zmenu rezervácie, ktorá spôsobuje len malé úsilie pri spracovaní, účtujeme aj poplatok za spracovanie súvisiaci s úsilím, o ktorého výške vás budeme informovať pred konkrétnou zmenou rezervácie. V tejto súvislosti máte právo preukázať, že náhrada, na ktorú máme nárok, je výrazne nižšia ako požadovaný poplatok za spracovanie. Vyššie uvedené ustanovenia sa neuplatňujú, ak je zmena rezervácie nevyhnutná, pretože sme vám neposkytli žiadne alebo nedostatočné alebo nesprávne predzmluvné informácie v súlade s čl. 250 § 3 EGBGB; V takom prípade je zmena rezervácie možná bezplatne.

5.2 Vaše zákonné právo podľa § 651e nemeckého občianskeho zákonníka (BGB) požadovať od nás oznámením na trvalom nosiči údajov, aby práva a povinnosti vyplývajúce zo zmluvy o zájazde namiesto vás prevzala tretia strana, zostáva vyššie uvedenými podmienkami nedotknuté. Takéto vyhlásenie je v každom prípade včasné, ak sa k nám dostane 7 dní pred začiatkom cesty.

6. Nevyužitá služba Ak nevyužijete jednotlivé cestovné služby, ktoré sme boli ochotní a schopní poskytnúť v súlade so zmluvou z dôvodov, ktoré vám možno pripísať, nemáte nárok na pomerné vrátenie ceny zájazdu. To neplatí, ak by vás tieto dôvody podľa zákonných ustanovení oprávňovali na bezplatné odstúpenie od zmluvy o zájazde alebo jej ukončenie. Budeme sa snažiť získať náhradu ušetrených výdavkov od poskytovateľov služieb. Táto povinnosť sa neuplatňuje, ak sú výdavky úplne zanedbateľné.

7. Odstúpenie z dôvodu nedosiahnutia minimálneho počtu účastníkov

7.1 Od zmluvy o zájazde môžeme odstúpiť do 28 dní pred začiatkom zájazdu, ak nie je dosiahnutý minimálny počet účastníkov, ktorý je inzerovaný alebo úradne stanovený, ak je v popise zájazdu uvedený minimálny počet účastníkov a tento počet, ako aj vyššie uvedený čas, do ktorého musíte dostať vyhlásenie o odstúpení od zmluvy pred zmluvne dohodnutým začiatkom zájazdu, je uvedený v potvrdení zájazdu. V každom prípade sme povinní vás informovať bezodkladne po splnení podmienok na neuskutočnenie zájazdu a čo najsôr vám zaslať vyhlásenie o odstúpení od zmluvy. Ak sa v skoršom čase ukáže, že minimálny počet účastníkov nie je možné dosiahnuť, budeme vás o tom informovať.

7.2 Ak sa zájazd z tohto dôvodu neuskutoční, vrátime vám platby z ceny zájazdu okamžite, v každom prípade však do 14 dní od prijatia vyhlásenia o odstúpení od zmluvy.

8. Prepustenie z dôvodov správania

Môžeme odstúpiť od zmluvy o zájazde alebo

Ukončenie zmluvy o zájazde bez dodržania výpovednej lehoty, ak napriek nášmu upozorneniu trvalo narúšate realizáciu zájazdu alebo sa správate v rozpore so zmluvou v takom rozsahu, že okamžité zrušenie zmluvy je oprávnené. To neplatí, ak je konanie v rozpore so zmluvou príčinne založené na porušení našich vlastných informačných povinností. Ak zrušíme rezerváciu, ponechávame si nárok na cenu zájazdu; Musíme však mať pripísanú hodnotu ušetrených výdavkov, ako aj tie výhody, ktoré získame z iného použitia nevyužitých služieb, vrátane všetkých súm, ktoré nám uhradia poskytovatelia služieb. **9. Odstúpenie od zmluvy o zájazde z dôvodu neodvrátiteľných mimoriadnych okolností** V tejto súvislosti sa vo výňatkoch odkazuje na zákonné ustanovenie nemeckého občianskeho zákonníka, ktoré znie takto:

"§ 651h Zrušenie pred začiatkom cesty

(1) Pred začiatkom cesty môže cestujúci kedykoľvek odstúpiť od zmluvy. Ak cestujúci odstúpi od zmluvy, cestovná kancelária stráca nárok na dohodnutú cenu zájazdu. Cestovná kancelária však môže požadovať primeranú náhradu.

[...]

3. Odchylné od odseku 1 vety 3 organizátor zájazdu nemôže požadovať náhradu škody, ak sa v mieste určenia alebo v jeho bezprostrednom okolí vyskytnú nevyhnutné mimoriadne okolnosti, ktoré významne narušia uskutočnenie balíka cestovných služieb alebo prepravu osôb do destinácie. okolnosti sú nevyhnutné a mimoriadne v na účely tejto podhlavy, ak nepodliehajú kontrole strana, ktorá sa na to odvoláva a ktorej následkom by sa nedalo vyhnúť, aj keby boli prijaté všetky primerané opatrenia. 4. Cestovná kancelária môže odstúpiť od zmluvy pred začiatkom zájazdu v týchto prípadoch:

1.[...]

2. cestovná kancelária nemôže plniť zmluvu z dôvodu nevyhnutných mimoriadnych okolností; V takom prípade musí oznámiť odstúpenie ihneď po tom, ako sa dozvie o dôvode odstúpenia.

Ak cestovná kancelária odstúpi od zmluvy, stráca nárok na dohodnutú cenu zájazdu.

5. Ak je organizátor zájazdu v dôsledku odstúpenia od zmluvy povinný vrátiť cenu zájazdu, je povinný uhradiť ju bezodkladne a v každom prípade do 14 dní od odstúpenia od zmluvy."

10. Povinnosti cestujúceho spolupracovať 10.1 Cestovné doklady

Ak ste v stanovených lehotách nedostali požadované cestovné doklady, včas informujte nás alebo cestovnú kanceláriu, prostredníctvom ktorej ste si cestovné služby rezervovali. 10.2 Oznámenie chýb / žiadosť o nápravu Ak zájazd nie je zabezpečený bez chýb cesty, môžete požadovať nápravu. To si vyžaduje vašu spoluprácu – bez toho, aby bola dotknutá naša primárna povinnosť plniť. Preto ste povinní urobiť všetko pre to, aby ste pomohli odstrániť narušenie a udržať škody na čo najnižšej úrovni alebo sa im úplne vyhnúť. Pokiaľ sa nám nepodarilo napraviť situáciu v dôsledku zavineného neoznámenia nedostatkov, nemáte nárok na zníženie podľa § 651m nemeckého občianskeho zákonníka (BGB) ani na nároky na náhradu škody podľa § 651n nemeckého občianskeho zákonníka.

Ste povinní bezodkladne informovať nášho miestneho zástupcu o svojom oznámení o chybách. Ak miestny zástupca nie je k dispozícii a nie je zmluvne dlžný, je potrebné nás upozorniť na akékoľvek cestovné chyby pomocou kontaktných údajov uvedených nižšie alebo na uvedenom kontaktnom mieste; Dostupnosť nášho miestneho zástupcu alebo nášho miestneho kontaktného miesta bude informovaná v potvrdení cesty a/alebo v cestovných dokladoch. V každom prípade uveďte číslo transakcie/cesty, destináciu a dátumy cesty uvedené v cestovných dokladoch. Na oznámenie chýb však môžete upozorniť aj svoju cestovnú kanceláriu, prostredníctvom ktorej ste si cestovné služby rezervovali. Náš miestny zástupca je poverený nápravou situácie tam, kde je to možné. Nie je však oprávnený uznávať nároky.

10.3 Stanovenie lehoty pred výpoveďou Ak chcete vypovedať zmluvu o zájazde podľa § 651l nemeckého občianskeho zákonníka (BGB) z dôvodu závady zájazdu, ktorá je uvedená v § 651i ods. 2 nemeckého občianskeho zákonníka (BGB), musíte nám najprv stanoviť primeranú lehotu na nápravu situácie. To neplatí len vtedy, ak odmietneme nápravu alebo ak je potrebná okamžitá náprava.

10.4 Poškodenie batožiny a meškanie batožiny počas leteckej dopravy; Osobitné pravidlá a lehoty na domáhanie sa nápravy (a) Upozorňujeme, že v súlade s ustanoveniami leteckého práva musíte stratu, poškodenie a meškanie batožiny v súvislosti s leteckou dopravou nahlásiť bezodkladne na mieste prostredníctvom oznámenia o škode ("P.I.R.") zodpovednej leteckej spoločnosti. Letecké spoločnosti a cestovné kancelárie môžu odmietnuť vrátenie peňazí na základe medzinárodných zmlúv, ak nárok nebol dokončený. V prípade poškodenia batožiny je potrebné podať správu o škode do 7 dní od doručenia, v prípade meškania do 21 dní. b) Okrem toho strata, poškodenie alebo poškodenie

10.5 Obmedzenia prepravy Prosíme vás o pochopenie, že z bezpečnostných dôvodov sa tehotné cestovateľky môžu zúčastniť našich plavieb zvyčajne len do 23. týždňa tehotenstva. V prípade leteckej dopravy sa toto nariadenie uplatňuje do 35. týždňa tehotenstva. Kontaktujte nás čo najskôr, aby sme objasnili pravidlá, ktoré sa vzťahujú na vašu cestu. **11. Obmedzenie zodpovednosti**

11.1 Naša zmluvná zodpovednosť za škodu, ktorá nie je ublížením na zdraví a nie je zavinená, je obmedzená na trojnásobok ceny zájazdu.

11.2 Naša deliktná zodpovednosť za škody, ktoré nie sú ublížením na zdraví alebo sexuálnym sebaurčením a neboli spôsobené zavinením, je obmedzená na trojnásobok ceny zájazdu.

11.3 Nároky vyplývajúce z medzinárodných zmlúv alebo zákonných ustanovení založených na takýchto zmluvách, ktoré môžu ísť nad rámec nárokov uvedených v častiach 11.1 a 11.2, zostávajú obmedzeniami nedotknuté.

11.4 Nezodpovedáme za prerušenie plnenia, zranenie osôb a škody na majetku v súvislosti s cestovnými službami, ktoré sú len sprostredkované ako služby tretích strán (napr. organizované výlety, športové podujatia, návštevy divadla, výstavy), ak boli tieto služby výslovne označené ako služby tretích strán v popise zájazdu a potvrdení zájazdu s uvedením totožnosti a adresy sprostredkovaného zmluvného partnera takým spôsobom, že ich nemôžete rozpoznať. sú súčasťou našich cestovných služieb a boli vybrané samostatne. Oddiely 651b, 651c, 651w a 651y nemeckého občianskeho zákonníka tým zostávajú nedotknuté. Zodpovedáme však, ak a v rozsahu, v akom bola vaša škoda spôsobená porušením našich povinností informovať, informovať alebo organizovať.

12. Uplatňovanie nárokov: adresát, informácie o riešení spotrebiteľských sporov 12.1 Nároky voči nám musíte uplatniť v súlade s § 651i ods. 3 č. 2 - 7 nemeckého občianskeho zákonníka (BGB). Reklamáciu je možné uplatniť aj prostredníctvom cestovnej kancelárie, ak boli cestovné služby rezervované prostredníctvom tejto cestovnej kancelárie. Odporúča sa, aby sa nárok uplatnil na trvalom dátovom nosiči. 12.2 Upozorňujeme, že sa nezúčastňujeme na dobrovoľnom riešení spotrebiteľských sporov. Pre všetky zmluvy o zájazde uzatvorené v rámci elektronických právnych transakcií odkazujeme na Európsku platformu online riešenia sporov <http://ec.europa.eu/consumers/odr> tam. **13. Premlčacia lehota pre jednotlivé cestovné služby** Prípadné nároky na náhradu škody voči nám sú premlčané v prípade rezervácie jednotlivých cestovných služieb podľa zákonnej štandardnej premlčacej lehoty podľa §§ 195, 199 BGB. Vo všetkých ostatných ohľadoch sa nároky voči nám premlčajú jeden rok od začiatku zákonnej premlčacej lehoty.

14. Oznámenie o zodpovednosti dopravcov

Cestovatelia na mori

Zodpovednosť Dopravcu za prepravu cestujúcich po mori sa riadi Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 392/2009 z 23.04.2009 o zodpovednosti prepravcov tovaru v prípade smrti alebo zranenia osôb cestujúcich, straty alebo poškodenia batožiny, straty alebo poškodenia cenností a v prípade cestujúcich so zníženou pohyblivosťou straty alebo poškodenia pomôcok na mobilitu alebo iného špeciálneho vybavenia. Cestovatelia na mori. Viac informácií o platných ustanoveniach a právach cestujúceho podľa tohto nariadenia nájdete na adrese: <https://www.kataloge.dertouristik.info/services/rundums-reisen/Zusatzinformation.html?to80k=kreuzfahrten>

15. Povinnosť poskytnúť informácie o totožnosti prevádzkujúceho leteckého dopravcu Vzhľadom na nariadenie EÚ o poskytovaní informácií cestujúcim o totožnosti prevádzkujúceho leteckého dopravcu sme povinní informovať vás o totožnosti prevádzkujúceho leteckého dopravcu a o všetkých službách leteckej dopravy, ktoré majú byť poskytnuté v rámci rezervovanej

cesty v čase rezervácie. Ak prevádzkujúca letecká spoločnosť ešte nebola určená v čase rezervácie, sme povinní uviesť leteckú spoločnosť (letecké spoločnosti), ktorá pravdepodobne bude let prevádzkovať. Hneď ako budeme vedieť, ktorá letecká spoločnosť bude let prevádzkovať, dáme vám vedieť. Ak sa zmení prvá uvedená prevádzkovávajúca letecká spoločnosť, budeme vás o zmene okamžite informovať.

Zoznam leteckých spoločností so zákazom prevádzky v EÚ (zoznam Spoločenstva, predtým "čierna listina") je k dispozícii na nasledujúcej webovej stránke: https://transport.ec.europa.eu/transport-themes/eu-air-safety-list_de **16. Pasové, vízové a zdravotné predpisy** 16.1 Vás/cestujúceho budeme informovať o všeobecných pasových a vízových požiadavkách, ako aj o zdravotných formalitách cieľovej krajiny vrátane približných lehôt na získanie pasu a vízových požiadaviek. všetky potrebné víza pred uzavretím zmluvy.

16.2 Ste výlučne zodpovední za získanie a prepravu potrebných a platných cestovných dokladov, všetkých potrebných očkovaní a dodržiavanie colných a devízových predpisov. Nevýhody vyplývajúce z nedodržania týchto predpisov, napr. úhrada storno nákladov, sú na vaše náklady. To neplatí, ak sme vás zavinene neinformovali alebo sme vám poskytli nedostatočné alebo nesprávne informácie.

16.3 Nezodpovedáme za včasné vydanie a prijatie potrebných víz príslušnou diplomatickou misiou, a to ani v prípade, že ste nám dali pokyn na ich získanie, pokiaľ sme zavinene neporušili svoje vlastné povinnosti.

17. Cestovná ochrana (poistenie storna cesty atď.) Upozorňujeme, že cestovné ceny uvedené v tomto katalógu nezahŕňajú poistenie storna cesty (poistenie storno nákladov a poistenie prerušenia cesty). Ak zrušíte cestu pred začiatkom cesty, budú vám účtované storno náklady. Ak je cesta prerušená, môže dôjsť k dodatočnej spätočnej ceste a iným dodatočným nákladom. Preto Záver špeciálnej všestrannej bezstarostnej ochrany

ERGO Reiseversicherung AG, Thomas-Dehler-Straße 2, 81737 Mníchov. Okrem poistenia storna cesty zahŕňa komplexnú cestovnú ochranu s nepretržitou službou tiesňového volania. **18. Ochrana údajov**

Osobné údaje, ktoré nám poskytnete, spracúvame v súlade s platnými právnymi predpismi o ochrane údajov. Ďalšie informácie o zaobchádzaní s vašimi osobnými údajmi nájdete v našich zásadách ochrany osobných údajov. Ak pri rezervácii cesty uvediete svoju e-mailovú adresu, použijeme ju na to, aby sme vás informovali o podobných cestovných ponukách našej spoločnosti. Ak si neželáte dostávať informácie, môžete proti tomuto použitiu kedykoľvek namietat bez toho, aby vám vznikli akékoľvek iné náklady ako náklady na prenos podľa základných sadzieb.

Upozorníme vás na to aj vždy, keď na tento účel použijete svoju e-mailovú adresu. Prípadne sa môžete odhlásiť z prijímania e-mailov v čase rezervácie. **19. Paušálna náhrada (pozri časti 4.2 až 4.4)** Príslušná výška paušálnej náhrady závisí od zvolenej cestovnej služby a času prijatia vášho vyhlásenia o odstúpení od zmluvy. Ak ste zostavili niekoľko cestovných služieb s individuálnymi cenami (napr. let a spätočnú cestu), náhrada sa musí určiť individuálne na základe nižšie uvedených balíkov a potom spočítať. Vezmite prosím na vedomie prípadné odchýlky v tendroch na jednotlivé cestovné služby, ktoré sa môžu uplatniť prednostne. Paušálna náhrada za jednotlivé cestovné služby je rozdelená takto:

19.1 Lety, ktoré je možné rezervovať len v spojení s pozemným programom

a) ak nie je ďalej uvedené inak: do 42. dňa pred začiatkom cesty: 20 %; od 41. dňa pred začiatkom cesty 35 %; od 29. dňa pred začiatkom cesty 45 %; od 21. dňa pred odchodom 55 %; od 14. dňa pred začiatkom cesty 75 %; od 6. dňa pred začiatkom zájazdu: 85 % z ceny zájazdu. b) Lety spoločností British Airways a Iberia do destinácií v Európe a Severnej a Južnej Amerike, ako aj O, Q, T, I

Trieda, lety s Icelandair, Luxair, Scandinavian Airlines, Fiji Airways, ITA, Royal Jordanian, Singapore Airlines v triede K, V, D, Turkish Airlines v triede U, W a American Airlines v triede O, Q, T, I po firemnej rezervácii 95%.

c) Lety (označené poznámkou "Storno poplatky po firemnej rezervácii 95 %") so spoločnosťami Lufthansa, Air Canada, Swiss, Austrian Airlines, Brussels Airlines, United Airlines a Eurowings/Discover Airlines z Rakúska a Švajčiarska, ako aj lety so spoločnosťou TAP zo Švajčiarska do Portugalska po firemnej rezervácii 95 %.

d) Špeciálne cestovné (označené poznámkou "Špeciálne cestovné"), napr. s Air China, Air Europa, American Airlines, Air France, British Airways, Delta, Iberia, KLM, Qatar Airways, Emirates, Etihad Airways, Thai Airways, Singapore Airlines, SATA, TAP, Oman Air po firemnej rezervácii 95 %.

19.2 Lety za denne aktualizované ceny, ktoré je možné rezervovať iba v spojení s pozemným programom.

a) Lety (označené poznámkou "denné leteniek") so spoločnosťami Eurowings/Discover Airlines, Tuifly, Lufthansa, Austrian Airlines, Alaska Airlines, Air Montenegro, British Airways, Brussels Airlines, Caribbean Airlines, Intercaribbean Airways, Hawaiian Airlines, Swiss/Edelweiss, Air Europa, Malaysian Airlines, Qatar Airways, Emirates, Etihad Airways, Thai Airways, Singapore Airlines, SATA, TAP a Windward Island Airways po pevnej rezervácii 95 %.

b) Lety s Condorom za špeciálne ceny (označené poznámkou "denne aktualizované špeciálne letenie") po pevnej rezervácii 95%.

19.3 Vnútroštátne a indonézske lety, ponuka letov vo Vietname a v kombinácii s Thajskom po pevnej rezervácii 100% ceny

zájazdu. 19.4 Letové balíčky, rezervácie len hotelov, spätočné lety, plavby a lístky na vlak JAHN REISEN (okrem cestovného "Bahn Spar") do 42. dňa pred začiatkom cesty 20 %; od 41. dňa 35 %; od 29. dňa 45 %; od 21. dňa 55 %; od 14. dňa 75 %; od 6. dňa 85% z ceny zájazdu. V deň príchodu 100% z ceny zájazdu na vlak JAHN REISEN. Cestovné "Bahn Spar": Po pevnej rezervácii sa nevráti žiadna náhrada. 19.5 Výlety autom a loďou, rezervácie prenájmu áut, potápanie, turistika, lyžovanie,

tenisové balíčky do 42. dňa pred začiatkom zájazdu 20%; do 30 dní pred začiatkom cesty 30 %; do 22. dňa pred začiatkom cesty 35 %; do 15. dňa pred začiatkom cesty 45 %; do 7 dní pred začiatkom cesty: 65 %; do 3. dňa pred začiatkom cesty 80 %; od 2. dňa pred začiatkom cesty 85%. 19.6 Apartmány (na ubytovaciu jednotku), Hausbóty, Obytné automobily

do 45 dní pred začiatkom cesty 20 %; od 44. dňa pred začiatkom cesty 50 %; od 34. dňa pred začiatkom cesty 85%.

Samostatné storno podmienky, ktoré sa odchyľujú od tu uvedených paušálnych súm kompenzácie, sú uložené v systéme pre príslušný produkt a podľa toho sa zobrazia pri rezervácii alebo na potvrdení cesty.

Organizátor

JAHN CESTOVANIE

Značka spoločnosti DERTOUR Deutschland GmbH

Humboldtstr. 140-144

51149 Kolín nad Rýnom

Telefón +49 69 9588-00 Sitz: Kolín nad Rýnom

Okresný súd: Kolín nad Rýnom HRB 53152

USt-IdNr.: DE811177889

Generálni riaditelia: Dr. Ingo Burmester (hovorca), Mark

Podmienky Platnosť: september 2024

Cestovné podmienky spoločnosti DERTOUR Deutschland GmbH pre cestovné kancelárie ITS Reisen Indi ITSX a ITSD, ako aj typ zájazdu LIVE

Cestovné podmienky spoločnosti DERTOUR Deutschland GmbH pre cestovné kancelárie XJAH a JAHD, ako aj typ zájazdu LIVE

Nasledujúce ustanovenia, pokiaľ sú účinne dohodnuté, sú obsahom zmluvy o balíku cestovných služieb uzatvorenej medzi vami a nami (ďalej len "zmluva o zájazde"). Dopĺňajú a dopĺňajú právne ustanovenia §§ 651a - y BGB (Občiansky zákonník) a § 250 a 252 EGBGB (úvodný zákon k Občianskemu zákonníku).

Ak si rezervujete len jednu cestovnú službu (napr. ubytovanie v hoteli, rekreačný apartmán), ktorá nie je alebo nebude súčasťou balíka cestovných služieb, platia nasledujúce cestovné podmienky s výnimkou

Oddiely 4.2, 5.2, 7, 9, 11 a 16.1 sa uplatňujú primerane. Špeciálne funkcie, ktoré sa vzťahujú výlučne na takéto jednotlivé cestovné služby, sú výslovne upravené alebo uvedené nižšie. Pred-

Uvedené ustanovenia sa nevzťahujú na jednotlivé služby leteckej dopravy.

Odchýlky v príslušnom popise zájazdu, ako aj individuálne dohody majú prednosť pred týmito cestovnými podmienkami.

1. Uzavretie cestovnej zmluvy/povinnosti pre spolucestujúcich

1.1. Nasledujúce platí pre všetky rezervačné kanály (napr. v cestovnej kancelárii, priamo u cestovnej kancelárie, telefonicky, online atď.):

- a) Základom tejto ponuky je náš popis cesty a naše doplňujúce informácie pre príslušnú cestu, ak ich máte v čase rezervácie. Cestovné kancelárie a poskytovatelia služieb (napr. hotely, dopravné spoločnosti) nie sú oprávnení uzatvárať dohody, poskytovať informácie alebo poskytovať záruky, ktoré menia dohodnutý obsah zmluvy o zájazde, idú nad rámec zmluvne prisľúbených služieb alebo sú v rozpore s opisom zájazdu. Miestne a hotelové brožúry, ktoré nevydávame, nie sú záväzné pre našu povinnosť plniť, pokiaľ neboli súčasťou zmluvy o zájazde na základe dohody s vami.
- b) Ste zodpovední za všetky zmluvné záväzky cestujúcich, pre ktorých robíte rezerváciu, ako za svoje vlastné, pokiaľ ste túto povinnosť prevzali výslovným a samostatným vyhlásením.
- c) Ak sa obsah nášho cestovného potvrdenia líši od obsahu rezervácie, existuje nová ponuka, na ktorú sme viazaní na obdobie desiatich dní. Zmluva sa uzatvára na základe tejto novej ponuky, pokiaľ sme upozornili na zmenu v súvislosti s novou ponukou a splnili sme naše predzmluvné informačné povinnosti a vy nám v záväznej lehote vyjadríte svoj súhlas prostredníctvom výslovného vyhlásenia alebo zálohy. d) Nami poskytnuté predzmluvné informácie o základných vlastnostiach cestovných služieb, cene zájazdu a akýchkoľvek dodatočných nákladoch, spôsoboch platby, minimálnom počte účastníkov a storno poplatkoch (podľa § 250 § 3 body 1, 3 až 5 a 7

EGBGB) sa nestávajú súčasťou zmluvy o zájazde len vtedy, ak to bolo medzi stranami výslovne dohodnuté.

1.2. Pre rezervácie uskutočnené ústne, telefonicky, písomne, e-mailom, SMS alebo faxom sa vzťahujú tieto podmienky:

- a) Rezerváciou (registráciou zájazdu) nám záväzne ponúkate uzavretie zmluvy o zájazde.
- b) Zmluva sa uzatvára po prijatí nášho potvrdenia o ceste. Po uzavretí zmluvy alebo bezprostredne po jej uzavretí vám zašleme potvrdenie o ceste v súlade so zákonnými požiadavkami na trvalý nosič údajov (ktorý vám umožní uložiť alebo uložiť vyhlásenie v nezmenenej podobe tak, aby ste k nemu mali prístup v primeranej lehote, napr. v papierovej podobe alebo e-mailom), pokiaľ nemáte nárok na potvrdenie o ceste v papierovej podobe v súlade s čl. 250 § 6 ods. 1 veta 2 EGBGB, pretože zmluva bola uzavretá v súčasnej fyzickej prítomnosti oboch strán alebo mimo obchodných priestorov.

1.3. V prípade rezervácií uskutočnených v elektronickom obchode (napr. internet, aplikácia, telemédia) sa na uzavretie zmluvy vzťahuje nasledovné:

- a) Proces elektronickej rezervácie je vám vysvetlený v príslušnej aplikácii.
- b) Ak chcete opraviť svoje záznamy, vymazať alebo resetovať celý rezervačný formulár, máte k dispozícii príslušnú možnosť opravy, ktorej použitie je vysvetlené.
- c) Uvádzajú sa zmluvné jazyky ponúkané na vykonanie elektronickej rezervácie.
- d) Ak uložíme text zmluvy, budete o tom informovaní a o možnosti vyvolania textu zmluvy neskôr.
- e) Kliknutím na tlačidlo (tlačidlo) "rezervovať s povinnosťou zaplatiť" alebo s porovnateľným znením nám záväzne ponúkate uzavretie zmluvy o zájazde.
- f) Prijatie vašej cestovnej registrácie vám okamžite potvrdíme elektronickými prostriedkami (potvrdenie o prijatí).
- g) Prenos cestovnej registrácie stlačením tlačidla pre vás nepredstavuje nárok na uzavretie zmluvy.
- h) Zmluva sa uzatvára hneď, ako dostanete naše potvrdenie o ceste na trvalom dátovom nosiči. Ak je potvrdenie o zájazde vystavené ihneď po stlačení tlačidla "Rezervovať s povinnosťou zaplatiť" zobrazením potvrdenia o zájazde priamo na obrazovke, zmluva o zájazde sa uzatvára zobrazením tohto potvrdenia o zájazde. V tomto prípade tiež nie je potrebné predbežné oznámenie o prijatí rezervácie v súlade s písmenom f) vyššie, za predpokladu, že vám bude ponúknutá možnosť uložiť si ju na trvalý dátový nosič a vytlačiť potvrdenie o ceste. Záväzný charakter zmluvy o zájazde však nezávisí od toho, či tieto možnosti skladovania alebo tlačte skutočne využijete.

1.4. Upozorňujeme, že podľa zákonných ustanovení §§ 312 a nasl. nemeckého občianskeho zákonníka (BGB) sú cestovné služby ponúkané a uzatvárané na diaľku (najm. listy, telefonáty, telekópie, e-maily, SMS, ako aj telemediálne a online služby), neexistuje žiadne právo na odvolanie, ale iba zákonné práva na odstúpenie od zmluvy a ukončenie, najmä právo na odstúpenie od zmluvy podľa § 651h BGB. Právo na odstúpenie od zmluvy však existuje, ak bola zmluva o cestovných službách uzavretá mimo obchodných priestorov v súlade s § 651a nemeckého občianskeho zákonníka, pokiaľ ústne rokovania, na ktorých je založená zmluva, neboli vedené na základe predchádzajúcej objednávky spotrebiteľa; V druhom prípade neexistuje právo na odstúpenie od zmluvy.

2. **Platba / cestovné doklady** 2.1 **My a cestovné kancelárie môžeme požadovať alebo prijímať platby z ceny zájazdu pred koncom zájazdu len vtedy, ak existuje platná zmluva o ochrane peňazí zákazníka** a bol vám jasným, zrozumiteľným a viditeľným spôsobom odovzdaný bezpečnostný certifikát s menom a kontaktnými údajmi poisťovateľa peňazí zákazníka. Po uzavretí zmluvy sa

Záloha vo výške 20% z ceny zájazdu je splatná. Zvyšná platba je splatná 28 dní pred začiatkom cesty za predpokladu, že bol odovzdaný bezpečnostný certifikát a naše právo na odstúpenie od zmluvy už nie je možné uplatniť z dôvodu uvedeného v časti 7. V prípade zmlúv o jednotlivých cestovných službách sa nevyžaduje ochrana peňazí zákazníka a vydanie bezpečnostného osvedčenia. Cestovné ponuky môžu mať za následok skoršie termíny splatnosti určitých cestovných služieb (napr. pre niektoré špeciálne letenky).

2.2 Ak platíte kreditnou kartou alebo inkasom SEPAL, z vášho účtu bude odpísaná automaticky v príslušných dátumoch.

Cestovné podmienky spoločnosti DERTOUR Deutschland GmbH od septembra 2024

2.3 Ak nezaplatíte zálohu a/alebo konečnú platbu v súlade s dohodnutými lehotami splatnosti, aj keď sme ochotní a schopní riadne poskytnúť zmluvné služby, splnili sme naše zákonné informačné povinnosti a zaviazali sme sa k Vám.

Ak neexistuje zákonné alebo zmluvné zadržiacie právo, sme oprávnení odstúpiť od zmluvy o zájazde po upomienke s termínom a účtovať vám storno náklady v súlade s bodom 4.2 vety 2 až 4.6.

2.4 Cestovné doklady sa spravidla vyhotovujú približne 21 dní pred začiatkom cesty za predpokladu, že záloha a konečná platba boli uhradené v súlade s dohodnutými termínmi splatnosti, alebo do 24 hodín, ak je to potrebné pri krátkodobých rezerváciách. Cestovné doklady sa zvyčajne zasielajú e-mailom alebo v tlačenej podobe vašej cestovnej kancelárii, prostredníctvom ktorej ste si cestovné služby rezervovali, alebo priamo vám po príslušnej dohode. V prípade krátkodobých rezervácií letov je možné v jednotlivých prípadoch dohodnúť, že cestovné doklady budú uložené na rezervovanom letisku odletu. Tie budú odovzdané na letisku po zaplatení. Za dodatočné úsilie vyplývajúce z toho bude účtovaný poplatok za spracovanie vo výške 15 EUR za transakciu

3. Zmeny v službách pred začiatkom cesty

3.1 Odchýlky základných charakteristík

Cestovné služby od dohodnutého obsahu zmluvy o zájazde, ktoré sa stanú nevyhnutnými po uzavretí zmluvy a neboli nami vykonané v dobrej viere, sú nám povolené pred začiatkom zájazdu za predpokladu, že odchýlky sú zanedbateľné a neovplyvnia celkový dizajn zájazdu.

3.2. Sme povinní vás informovať o zmenách v službách ihneď po tom, ako sa dozvieme o dôvode zmeny na trvalom dátovom nosiči (napr. aj e-mailom, SMS alebo hlasovou správou) jasným, zrozumiteľným a zreteľným spôsobom.

3.3 V prípade podstatnej zmeny podstatnej charakteristiky cestovnej služby alebo odchýlky od Vašich osobitných požiadaviek, ktoré sa stali predmetom zmluvy o zájazde, máte právo buď zmenu prijať, alebo bezplatne odstúpiť od zmluvy o zájazde v nami stanovenej primeranej lehote súčasne s oznámením zmeny

- alebo požiadať o účasť na náhradnom výlete, ak sme takýto výlet ponúkli.

Máte na výber, či na našu správu odpoviete alebo nie.

Ak chcete reagovať na naše oznámenie, môžete buď súhlasiť so zmenou zmluvy, požiadať o účasť na ponúkanej alternatívnej ceste alebo bezplatne odstúpiť od zmluvy. Ak nám nedostanete žiadnu odpoveď alebo žiadnu včasnú odpoveď, oznámená zmena sa považuje za prijatú. Upozorňujeme vás na to vo vyhlásení podľa časti 3.2.

3.4. Akékoľvek záručné nároky zostávajú nedotknuté, ak sú zmenené služby chybné. Ak by sme mali nižšie náklady na realizáciu upravenej cesty alebo náhradnej cesty za rovnakú kvalitu, rozdiel je zodpovedajúcim spôsobom § 651m.2 Občianskeho zákonníka.

4. Zrušenie zákazníka pred začiatkom zájazdu / storno náklady

4.1 Od zmluvy o zájazde môžete kedykoľvek pred začiatkom zájazdu odstúpiť. Rezignácia nám musí byť oznámená. Ak bola cesta rezervovaná prostredníctvom cestovnej kancelárie, zrušenie mu možno oznámiť aj jejmu. Odporúčame, aby ste svoje odstúpenie od zmluvy deklarovali na trvalom nosiči.

4.2 Ak odstúpite od zájazdu pred začiatkom zájazdu alebo zájazd nezačnete, strácame nárok na cenu zájazdu. Namiesto toho môžeme požadovať primeranú náhradu, pokiaľ zrušenie nemožno pripísať nám alebo pokiaľ v destinácii alebo v jej bezprostrednej blízkosti nenastanú mimoriadne okolnosti, ktoré významne narušia realizáciu cesty alebo prepravu osôb do destinácie; Okolnosti sú nevyhnutné a mimoriadne, ak sú mimo našej kontroly, a ich následkom by sa nedalo vyhnúť, aj keby boli prijaté všetky primerané opatrenia.

4.3 Odstúpenie od individuálnej cestovnej služby alebo odstúpenie od individuálnej cestovnej služby pred začiatkom zájazdu cestovnú službu, strácame nárok na cenu zájazdu. Namiesto toho môžeme požadovať primeranú kompenzáciu, ak nie sme zodpovední za odstúpenie od zmluvy. 4.4 Výšku náhrady sme vypočítali paušálne s prihliadnutím na obdobie medzi vyhlásením o odstúpení od zmluvy a začiatkom cesty, ako aj s prihliadnutím na očakávané úspory výdavkov a očakávané nadobudnutie prostredníctvom iného využitia cestovných služieb. Na vašu žiadosť sme povinní zdôvodniť výšku odškodnenia. Paušálnu náhradu nájdete v časti 19 týchto cestovných podmienok nižšie.

4.5 V každom prípade máte právo preukázať, že primerané odškodnenie, na ktoré máme nárok, je výrazne nižšie ako paušálna suma za požadovanú náhradu škody.

4.6 Vyhradzujeme si právo požadovať individuálne vypočítanú náhradu namiesto vyššie uvedenej paušálnej náhrady. Môže byť vyššia alebo nižšia ako paušálna náhrada. V takom prípade sme povinní vyčíslieť požadovanú náhradu škody s prihliadnutím na ušetrené výdavky a mínus to, čo získame iným využitím cestovných služieb, a na vašu žiadosť ju odôvodniť.

4.7 Ak sme povinní vrátiť cenu zájazdu v dôsledku odstúpenia od zmluvy, zaplatíme okamžite, v každom prípade však do 14 dní od doručenia vyhlásenia o odstúpení od zmluvy.

5. Zmena rezervácie / náhradní účastníci

5.1 Po uzavretí zmluvy nemáte žiadne

Nárok na zmeny, najmä pokiaľ ide o dátum cesty, destináciu, miesto odchodu, ubytovanie alebo spôsob dopravy (zmena rezervácie). Ak sa na vašu žiadosť napriek tomu má vykonať zmena rezervácie - ak je to možné - zvyčajne nám vzniknú rovnaké náklady, ako keby ste odstúpili. Musíme vám preto účtovať rovnakú sumu, akú by vám účtovali za výber v čase zmeny rezervácie. Pokiaľ nejde o zmenu rezervácie, ktorá spôsobuje len malé úsilie pri spracovaní, účtujeme aj poplatok za spracovanie súvisiaci s úsilím, o ktorého výške vás budeme informovať pred konkrétnou zmenou rezervácie. V tejto súvislosti máte právo preukázať, že náhrada, na ktorú máme nárok, je výrazne nižšia ako požadovaný poplatok za spracovanie.

Vyššie uvedené ustanovenia sa neuplatňujú, ak je zmena rezervácie nevyhnutná, pretože sme vám neposkytli žiadne alebo nedostatočné alebo nesprávne predzmluvné informácie v súlade s čl. 250 § 3 EGBGB; V takom prípade je zmena rezervácie možná bezplatne.

5.2 Vaše zákonné právo podľa § 651e nemeckého občianskeho zákonníka (BGB) požadovať od nás oznámením na trvalom nosiči údajov, aby práva a povinnosti vyplývajúce zo zmluvy o zájazde namiesto vás prevzala tretia strana, zostáva vyššie uvedenými podmienkami nedotknuté. Takéto vyhlásenie je v každom prípade včasné, ak sa k nám dostane 7 dní pred začiatkom cesty.

6. Nevyužité služby Nevyužívajte jednotlivé cestovné služby, ktoré sme boli ochotní a schopní poskytnúť v súlade so zmluvou z dôvodov, ktoré

nemáte nárok na pomerné vrátenie ceny zájazdu. To neplatí, ak by vás tieto dôvody podľa zákonných ustanovení oprávňovali na bezplatné odstúpenie od zmluvy o zájazde alebo jej ukončenie. Budeme sa snažiť získať náhradu ušetrovaných výdavkov od poskytovateľov služieb. Táto povinnosť sa neuplatňuje, ak sú výdavky úplne zanedbateľné.

7. Odstúpenie z dôvodu nedosiahnutia minimálneho počtu účastníkov

7.1 Od zmluvy o zájazde môžeme odstúpiť do 28 dní pred začiatkom zájazdu, ak nie je dosiahnutý minimálny počet účastníkov, ktorý je inzerovaný alebo úradne stanovený, ak je v popise zájazdu uvedený minimálny počet účastníkov a tento počet, ako aj vyššie uvedený čas, do ktorého musíte dostať vyhlásenie o odstúpení od zmluvy pred zmluvne dohodnutým začiatkom zájazdu, je uvedený v potvrdení zájazdu. V každom prípade sme povinní vás bezodkladne informovať po splnení podmienok neplnenia cestovať a čo najskôr vám zaslať vyhlásenie o odstúpení od zmluvy. Ak sa v skoršom čase ukáže, že minimálny počet účastníkov nie je možné dosiahnuť, budeme vás o tom informovať.

7.2 Ak sa zájazd z tohto dôvodu neuskutoční, vrátime vám platby z ceny zájazdu okamžite, v každom prípade však do 14 dní od prijatia vyhlásenia o odstúpení od zmluvy. **8. Výpoveď z dôvodov správania** Od zmluvy o zájazde môžeme odstúpiť alebo ukončiť zmluvu o zájazde po začatí zájazdu bez výpovednej lehoty, ak napriek nášmu upozorneniu trvalo narušate realizáciu zájazdu alebo sa správate v rozpore so zmluvou v takom rozsahu, že okamžité zrušenie zmluvy je oprávnené. To neplatí, ak je konanie v rozpore so zmluvou príčinne založené na porušení našich vlastných informačných povinností. Ak zrušíme rezerváciu, ponechávame si nárok na cenu zájazdu; Musíme však mať pripísanú hodnotu ušetrovaných výdavkov, ako aj tie výhody, ktoré získame z iného použitia nevyužitých služieb, vrátane všetkých súm, ktoré nám uhradia poskytovatelia služieb.

9. Odstúpenie od zmluvy o zájazde z dôvodu neodvrátiteľných mimoriadnych okolností V tejto súvislosti sa vo výňatkoch odkazuje na zákonné ustanovenie nemeckého občianskeho zákonníka, ktoré znie takto:

"§ 651h Odstúpenie od zmluvy pred začiatkom cesty (1) Pred začiatkom cesty môže cestujúci kedykoľvek odstúpiť od zmluvy. Ak cestujúci odstúpi od zmluvy, cestovná kancelária stratí

Nárok na dohodnutú cenu zájazdu. Cestovná kancelária však môže požadovať primeranú náhradu.

[...]

(3) Odchylné od odseku 1 vety 3 organizátor zájazdu nemôže požadovať náhradu škody, ak sa v destinácii alebo v jej bezprostrednej blízkosti vyskytnú nevyhnutné mimoriadne okolnosti, ktoré významne narušia realizáciu balíka cestovných služieb alebo prepravu osôb do cieľovej destinácie. Okolnosti sú na účely tejto podnadsipy nevyhnutné a mimoriadne, ak nepodliehajú kontrole strany, ktorá sa na ne spolieha, a ich následkom sa nedalo vyhnúť ani vtedy, ak by boli prijaté všetky primerané opatrenia.

(4) Cestovná kancelária môže odstúpiť od zmluvy pred začiatkom zájazdu v nasledujúcich prípadoch:

1.[...]

2. cestovná kancelária nemôže plniť zmluvu z dôvodu nevyhnutných mimoriadnych okolností; V takom prípade musí oznámiť odstúpenie ihneď po tom, ako sa dozvie o dôvode odstúpenia. Ak cestovná kancelária odstúpi od zmluvy, stráca nárok na dohodnutú cenu zájazdu.

5. Ak je organizátor zájazdu v dôsledku odstúpenia od zmluvy povinný vrátiť cenu zájazdu, je povinný uhradiť ju bezodkladne a v každom prípade do 14 dní od odstúpenia od zmluvy." **10. Povinnosti cestujúceho spolupracovať**

10.1 Cestovné doklady Ak ste v stanovených lehotách nedostali požadované cestovné doklady, informujte nás alebo cestovnú kanceláriu, prostredníctvom ktorej ste si cestovné služby rezervovali. 10.2 Oznámenie chýb / žiadosť o nápravu Ak zájazd nie je zabezpečený bez chýb cesty, môžete požadovať nápravu. To si vyžaduje vašu spoluprácu – bez toho, aby bola dotknutá naša primárna povinnosť plniť. Preto ste povinní urobiť všetko pre to, aby ste pomohli odstrániť narušenie a udržať škody na čo najnižšej úrovni alebo sa im úplne vyhnúť. Pokiaľ sa nám nepodarilo napraviť situáciu v dôsledku zavineného neoznámenia nedostatkov, nemáte nárok na zníženie podľa § 651m nemeckého občianskeho zákonníka (BGB) ani na nároky na náhradu škody podľa § 651n nemeckého občianskeho zákonníka. Ste povinní bezodkladne informovať nášho miestneho zástupcu o svojom oznámení o chybách. Ak miestny zástupca nie je k dispozícii a nie je zmluvne dlžný, je potrebné nás upozorniť na akékoľvek cestovné chyby pomocou kontaktných údajov uvedených nižšie alebo na uvedenom kontaktnom mieste; Dostupnosť nášho miestneho zástupcu alebo nášho miestneho kontaktného miesta bude informovaná v potvrdení cesty a/alebo v cestovných dokladoch. V každom prípade uveďte číslo transakcie/cesty, destináciu a dátumy cesty uvedené v cestovných dokladoch.

Na oznámenie chýb však môžete upozorniť aj svoju cestovnú kanceláriu, prostredníctvom ktorej ste si cestovné služby rezervovali. Naš miestny zástupca je poverený nápravou situácie tam, kde je to možné. Nie je však oprávnený uznávať nároky.

10.3 Stanovenie lehoty pred výpoveďou Ak chcete vypovedať zmluvu o zájazde podľa § 651l nemeckého občianskeho zákonníka (BGB) z dôvodu závažnej záležitosti, ktorá je uvedená v § 651i ods. 2 nemeckého občianskeho zákonníka (BGB), musíte nám najprv stanoviť primeranú lehotu na nápravu situácie. To neplatí len vtedy, ak odmietneme nápravu alebo ak je potrebná okamžitá náprava.

10.4 Poškodenie batožiny a meškanie batožiny počas leteckej dopravy; Osobitné pravidlá a lehoty na domáhanie sa nápravy

(a) Upozorňujeme, že podľa ustanovení leteckého práva musíte stratu, poškodenie a meškanie batožiny v súvislosti s leteckou dopravou bezodkladne nahlásiť zodpovednej leteckej spoločnosti prostredníctvom oznámenia o škode ("P.I.R."). Letecké spoločnosti a cestovné kancelárie môžu odmietnuť vrátenie peňazí na základe medzinárodných zmlúv, ak nárok nebol dokončený. V prípade poškodenia batožiny je potrebné podať správu o škode do 7 dní od doručenia, v prípade meškania do 21 dní.

(b) Okrem toho je potrebné stratu, poškodenie alebo nesprávne nasmerovanie batožiny okamžite nahlásiť nám, nášmu miestnemu zástupcovi alebo kontaktnému miestu alebo cestovnej kancelárii. 10.5 Prepravné obmedzenia Prosíme o pochopenie, že z bezpečnostných dôvodov sa tehotné cestovateľky môžu zúčastniť našich plavieb zvyčajne len do 23. týždňa tehotenstva. V prípade leteckej dopravy sa toto nariadenie uplatňuje do 35. týždňa tehotenstva.

Kontaktujte nás čo najskôr v

spojenie na objasnenie predpisov, ktoré sa vzťahujú na vašu cestu.

11. Obmedzenie zodpovednosti 11.1 Naša zmluvná zodpovednosť za škodu, ktorá nie je ublížením na zdraví a nie je zavinená, je obmedzená na trojnásobok ceny zájazdu.

11.2 Naša deliktčná zodpovednosť za škody, ktoré nie sú ublížením na zdraví alebo sexuálnym sebaurčením a neboli spôsobené zavinením, je obmedzená na trojnásobok ceny cesty.

11.3 Nároky podľa medzinárodných dohôd alebo zákonných ustanovení založených na takýchto dohodách, ktoré môžu ísť nad rámec nárokov uvedených v častiach 11.1 a 11.2, zostávajú obmedzeniami nedotknuté.

11.4 Nezodpovedáme za prerušenie plnenia, zranenie osôb a škody na majetku v súvislosti s cestovnými službami, ktoré sú len sprostredkované ako služby tretích strán (napr. organizované výlety, športové podujatia, návštevy divadla, výstavy), ak boli tieto služby v popise zájazdu a potvrdení zájazdu výslovne označené ako služby tretích strán s uvedením totožnosti a adresy sprostredkovaného zmluvného partnera takým spôsobom, že ich nemôžete rozpoznať. sú súčasťou našich cestovných služieb a boli vybrané samostatne. Oddiely 651b, 651c, 651w a 651y nemeckého občianskeho zákonníka tým zostávajú nedotknuté. Zodpovedáme však, ak a v rozsahu, v akom bola vaša škoda spôsobená porušením našich povinností informovať, informovať alebo organizovať. **12. Uplatnenie pohľadávok:**

adresát,

Informácie o riešení spotrebiteľských sporov 12.1 Nároky voči nám musíte uplatniť v súlade s § 651i ods. 3 č. 2 - 7 nemeckého občianskeho zákonníka (BGB). Reklamáciu je možné uplatniť aj prostredníctvom cestovnej kancelárie, ak boli cestovné služby rezervované prostredníctvom tejto cestovnej kancelárie. Odporúča sa, aby sa nárok uplatnil na trvalom dátovom nosiči.

12.2 Upozorňujeme, že sa nezúčastňujeme na dobrovoľnom riešení spotrebiteľských sporov. V prípade všetkých cestovných zmlúv uzatvorených v rámci elektronických právnych transakcií odkazujeme na Európsku platformu online riešenia sporov <http://ec.europa.eu/consumers/odr>.

13. Premlčacia lehota pre jednotlivé cestovné služby Akékoľvek nároky na náhradu škody voči nám sú premlčané v prípade rezervácie jednotlivých cestovných služieb podľa zákonnej štandardnej premlčacej lehoty podľa §§ 195, 199 BGB. Vo všetkých ostatných ohľadoch sa nároky voči nám premlčajú jeden rok od začiatku zákonnej premlčacej lehoty.

14. Oznámenie o zodpovednosti prepravcov cestujúcich po mori v prípade smrti alebo zranenia osôb cestujúcich, straty alebo poškodenia batožiny, straty alebo poškodenia cenností a v prípade cestujúcich so zníženou pohyblivosťou v prípade straty alebo poškodenia pomôcok na podporu mobility alebo iného špeciálneho vybavenia, nariadenie Európskeho parlamentu (ES) č. 392/2009 Parlament a Rada z 23. 4. 2009 o zodpovednosti prepravcov cestujúcich po mori v prípade nehôd. Viac informácií o platných ustanoveniach a právach cestujúcего podľa tohto nariadenia nájdete na stránke:

<https://www.kataloge.dertouristik.info/services/> Zásady prehliadky/Dalšie informácie. <https://www.kataloge.dertouristik.info/services/?to80k=plavby>

15. Na základe nariadenia EÚ o informovaní cestujúcich o totožnosti prevádzkujúceho leteckého dopravcu sme povinní informovať vás o totožnosti prevádzkujúcej leteckej spoločnosti a o všetkých službách leteckej dopravy, ktoré majú byť poskytnuté v rámci rezervovanej cesty v čase rezervácie. Ak prevádzkujúca letecká spoločnosť ešte nebola určená v čase rezervácie, sme povinní uviesť leteckú spoločnosť (letecké spoločnosti), ktorá pravdepodobne bude let prevádzkovať. Hneď ako budeme vedieť, ktorá letecká spoločnosť bude let prevádzkovať, dáme vám vedieť. Ak sa zmení prvá uvedená prevádzkujúca letecká spoločnosť, budeme vás o zmene okamžite informovať. Zoznam leteckých spoločností so zákazom prevádzky v EÚ (zoznam Spoločenstva, predtým "čierna listina") je k dispozícii na nasledujúcej webovej stránke:

https://transport.ec.europa.eu/transport-themes/eu-air-safety-list_de **16. Pasové, vízové a zdravotné predpisy** 16.1

Vás/cestujúceho budeme informovať o všeobecných pasových a vízových požiadavkách, ako aj o zdravotných formalitách cieľovej krajiny vrátane približných lehôt na získanie pasových a vízových požiadaviek. všetky potrebné víza pred uzavretím zmluvy. 16.2 Ste výlučne zodpovední za získanie a prepravu potrebných a platných cestovných dokladov, všetkých potrebných očkovaní a dodržiavanie colných a devízových predpisov. Nevýhody vyplývajúce z nedodržania týchto predpisov, napr. úhrada storno nákladov, sú na vaše náklady. To neplatí, ak sme vás zavinené neinformovali alebo sme vám poskytli nedostatočné alebo nesprávne informácie.

16.3 Nezodpovedáme za včasné vydanie a prijatie potrebných víz príslušnou diplomatickou misiou, a to ani v prípade, že ste nám dali pokyn na ich získanie, pokiaľ sme zavinené neporušili svoje vlastné povinnosti. **17. Cestovná ochrana (poistenie storna cesty atď.)**

Upozorňujeme, že cestovné ceny uvedené v tomto katalógu nezahŕňajú poistenie storna cesty (poistenie storno nákladov a poistenie prerušenia cesty). Ak zrušíte cestu pred začiatkom cesty, budú vám účtované storno náklady. Ak je cesta

Cestovné podmienky **spoločnosti DERTOUR Deutschland GmbH** od septembra 2024

prerušená, môže dôjsť k dodatočnej spiatočnej ceste a iným dodatočným nákladom. Preto je vhodné vytiahnuť si špeciálnu všestrannú bezstarostnú ochranu spoločnosti ERGO Reiseversicherung AG, Thomas-Dehler-Straße 2, 81737 Mníchov. Okrem Poistenie storna cesty, komplexná cestovná ochrana s nepretržitou službou tiesňového volania.

18. Ochrana údajov

Osobné údaje, ktoré nám poskytnete, spracúvame v súlade s platnými právnymi predpismi o ochrane údajov. Ďalšie informácie o zaobchádzaní s vašimi osobnými údajmi nájdete v našich zásadách ochrany osobných údajov. Ak pri rezervácii cesty uvediete svoju e-mailovú adresu, použijeme ju na to, aby sme vás informovali o podobných cestovných ponukách našej spoločnosti. Ak si neželáte dostávať informácie, môžete proti tomuto použitiu kedykoľvek namietat' bez toho, aby vám vznikli akékoľvek iné náklady ako náklady na prenos podľa základných sadzieb. Upozorníme vás na to aj vždy, keď na tento účel použijete svoju e-mailovú adresu. Prípadne sa môžete odhlásiť z prijímania e-mailov v čase rezervácie.

19. Paušálna náhrada (pozri oddiely 4.2 až 4.4)

Príslušná výška paušálnej náhrady závisí od zvolenej cestovnej služby a času prijatia vášho vyhlásenia o odstúpení od zmluvy. Ak ste zostavili niekoľko cestovných služieb s individuálnymi cenami (napr. let a spiatočnú cestu), náhrada sa musí určiť individuálne na základe nižšie uvedených balíkov a potom spočítať. Vezmite prosím na vedomie prípadné odchýlky v tendroch na jednotlivé cestovné služby, ktoré sa môžu uplatniť prednostne. Paušálna náhrada za jednotlivé cestovné služby je rozdelená takto:

19.1 Pre rezervácie balíkov letov a hotelov: do 42. dňa pred začiatkom cesty 30 % od 41. dňa pred začiatkom cesty 35 % od 29. dňa pred začiatkom cesty 40 % od 21. dňa pred začiatkom cesty 50 % od 14. dňa pred začiatkom cesty 70 % od 6. dňa pred začiatkom cesty 80 % 19.2 Pre výlety autom a loďou, rezervácie prenájmu áut:

do 30. dňa pred začiatkom zájazdu 30 % do 22. dňa pred začiatkom zájazdu 35 % do 15. dňa pred začiatkom zájazdu 45 % do 7. dňa pred začiatkom zájazdu 65 % od 6. dňa pred začiatkom zájazdu 80 % v deň odchodu alebo v prípade nedostavenia sa na cestu 95 % 19.3 Náklady na zrušenie/zmenu rezervácie rezervovaných cestovných lístkov sú zvyčajne 100 %, keďže ide o dohodnutú cestovnú službu.

Organizátor

ITS Reisen

Značka spoločnosti DERTOUR Deutschland GmbH

Humboldtstr. 140-144

51149 Kolín nad Rýnom

Telefón +49 69 9588-00

Sídlo: Kolín nad Rýnom

Okresný súd: Kolín nad Rýnom HRB 53152

USt-IdNr.: DE811177889

Generálny riaditeľ: Dr. Ingo Burmester (hovorca),

Mark Tantz, Britta Fischer

JAHN REISEN

Značka spoločnosti DERTOUR Deutschland GmbH

Humboldtstr. 140-144

51149 Kolín nad Rýnom

Telefón +49 69 9588-00

Sídlo: Kolín nad Rýnom

Okresný súd: Kolín nad Rýnom HRB 53152

USt-IdNr.: DE811177889

Generálny riaditeľ: Dr. Ingo Burmester (hovorca),

Mark Tantz, Britta Fischer

Podmienky

Cestovné podmienky spoločnosti DER Touristik Deutschland GmbH, pre cestovné kancelárie Travelix TJAX a XTJA. AUTOMATICKÝ PREKLAD Z NEMECKÉHO JAZYKA

Nasledujúce ustanovenia, pokiaľ sú účinne dohodnuté, sú obsahom **zmluvy o baliku cestovných služieb** uzatvorenej medzi vami a nami (ďalej len "**zmluva o zájazde**"). Dopĺňajú a dopĺňajú právne ustanovenia §§ 651a - y BGB (Občiansky zákonník) a § 250 a 252 EGBGB (úvodný zákon k Občianskemu zákonníku).

Ak si rezervujete len **jednu cestovnú službu** (napr. ubytovanie v hoteli, rekreačný apartmán), ktorá nie je alebo nebude súčasťou balika cestovných služieb, platia nasledujúce cestovné podmienky **s výnimkou**

Oddiely 4.2, 5.2, 7, 9, 11 a 16.1 sa uplatňujú primerane. Špeciálne funkcie, ktoré sa vzťahujú výlučne na takéto jednotlivé cestovné služby, sú výslovne upravené alebo uvedené nižšie.

Uvedené ustanovenia sa nevzťahujú na jednotlivé služby leteckej dopravy.

Odchýlky v príslušnom popise zájazdu, ako aj individuálne dohody majú prednosť pred týmito cestovnými podmienkami.

1. Uzavretie cestovnej zmluvy/povinnosti pre spolucestujúcich

1.1. Nasledujúce platí pre všetky

rezervačné kanály (napr. v cestovnej kancelárii, priamo u cestovnej kancelárie, telefonicky, online atď.):

a) Základom tejto ponuky je náš popis cesty a naše dopĺňajúce informácie pre príslušnú cestu, ak ich máte v čase rezervácie. Cestovné kancelárie a poskytovatelia služieb (napr. hotely, dopravné spoločnosti) nie sú oprávnení uzatvárať dohody, poskytovať informácie alebo poskytovať záruky, ktoré menia dohodnutý obsah zmluvy o zájazde, idú nad rámec zmluvne prísľúbených služieb alebo sú v rozpore s opisom zájazdu. Miestne a hotelové brožúry, ktoré nevydávame, nie sú záväzné pre našu povinnosť plniť, pokiaľ neboli súčasťou zmluvy o zájazde na základe dohody s vami.

b) Ste zodpovední za všetky zmluvné záväzky cestujúcich, pre ktorých robíte rezerváciu, ako za svoje vlastné, pokiaľ ste túto povinnosť prevzali výslovným a samostatným vyhlásením.

c) Ak sa obsah nášho cestovného potvrdenia líši od obsahu rezervácie, existuje nová ponuka, na ktorú sme viazaní na obdobie desiatich dní. Zmluva sa uzatvára na základe tejto novej ponuky, pokiaľ sme upozornili na zmenu v súvislosti s novou ponukou a splnili sme naše predzmluvné informačné povinnosti a vy nám v záväznej lehote vyjadríte svoj súhlas prostredníctvom výslovného vyhlásenia alebo zálohy. d) Nami poskytnuté predzmluvné informácie o základných vlastnostiach cestovných služieb, cene zájazdu a akýchkoľvek dodatočných nákladoch, spôsoboch platby, minimálnom počte účastníkov a storno poplatkoch (podľa § 250 § 3 body 1, 3 až 5 a 7 EGBGB) sa nestávajú súčasťou zmluvy o zájazde len vtedy, ak to bolo medzi stranami výslovne dohodnuté.

1.2. Pre rezervácie uskutočnené ústne, telefonicky, písomne, e-mailom, SMS alebo faxom sa vzťahujú tieto podmienky:

a) Rezerváciu (registráciu zájazdu) nám záväzne ponúkate uzavretie zmluvy o zájazde.

b) Zmluva sa uzatvára po prijatí nášho potvrdenia o ceste. Po uzavretí zmluvy alebo bezprostredne po jej uzavretí vám zašleme potvrdenie o ceste v súlade so zákonnými požiadavkami na trvalý nosič údajov (ktorý vám umožní uložiť alebo uložiť vyhlásenie v nezmenenej podobe tak, aby ste k nemu mali prístup v primeranej lehote, napr. v papierovej podobe alebo e-mailom), pokiaľ nemáte nárok na potvrdenie o ceste v papierovej podobe v súlade s čl. 250 § 6 ods. 1 veta 2 EGBGB, pretože zmluva bola uzavretá v súčasnej fyzickej prítomnosti oboch strán alebo mimo obchodných priestorov.

1.3. V prípade rezervácií uskutočnených v elektronickom obchode (napr. internet, aplikácia, telemédia) sa na uzavretie zmluvy vzťahuje nasledovné:

a) Proces elektronickej rezervácie je vám vysvetlený v príslušnej aplikácii.

b) Ak chcete opraviť svoje záznamy, vymazať alebo resetovať celý rezerváciu formulár, máte k dispozícii príslušnú možnosť opravy, ktorej použitie je vysvetlené.

c) Uvádzajú sa zmluvné jazyky ponúkané na vykonanie elektronickej rezervácie.

d) Ak uložíme text zmluvy, budete o tom informovaní a o možnosti vyvolania textu zmluvy neskôr.

e) Kliknutím na tlačidlo (tlačidlo) "rezervovať s povinnosťou zaplatiť" alebo s porovnateľným znením nám záväzne ponúkate uzavretie zmluvy o zájazde.

f) Prijatie vašej cestovnej registrácie vám okamžite potvrdíme elektronickými prostriedkami (potvrdenie o prijatí).

g) Prenos cestovnej registrácie stlačením tlačidla pre vás nepredstavuje nárok na uzavretie zmluvy.

h) Zmluva sa uzatvára hneď, ako dostanete naše potvrdenie o ceste na trvalom dátovom nosiči. Ak je potvrdenie o zájazde vystavené ihneď po stlačení tlačidla "Rezervovať s povinnosťou zaplatiť" zobrazením potvrdenia o zájazde priamo na obrazovke, zmluva o zájazde sa uzatvára zobrazením tohto potvrdenia o zájazde. V tomto prípade tiež nie je potrebné predbežné oznámenie o prijatí rezervácie v súlade s písmenom f) vyššie, za predpokladu, že vám bude ponúknutá možnosť uložiť si ju na trvalý dátový nosič a vytlačiť potvrdenie o ceste. Záväzný charakter zmluvy o zájazde však nezávisí od toho, či tieto možnosti skladovania alebo tlače skutočne využijete.

1.4. Upozorňujeme, že podľa zákonných ustanovení §§ 312 a nasl. nemeckého občianskeho zákonníka (BGB) sú cestovné služby ponúkané a uzatvárané na diaľku (najm. listy, telefonáty, telekopie, e-mail, SMS, ako aj telemediálne a online služby), neexistuje žiadne právo na odvolanie, ale iba zákonné práva na odstúpenie od zmluvy a ukončenie, najmä právo na odstúpenie od zmluvy podľa § 651h BGB. Právo na odstúpenie od zmluvy však existuje, ak bola zmluva o cestovných službách uzavretá mimo obchodných priestorov v súlade s § 651a nemeckého občianskeho zákonníka, pokiaľ ústne rokovania, na ktorých je založená zmluva, neboli vedené na základe predchádzajúcej objednávky spotrebiteľa; V druhom prípade neexistuje právo na odstúpenie od zmluvy. **2. Platba / cestovné doklady** 2.1 Mý a cestovné kancelárie môžeme požadovať alebo akceptovať platby z ceny zájazdu pred ukončením zájazdu len vtedy, ak existuje platná zmluva o ochrane peňazí zákazníka a potvrdenie o poistení s menom a kontaktnými údajmi poisťovateľa peňazí zákazníka vám bolo odovzdané jasným, zrozumiteľným a zreteľným spôsobom. Po uzavretí zmluvy sa záloha vo výške 20% z ceny zájazdu je splatná. Zvyšná platba je splatná 28 dní pred začiatkom cesty za predpokladu, že bol odovzdaný bezpečnostný certifikát a naše právo na odstúpenie od zmluvy už nie je možné uplatniť z dôvodu uvedeného v časti 7. V prípade zmlúv o jednotlivých cestovných službách sa nevyžaduje ochrana peňazí zákazníka a vydanie bezpečnostného osvedčenia. Cestovné ponuky môžu mať za následok skoršie termíny splatnosti určitých cestovných služieb (napr. pre niektoré špeciálne letenky).

2.2 Ak platíte kreditnou kartou, Z vášho účtu bude účtovaná automatická platba v príslušných dátumoch.

2.3 Ak nezaplatíte zálohu a/alebo konečnú platbu v súlade s dohodnutými lehotami splatnosti, ak keď sme ochotní a schopní riadne poskytnúť zmluvné služby, splnili sme naše zákonné informačné povinnosti a zaviazali sme sa k Vám.

Ak neexistuje zákonné alebo zmluvné zadržiavacie právo, sme oprávnení odstúpiť od zmluvy o zájazde po upomienke s termínom a účtovať vám storno náklady v súlade s bodom 4.2 vety 2 až 4.6.

2.4 Cestovné doklady sa zvyčajne pripravujú približne 21 dní pred začiatkom cesty, alebo do 24 hodín, ak je to potrebné pri krátkodobých rezerváciách. Cestovné doklady sa zvyčajne zasielajú e-mailom alebo v tlačenej podobe vašej cestovnej kancelárii, prostredníctvom ktorej ste si cestovné služby rezervovali, alebo priamo vám po príslušnej dohode. V prípade krátkodobých rezervácií letov je možné v jednotlivých prípadoch dohodnúť, že cestovné doklady budú uložené na rezervovanom letisku odletu. Tie budú odovzdané na letisku po zaplatení. Za dodatočné úsilie, ktoré z toho vyplýva, bude účtovaný poplatok za spracovanie vo výške 15 EUR za transakciu.

3. Zmeny v službách pred začiatkom cesty

3.1 Odchýlky základných charakteristík Cestovné služby od dohodnutého obsahu zmluvy o zájazde, ktoré sa stanú nevyhnutnými po uzavretí zmluvy a neboli nami vykonané v dobrej viere, sú nám povolené pred začiatkom zájazdu za predpokladu, že odchýlky sú zanedbateľné a neoplynia celkový dizajn zájazdu.

3.2 O zmenách služieb sme povinní vás informovať bezodkladne po tom, ako sa dozvieme dôvod zmeny na trvalom dátovom nosiči (napr. aj e-mailom, SMS alebo hlasovou správou), jasným, zrozumiteľným a zreteľným spôsobom.

3.3 V prípade podstatnej zmeny podstatnej charakteristiky cestovnej služby alebo odchýlky od Vašich osobitných požiadaviek, ktoré sa stali predmetom zmluvy o zájazde, máte právo buď zmenu prijať, alebo bezplatne odstúpiť od zmluvy o zájazde v nami stanovenej primeranej lehote súčasne s oznámením zmeny.

• alebo požiadať o účasť na náhradnom výlete, ak sme takýto výlet ponúkli. Máte na výber, či na našu správu odpoviete alebo nie.

Ak chcete reagovať na naše oznámenie, môžete buď súhlasiť so zmenou zmluvy, požiadať o účasť na ponúkanej alternatívnej ceste alebo bezplatne odstúpiť od zmluvy.

Ak nám nedostanete žiadnu odpoveď alebo žiadnu včasnú odpoveď, oznámená zmena sa považuje za prijatú. Upozorňujeme vás na to vo vyhlásení podľa časti 3.2.

3.4. Akékoľvek záručné nároky zostávajú nedotknuté, ak sú zmenené služby chybné. Ak sme mali nižšie náklady na realizáciu upravenej cesty alebo náhradnej cesty v rovnakej kvalite, musí vám byť preplatený rozdiel v súlade s § 651m ods. 2 BGB.

4. Zrušenie zákazníka pred začiatkom zájazdu / storno náklady

4.1 Od zmluvy o zájazde môžete kedykoľvek pred začiatkom zájazdu odstúpiť. Rezignácia nám musí byť oznámená. Ak bola cesta rezervovaná prostredníctvom cestovnej kancelárie, zrušenie mu možno oznámiť aj jemu. Odporúčame, aby ste svoje odstúpenie od zmluvy deklarovali na trvalom nosiči.

4.2 Ak odstúpite od zájazdu pred začiatkom zájazdu alebo zájazd nezačnete, strácame nárok na cenu zájazdu. Namiesto toho môžeme požadovať primeranú náhradu, pokiaľ zrušenie nemožno pripísať nám alebo pokiaľ v destinácii alebo v jej bezprostrednej blízkosti nenastanú

memoriálne okolnosti, ktoré významne narušia realizáciu cesty alebo prepravu osôb do destinácie; Okolnosti sú nevyhnutné a mimoriadne, ak sú mimo našej kontroly, a ich následkom by sa nedalo vyhnúť, ak by boli prijaté všetky primerané opatrenia. 4.3 Odstúpenie od individuálnej cestovnej služby alebo odstúpenie od individuálnej cestovnej služby pred začiatkom zájazdu cestovnú službu, strácame nárok na cenu zájazdu. Namiesto toho môžeme požadovať primeranú kompenzáciu, ak nie sme zodpovední za odstúpenie od zmluvy. 4.4 Výšku náhrady sme vypočítali paušálne s prihliadnutím na obdobie medzi vyhlásením o odstúpení od zmluvy a začiatkom cesty, ako aj s prihliadnutím na očakávané úspory výdavkov a očakávané nadobudnutie prostredníctvom iného využitia cestovných služieb. Na vašu žiadosť sme povinní zdôvodniť výšku odškodnenia. **Paušálnu náhradu nájdete v časti 19 týchto cestovných podmienok nižšie.**

4.5 V každom prípade máte právo preukázať, že primerané odškodnenie, na ktoré máme nárok, je výrazne nižšie ako paušálna suma za požadovanú náhradu škody.

4.6 Vyhradzujeme si právo požadovať vyššiu individuálnu vypočítanú náhradu namiesto vyššie uvedenej paušálnej náhrady za predpokladu, že preukážeme, že sme vynaložili výrazne vyššie výdavky, ako je príslušná paušálna náhrada. V takom prípade sme povinní vyčísliť požadovanú náhradu škody s prihliadnutím na ušetrené výdavky a mínus to, čo získame iným využitím cestovných služieb, a na vašu žiadosť ju odôvodniť.

4.7 Ak sme povinní vrátiť cenu zájazdu v dôsledku odstúpenia od zmluvy, zaplatíme okamžite, v každom prípade však do 14 dní od doručenia vyhlásenia o odstúpení od zmluvy.

5. Zmena rezervácie / náhradní účastníci

5.1 Po uzavretí zmluvy nemáte žiadne Nárok na zmenu, najmä pokiaľ ide o dátum cesty, destináciu, miesto odchodu, ubytovanie alebo spôsob dopravy (zmena rezervácie). Ak sa na vašu žiadosť napriek tomu má vykonať zmena rezervácie - ak je to možné - zvyčajne nám vzniknú rovnaké náklady, ako keby ste odstúpili. Musíme vám preto účtovať rovnakú sumu, akú by vám účtovali za výber v čase zmeny rezervácie. Pokiaľ nejde o zmenu rezervácie, ktorá spôsobuje len malé úsilie pri spracovaní, účtujeme aj poplatok za spracovanie súvisiaci s úsilím, o ktorého výške vás budeme informovať pred konkrétnou zmenou rezervácie. V tejto súvislosti máte právo preukázať, že náhrada, na ktorú máme nárok, je výrazne nižšia ako požadovaný poplatok za spracovanie.

Vyššie uvedené ustanovenia sa neuplatňujú, ak je zmena rezervácie nevyhnutná, pretože sme vám neposkytli žiadne alebo nedostatočné alebo nesprávne predzmluvné informácie v súlade s čl. 250 § 3 EGBGB; V takom prípade je zmena rezervácie možná bezplatne.

5.2 Vaše zákonné právo podľa § 651e nemeckého občianskeho zákonníka (BGB) požadovať od nás oznámením na trvalom nosiči údajov, aby práva a povinnosti vyplývajúce zo zmluvy o zájazde namiesto vás prevzala tretia strana, zostáva vyššie uvedenými podmienkami nedotknutá. Takéto vyhlásenie je v každom prípade

včasné, ak sa k nám dostane 7 dní pred začiatkom cesty.

6. Nevyužitie služby Nevyužívajte jednotlivé cestovné služby, ktoré sme boli ochotní a schopní poskytnúť v súlade so zmluvou z dôvodov, ktoré nemáte nárok na pomerné vrátenie ceny zájazdu. To neplatí, ak by váš tieto dôvody podľa zákonných ustanovení oprávňovali na bezplatné odstúpenie od zmluvy o zájazde alebo jej ukončenie. Budeme sa snažiť získať náhradu ušetrených výdavkov od poskytovateľa služieb. Táto povinnosť sa neuplatňuje, ak sú výdavky úplne zanedbateľné.

7. Odstúpenie z dôvodu nedosiahnutia minimálneho počtu účastníkov

7.1 Od zmluvy o zájazde môžeme odstúpiť do 28 dní pred začiatkom zájazdu, ak nie je dosiahnutý minimálny počet účastníkov, ktorý je inzerovaný alebo úradne stanovený, ak je v popise zájazdu uvedený minimálny počet účastníkov a tento počet, ako aj vyššie uvedený čas, do ktorého musíte dostať vyhlásenie o odstúpení od zmluvy pred zmluvne dohodnutým začiatkom zájazdu, je uvedený v potvrdení zájazdu. V každom prípade sme povinní nás bezodkladne informovať po splnení podmienok neplnenia cestovať a čo najskôr vám zaslať vyhlásenie o odstúpení od zmluvy. Ak sa v skoršom čase ukáže, že minimálny počet účastníkov nie je možné dosiahnuť, budeme vás o tom informovať.

7.2 Ak sa zájazd z tohto dôvodu neuskutoční, vrátime vám platby z ceny zájazdu okamžite, v každom prípade však do 14 dní od prijatia vyhlásenia o odstúpení od zmluvy. **8. Výpoveď z dôvodov správania** Od zmluvy o zájazde môžeme odstúpiť alebo ukončiť zmluvu o zájazde po začatí zájazdu bez výpovednej lehoty, ak napriek nášmu upozorneniu trvalo narušate realizáciu zájazdu alebo sa správate v rozpore so zmluvou v takom rozsahu, že okamžité zrušenie zmluvy je oprávnené. To neplatí, ak je konanie v rozpore so zmluvou príčinne založené na porušení našich vlastných informačných povinností. Ak zrušíme rezerváciu, ponechávame si nárok na cenu zájazdu; Musíme však mať prísľah hodnotu ušetrených výdavkov, ako aj tie výhody, ktoré získame z iného použitia nevyužitých služieb, vrátane všetkých súm, ktoré nám uhradia poskytovatelia služieb.

9. Odstúpenie od zmluvy o zájazde z dôvodu neodvratiteľných mimoriadnych okolností V tejto súvislosti sa vo výňatkoch odkazuje na zákonné ustanovenie nemeckého občianskeho zákonníka, ktoré znie takto:

"§ 651h Odstúpenie od zmluvy pred začiatkom cesty (1) Pred začiatkom cesty môže cestujúci kedykoľvek odstúpiť od zmluvy. Ak cestujúci odstúpi od zmluvy, cestovná kancelária stratí Nárok na dohodnutú cenu zájazdu. Cestovná kancelária však môže požadovať primeranú náhradu. [...]

(3) Odchylné od odseku 1 vety 3 organizátor zájazdu nemôže požadovať náhradu škody, ak sa v destinácii alebo v jej bezprostrednej blízkosti vyskytnú nevyhnutné mimoriadne okolnosti, ktoré významne narušia realizáciu balíka cestovných služieb alebo prepravu osôb do cieľovej destinácie. Okolnosti sú na účely tejto podnadpisy nevyhnutné a mimoriadne, ak nepodliehajú kontrole strany, ktorá sa na ne spolieha, a ich následkom sa nedalo vyhnúť ani vtedy, ak by boli prijaté všetky primerané opatrenia. (4) Cestovná kancelária môže odstúpiť od zmluvy pred začiatkom zájazdu v nasledujúcich prípadoch: 1.[...]

2. cestovná kancelária nemôže plniť zmluvu z dôvodu nevyhnutných mimoriadnych okolností; V takom prípade musí oznámiť odstúpenie ihneď po tom, ako sa dozvie o dôvode odstúpenia. Ak cestovná kancelária odstúpi od zmluvy, stráca nárok na dohodnutú cenu zájazdu. 5. Ak je organizátor zájazdu v dôsledku odstúpenia od zmluvy povinný vrátiť cenu zájazdu, je povinný uhradiť ju bezodkladne a v každom prípade do 14 dní od odstúpenia od zmluvy." **10. Povinnosti cestujúceho spolupracovať**

10.1 Cestovné doklady Ak ste v stanovených lehotách nedostali požadované cestovné doklady, informujte nás alebo cestovnú kanceláriu, prostredníctvom ktorej ste si cestovné služby rezervovali. 10.2 Oznámenie chýb / žiadostí o nápravu Ak zájazd nie je zabezpečený bez chýb cesty, môžete požadovať nápravu. To si vyžaduje vašu spoluprácu – bez toho, aby bola dotknutá naša primárna povinnosť plniť. Preto ste povinní urobiť všetko pre to, aby ste pomohli odstrániť narušenie a udržať škody na čo najnižšej úrovni alebo sa im úplne vyhnúť. Pokiaľ sa nám nepodarilo napraviť situáciu v dôsledku zavineného neoznámenia nedostatkov, nemáte nárok na zníženie podľa § 651m nemeckého občianskeho zákonníka (BGB) ani na nároky na náhradu škody podľa § 651n nemeckého občianskeho zákonníka. Ste povinní bezodkladne informovať nášho miestneho zástupcu o svojom oznámení o chybách. Ak miestny zástupca nie je k dispozícii a nie je zmluvne dlžný, je potrebné nás upozorniť na akékoľvek cestovné chyby pomocou kontaktných údajov uvedených nižšie alebo na uvedenom kontaktnom mieste; Dostupnosť nášho miestneho zástupcu alebo nášho miestneho kontaktného miesta bude informovaná v potvrdení cesty a/alebo v cestovných dokladoch. V každom prípade uveďte číslo transakcie/cesty, destináciu a dátumy cesty uvedené v cestovných dokladoch. Na oznámenie chýb však môžete upozorniť aj svoju cestovnú kanceláriu, prostredníctvom ktorej ste si cestovné služby rezervovali. Náš miestny zástupca je poverený nápravou situácie tam, kde je to možné. Nie je však oprávnený uznávať nároky. 10.3 Stanovenie lehoty pred výpoveďou Ak chcete vypovedať zmluvu o zájazde podľa § 651i nemeckého občianskeho zákonníka (BGB) z dôvodu závažných záležitostí, ktorá je uvedená v § 651i ods. 2 nemeckého občianskeho zákonníka (BGB), musíte nám najprv stanoviť primeranú lehotu na nápravu situácie. To neplatí len vtedy, ak odmietneme nápravu alebo ak je potrebná okamžitá náprava. 10.4 Poškodenie batožiny a meškanie batožiny počas leteckej dopravy; Osobitné pravidlá a lehoty na domáhanie sa nápravy (a) Upozorňujeme, že podľa ustanovení leteckého práva musíte stratu, poškodenie a meškanie batožiny v súvislosti s leteckou dopravou bezodkladne nahlásiť zodpovednej leteckej spoločnosti prostredníctvom oznámenia o škode ("P.I.R."). Letecké spoločnosti a cestovné kancelárie môžu odmietnuť vrátenie peňazí na základe medzinárodných zmlúv, ak nárok nebol dokončený. V prípade poškodenia batožiny je potrebné podať správu o škode do 7 dní od doručenia, v prípade meškania do 21 dní.

(b) Okrem toho je potrebné stratu, poškodenie alebo nesprávne nasmerovanie batožiny okamžite nahlásiť nám, nášmu miestnemu zástupcovi alebo kontaktnému miestu alebo cestovnej kancelárii. **11. Obmedzenie zodpovednosti** 11.1 Naša zmluvná zodpovednosť za škodu, ktorá nie je ublížením na zdraví a nie je zavinená, je obmedzená na trojnásobok ceny zájazdu. 11.2 Naša deliktná zodpovednosť za škody, ktoré nie sú ublížením na zdraví alebo sexuálnym sebaurčením a neboli spôsobené zavinením, je obmedzená na trojnásobok ceny cesty. 11.3 Nároky podľa medzinárodných dohôd alebo zákonných ustanovení založených na takýchto dohodách, ktoré môžu ísť nad rámec nárokov uvedených v častiach 11.1 a 11.2, zostávajú obmedzeniami nedotknuté. 11.4 Nezodpovedáme za prerušenie plnenia, zranenie osôb a škody na majetku v súvislosti s cestovnými službami, ktoré sú len sprostredkované ako služby tretích strán (napr. organizované výlety, športové podujatia, návštevy divadla, výstavy), ak boli tieto služby v popise zájazdu a potvrdení zájazdu výslovne označené ako služby tretích strán s uvedením totožnosti a adresy sprostredkovateľa zmluvného partnera takým spôsobom, že ich nemôžete rozpoznať. sú súčasťou našich cestovných služieb a boli vybrané samostatne. Oddiely 651b, 651c, 651w a 651y nemeckého občianskeho zákonníka tým zostávajú nedotknuté. Zodpovedáme však, ak a v rozsahu, v akom bola vaša škoda spôsobená

porušením našich povinností informovať, informovať alebo organizovať. **12. Uplatnenie pohľadávok: adresát, Informácie o riešení spotrebiteľských sporov** 12.1 Musíte si voči nám uplatniť nároky v súlade s § 651i ods. 3 č. 2 - 7 nemeckého občianskeho zákonníka (BGB). Reklamáciu je možné uplatniť aj prostredníctvom cestovnej kancelárie, ak boli cestovné služby rezervované prostredníctvom tejto cestovnej kancelárie. Odporúča sa, aby sa nárok uplatnil na trvalom dátovom nosiči. 12.2 Upozorňujeme, že sa nezúčastňujeme na dobrovoľnom riešení spotrebiteľských sporov. V prípade všetkých cestovných zmlúv uzatvorených v rámci elektronických právnych transakcií odkazujeme na Európsku platformu online riešenia sporov <http://ec.europa.eu/consumers/odr>. **13. Premlčacia lehota pre jednotlivé cestovné služby** Akékoľvek nároky na náhradu škody voči nám sú premlčané v prípade rezervácie jednotlivých cestovných služieb podľa zákonnej štandardnej premlčacej lehoty podľa §§ 195, 199 BGB. Vo všetkých ostatných ohľadoch sa nároky voči nám premlčajú jeden rok od začiatku zákonnej premlčacej lehoty. **14. Oznámenie o zodpovednosti prepravcov cestujúcich po mori** v prípade smrti alebo zranenia osôb cestujúcich, straty alebo poškodenia batožiny, straty alebo poškodenia cennosti a v prípade cestujúcich so zníženou pohyblivosťou v prípade straty alebo poškodenia pomôcok na podporu mobility alebo iného špeciálneho vybavenia, nariadenie Európskeho parlamentu (ES) č. 392/2009 Parlament a Rada z 23. 4. 2009 o zodpovednosti prepravcov cestujúcich po mori v prípade nehôd. Ďalšie informácie o platných ustanoveniach a právach cestujúceho podľa tohto nariadenia môžete získať e-mailom na adrese kreuzfahrten.info@dertouristik.com / Predmet: Zodpovednosť za úraz.

15. Na základe nariadenia EÚ o informovaní cestujúcich o totožnosti prevádzkujúceho leteckého dopravcu sme povinní informovať vás o totožnosti prevádzkujúcej leteckej spoločnosti a o všetkých službách leteckej dopravy, ktoré majú byť poskytnuté v rámci rezervovanej cesty v čase rezervácie. Ak prevádzkujúca letecká spoločnosť ešte nebola určená v čase rezervácie, sme povinní uviesť leteckú spoločnosť (letecké spoločnosti), ktorá pravdepodobne bude let prevádzkovať. Hneď ako budeme vedieť, ktorá letecká spoločnosť bude let prevádzkovať, dáme vám vedieť. Ak sa zmení prvá uvedená prevádzkujúca letecká spoločnosť, budeme vás o zmene okamžite informovať. Zoznam leteckých spoločností so zákazom prevádzky v EÚ (zoznam Spoločenstva, predtým "čierna listina") je k dispozícii na nasledujúcej webovej stránke: https://transport.ec.europa.eu/transport-themes/eu-air-safety-list_de **16. Pasové, vízové a zdravotné predpisy** 16.1 Vás/cestujúceho budeme informovať o všeobecných pasových a vízových požiadavkách, ako aj o zdravotných formalitách cieľovej krajiny vrátane približných lehôt na získanie pasových a vízových požiadaviek. všetky potrebné víza pred uzavretím zmluvy. 16.2 Ste výlučne zodpovední za získanie a prepravu potrebných cestovných dokladov, všetkých potrebných očkovaní a dodržiavanie colných a menových predpisov. Nevýhody vyplývajúce z nedodržania týchto predpisov, napr. uhrada storno nákladov, sú na vaše náklady. To neplatí, ak sme vás zavinené neinformovali alebo sme vám poskytli nedostatočné alebo nesprávne informácie. 16.3 Nezodpovedáme za včasné vydanie a prijatie potrebných víz príslušnou diplomatickou misiou, a to ani v prípade, že ste nás poverili ich získaním, pokiaľ sme zavinené neporušili svoje vlastné povinnosti. **17. Cestovná ochrana (poistenie storna cesty atď.)** Upozorňujeme, že cestovné ceny uvedené v tomto katalógu nezahŕňajú poistenie storna cesty (poistenie storno nákladov a poistenie prerušenia cesty). Ak zrušíte cestu pred začiatkom cesty, budú vám účtované storno náklady. Ak je cesta prerušená, môže dôjsť k

dodatčným nákladom. Preto je vhodné vybrať si špeciálnu všestrannú bezstarostnú ochranu spoločnosti ERGO Reiseversicherung AG, Thomas-Dehler-Straße 2, 81737 Mníchov. Okrem Poistenie storna cesty, komplexná cestovná ochrana s nepretržitou službou tiesňového volania.

18. Ochrana údajov

Osobné údaje, ktoré nám poskytnete, spracovávame v súlade s platnými právnymi predpismi o ochrane údajov. Ďalšie informácie o zaobchádzaní s vašimi osobnými údajmi nájdete v našich zásadách ochrany osobných údajov. Ak pri rezervácii cesty uvediete svoju e-mailovú adresu, použijeme ju na to, aby sme vás informovali o podobných cestovných ponukách našej spoločnosti. Ak si neželáte dostávať informácie, môžete proti tomuto použitiu kedykoľvek namietať bez toho, aby vám vznikli akékoľvek iné náklady ako náklady na prenos podľa základných sadzieb. Upozorňujeme vás na to aj vždy, keď na tento účel použijete svoju e-mailovú adresu. Prípadne sa môžete odhlásiť z prijímania e-mailov v čase rezervácie.

19. Paušálna náhrada (pozri oddiely 4.2 až 4.4)

Príslušná výška paušálnej náhrady závisí od zvolenej cestovnej služby a času prijatia vášho vyhlásenia o odstúpení od zmluvy. Ak ste zostavili niekoľko cestovných služieb s individuálnymi cenami (napr. let a spätnou cestu), náhrada sa musí určiť individuálne na základe nižšie uvedených balíkov a potom spočítať. Vezmite prosím na vedomie prípadné odchýlky v tendroch na jednotlivé cestovné služby, ktoré sa môžu uplatniť prednostne. Paušálna náhrada za jednotlivé cestovné služby je rozdelená takto:

19.1 Pre rezervácie balíkov letov a hotelov: do 42. dňa pred začiatkom cesty 30 % od 41. dňa pred začiatkom cesty 35 % od 29. dňa pred začiatkom cesty 40 % od 21. dňa pred začiatkom cesty 50 % od 14. dňa pred začiatkom cesty 70 % od 6. dňa pred začiatkom cesty 80 % 19.2 Pre výlety autom a loďou, rezervácie prenájmu ťahu: do 30. dňa pred začiatkom zájazdu 30 % do 22. dňa pred začiatkom zájazdu 35 % do 15. dňa pred začiatkom zájazdu 45 % do 7. dňa pred začiatkom zájazdu 65 % od 6. dňa pred začiatkom zájazdu 80 % v deň odchodu alebo v prípade nedostavenia sa na cestu 95 % 19.3 Náklady na zrušenie/zmenu rezervácie rezervovaných cestovných lístkov sú zvyčajne 100 %, keďže ide o dohodnutú cestovnú službu.

TRAVELIX

Značka spoločnosti DER Touristik Deutschland GmbH

Humboldtstraße 140-144

51149 Kolín nad Rýnom

Telefón +49 69 9588-00

Sídlo: Kolín nad Rýnom

OČný súd: Kolín nad Rýnom HRB 53152

IK DPH: DE811177889

Generálny riaditeľ: Dr. Ingo Burmester (hovorca),

Mark Tantz, Stephanie Wulfová